

薬屋のひとりごと

Kusuriya no Hitorigoto 9

9

Natsu Hyuuga
日向夏
illustration
しのとうこ





Kusuriya No Hitorigoto

[Web Novel]

Volumen 08 Capítulos 01 – 26

Jinshi 2

Traducción al español por parte de:
Leizer5991

Visiten las páginas:

<https://enzeam.wordpress.com>

<http://bluephoenix-translations.com/>



Capítulo 01 – Descanso

"Mmmm, que cansancio—" Yao se estiró mucho. Tenía un trapo para el polvo en su mano.

"¿Esto es todo?" En'en también lavó y escurrió la tela del polvo.

"¿No es lo suficientemente bueno?" Maomao cerró el cajón. Habían estado limpiando el consultorio médico durante los últimos dos días. Con la limpieza de primavera terminada, su trabajo llegó a su fin.

Al final del año, las damas de la corte tienen vacaciones. Los médicos de la corte harán turnos en la corte imperial, pero parece que el grupo de Maomao no era necesario.

De acuerdo con lo que ella escuchó, los padres armarán un escándalo si las damas de la corte no tienen un descanso apropiado.

(Ya que están aquí para el entrenamiento de limpieza en primer lugar.)

O para buscar pareja.

Pero, tanto Yao como En'en estaban aquí por trabajo, así que probablemente no pasarán las vacaciones en casa. Parece que el tío se hizo cargo de la casa con el fallecimiento del padre de Yao; el mismo tío que intentaba casar a Yao.

Para En'en, que vivía para su joven dama, el tío de Yao sólo podía ser un enemigo.

"Oye, Maomao, ¿qué haces en el descanso?" Yao preguntó eso mientras secaba el paño polvoriento y se lavaba las manos.

"Al contrario, será temporada alta para mí", respondió Maomao.

"¿Temporada alta?"

"No todos los caballeros con carteras gordas terminan yendo a casa, saben."

Yao ladeó la cabeza, pero En'en frunció el ceño a Maomao, aparentemente entendiéndolo. Esta mujer bien informada sabía sobre el negocio familiar de Maomao.

"Maomao, por favor, no hables de cosas vulgares delante de mi lady."

(Dices que es vulgar, pero es la verdad.)

En pocas palabras, los hombres con salarios altos saldrán a comprar mariposas nocturnas. Los médicos también están en descanso durante ese tiempo, así que la madam le ordenó que mantuviera la farmacia abierta. Mientras papá no vuelva a casa, Maomao tenía que vigilarla. Además, estaba preocupada por si Sazen, que es aún más novato que un farmacéutico, podía hacer un buen trabajo.

(Quiero creer que todo está bien ya que se lo dejé a Kokuyou.)

Recordó al hombre alegre con cicatrices de viruela en su cara. Sus habilidades como médico estaban aseguradas, pero ella seguía intranquila, considerando su actitud descuidada.

"No hay descanso para los pobres, así que no tengo descanso".

No sólo la farmacia, Maomao también tenía que cuidar los campos. También estaba la madam, que seguramente iba a ponerle algo de trabajo.

Después de empaquetar los utensilios de limpieza, Yao miró hacia arriba, murmurando. Parecía que tenía algo que decir.

"¿Qué es?" Preguntó Maomao.

"...Umm, la casa de Maomao es una farmacia, ¿verdad?"

"Supongo que sí".

Yao estaba ahora inquieta.

Mientras Maomaoladeaba la cabeza, Yao abrió la boca por fin, como si finalmente encontrara su resolución.

"D-, durante el descanso, ¿puedo ir a casa de Maomao para estudiar?"

"M-, mi lady". En'en se sorprendió. Parece que estaba disgustada con las palabras de Yao.

(Con el lugar siendo lo que es, huh.)

En'en miró a Maomao y le pidió que rechazara a Yao con una excusa.

"El orden público es malo, así que por favor no vengas. Además, hay una multitud de caballeros que son más apestosos que los oficiales militares. Es un lugar peligroso para Yao-san", dijo Maomao.

"...Pero, ¿no vive Maomao en un lugar así?" Yao replicó en vez de acobardarse.

"He vivido ahí desde que nací. Es extraño que te pongas en el mismo barco que yo, ya que estoy acostumbrada a ello."

Intencionalmente señaló lo obvio, pero pareció encender algo en el inquebrantable corazón de Yao.

"¡Entonces, sólo tengo que acostumbrarme a ello!"

"M-, mi lady. Es peligroso, por favor pase su tiempo en casa durante las vacaciones."

"Si estoy en casa, ese hombre va a venir."

Incluso sin mencionar quién es 'ese hombre', Maomao ya podía decirlo. Era el mencionado tío.

(Así que quiere usarlo como un lugar de refugio, huh.)

Sería insoportable que él trajera a su casa a un compañero de entrevista matrimonial.

"No me importa si vienes por la tarde, pero ¿qué piensas hacer por la noche?" Preguntó Maomao.

Los clientes entran y salen durante las noches, y lo más importante, la morada de Maomao es una choza en ruinas. Con Sazen y Chou'u viviendo ahí en este momento, no podía permitir que se quedaran a pasar la noche.

"Para ser franco, la casa de Maomao no es adecuada para vivir en ella, por lo que no creo que sea posible que Mi lady se quede ahí", dijo En'en.

"¿Cómo sabe En'en eso?" Yao dijo.

(Pero yo vivo ahí.)

También investigó el estado de su casa. Qué sirviente tan prudente.

"¿No tienes otros conocidos? Como un amigo que te dejará quedarte a dormir o algo así."

Parece que la pregunta de Maomao no tenía sentido.

Yao palideció. También parecía como si fuera a llorar un poco.

En'en se aferró a los hombros de Yao y le pidió a Maomao que se disculpara.

(Ah...)

Ella lo descubrió. Yao probablemente no tenía amigos.

Maomao fue el culpable de no darse cuenta. Tiene que ser astuta con su respuesta.
"Muchos hogares estarán llenos de parientes, así que no hay nada que puedas hacer para evitar que te rechacen."

"Eso es cierto. Pienso que la casa de Maomao estará bien. ¿Mi lady?"

En'en le mostró un pulgar hacia arriba. Pero, ¿está realmente bien? A este ritmo, no tendría más remedio que invitar a Yao al distrito del placer.

(¿Alquilamos una habitación en el Rokushoukan?)

No es posible. Hay muchos clientes que van y vienen, así que no hay vacantes. Incluso si los hubiera, la madam subiría el precio. Y aunque pagaran, era una habitación donde se oyen respiraciones pesadas en mitad de la noche, no tenía ni

idea de si Yao podía permanecer tranquila. En'en podría verse tentada a atacar a los dueños de las voces a mitad de camino.

Las otras tiendas eran similares. Se preguntaba si había algún buen alojamiento en algún lugar de la capital.

"...¿No sería mejor una posada normal?" Preguntó Maomao.

"Supongo que sí", respondió En'en en nombre de Yao. "La última vez hicimos un poco de ruido, así que cuando nos mudamos a otra casa, nos atraparon al día siguiente."

(¿Quién es ese tío?)

¿Podría la habilidad de En'en en el espionaje haber sido entrenada por él?

"¿No te encontraría rápidamente en mi casa también?"

"No, probablemente está bien si es en las cercanías de Maomao."

¿Qué podría significar eso?

(Ah...)

Ella lo entendió.

Por cierto, se le ocurrió el alojamiento ideal que Yao y En'en estaban buscando.

Un lugar con buen orden público, no puede ser encontrado por los parientes, e incluso si se encuentra, no se puede interferir con él.

Lo encontró, pero le resultaba difícil decirlo en voz alta.

"Maomao, ¿pareces tener una idea?" La cara de En'en se cerró. "Si la hay, ¿puede decírnosla?"

Había una distancia de un cun entre su nariz. A esta distancia, ni siquiera puede apartar los ojos.

"En'en, estás demasiado cerca." Yao la detuvo. Maomao dio un suspiro de alivio.

"Entonces, ¿dónde?" Yao también la presionó.

Maomao levantó las manos en señal de renuncia. "Es la casa de alguien que conocen. Nunca seré el intermediario, así que si quieren, pueden pedirlo, por favor."

Originalmente eran una familia distinguida, así que deberían tener habitaciones libres.

"¿Qué tal si le preguntas a ese peludo de las gafas?"

Era Rahan.

Capítulo 02 – La Residencia de Rakan

Yao y En'en se presentaron en la casa de Rahan.

Las circunstancias son ideales, pero al mismo tiempo, hay algunos problemas.

Para empezar, es la casa del estratega raro.

Y dos, se quedarán en la casa de un extraño.

La casa de un viudo, por así decirlo. Incluso en términos de propiedad, era impensable querer que las jóvenes doncellas se quedaran a dormir—

"Hoombre, qué bonito es tener flores."

Rahan levantó sus gafas cuando se acercó.

Después, las dos escribieron inmediatamente una carta y ordenaron a un sirviente que se la entregara a Rahan.

"Quiero decir, él también es un hombre, así que, ¿estará bien?"

Maomao se había estremecido por sus acciones excesivamente precipitadas.

"¿Por qué no iba a ser así? No tiene una mirada indecente", respondió Yao de manera despreocupada.

No, Yao debería pensarlo dos veces. Él mira bastante a las mujeres, no obstante, su perspectiva es un poco diferente. Rahan, que ve todo lo que le rodea en términos de números, en cierto sentido, probablemente mira a las mujeres como si admirara una obra de arte.

"Debería estar bien si es Rahan-sama."

En'en, que Maomao pensó que se opondría, también estaba a favor. Cuando preguntó el por qué...

"Las relaciones de Rahan-sama con las damas terminan bien ya que todas son con mujeres mayores."

(Ojalá nunca hubiera escuchado eso.)

Para ser un hazmerreír, le gustaba jugar. Esa era una cosa que no quería saber a pesar de entenderlo.

Y así, sin problemas, Yao y En'en se quedarán en casa de Rahan desde el primer día de las vacaciones. Rahan vino cortésmente a recogerlas.

"Un carruaje de caballos, eh. Qué cortés. ¿De dónde planeas extorsionar dinero? ¿Pidiendo a En'en que pague el alquiler?" Preguntó Maomao.

"Eso es irrespetuoso. ¿No es un hecho tratar a las mujeres con amabilidad?" Rahan dijo.

Qué sospechoso.

"¿Y la verdad es...?"

"..."

Aparentemente, no tiene intención de decírselo. Parece que tiene algún tipo de agenda oculta. Qué aterrador.

"Lo que sea". Maomao planeaba volver al distrito del placer después de enviar a Yao y a En'en. Como es el estratega raro, probablemente no le importará tener más personas alrededor.

"Maomao", dijo En'en.

"¿Qué?"

"Tú también regresarás con tu hermano mayor... no pongas esa cara."

Aparentemente, estaba poniendo una cara. En'en se acercó suavizando su expresión frente a la cara Maomao. ¿Qué fue eso?

"No es posible". Maomao se negó rotundamente. Regresó a su habitación para recoger sus pertenencias. "Bueno, entonces, me iré a casa."

Nos vemos, Maomao saludó a Yao y a En'en, pero alguien le tiró de la manga. Resulta que Yao le estaba agarrando sus mangas.

"Maomao también viene."

"Esto no tiene nada que ver conmigo".

Tiene que dejar esto claro en este momento. Pero, Yao parecía herida. Su cara parecía la de un niño perdido, preguntando "¿Por qué no viene Maomao?"

"Maomao..." En'en frunció el ceño. ¿No es demasiado protectora, esta subordinada?

"Descansa tranquila. Lo he arreglado para que el estimado padre esté fuera. No volverá en los próximos días." Las gafas de Rahan se iluminaron.

.

.

.

"¿Están bien con los rumores extraños?" Maomao preguntó a Yao y a En'en eso en el carruaje.

Inevitablemente, dos mujeres solteras que se quedan en casa de un hombre levantarán sospechas.

"..." Yao miró a Maomao con una expresión complicada. Parecía que quería decir algo pero no era capaz de expresarlo. Al ver eso, En'en abrió la boca.

"¿Es extraño que los amigos se visiten mutuamente en sus casas?"

"¿Qué demonios?" Maomao se encontró a sí misma levantando un tono amenazador.

"S-, si lo hacemos así, también podemos mantener las apariencias". Por eso Maomao tiene que venir también", balbuceó Yao.

"Estoy en contra. Huele a gente vieja."

"Maomao, el estimado padre huele joven para su edad", dijo Rahan.

"¿Qué rayos?" Maomao dijo.

"Maomao". En'en suavizó la expresión frente a Maomao de nuevo. Yao las miró a ambas con una mirada inexplicable.

"De todos modos, el estimado padre no está aquí, así que no pongas esa cara. Vamos, hemos llegado", dijo Rahan.

Estaban en el extremo este de la capital. La ubicación era un poco baja dentro de la zona residencial de la élite, pero la finca en sí era bastante amplia. Sabía que una vez fue un buen edificio que había visto mejores días.

Aunque no había nada en el jardín, ¿podría la impresión de belleza práctica del arreglo ser obra de Rahan?

Curiosamente, había muescas y marcas de quemaduras en los pilares, barandillas y paredes del edificio.

A decir verdad, esta fue la primera visita de Maomao a la finca del estratega raro. El bicho raro había intentado llevársela muchas veces cuando era joven, pero cada vez la madam le golpeaba con una escoba para que la soltara.

"¿Podría ser aquí donde los ladrones nocturnos irrumpen?"

Maomao pasó sus dedos por un pilar quemado. La pintura roja se había desgastado. Vio la resignación; no tenía sentido reparar el pilar.

"Nuestra reputación es mala. Mira bien. El estimado padre está detrás de las marcas de quemaduras, pero los cortes de la espada son viejos, ¿verdad? Ha habido ladrones irrumpiendo desde hace una década", respondió Rahan.

(Haces que suene como si pasaran de vez en cuando.)

Las marcas de quemaduras pueden estar relacionadas con el uso de la pólvora. Era razonable, considerando el tamaño de la propiedad y el hecho de que no estaba ubicada en un distrito residencial acomodado.

"Déjasele a tu Querido Hermano. Podemos confiar en los guardias."

Parece que sí vienen después de todo.

Rahan pasó por el edificio principal y se dirigió a la dependencia. La dependencia era una estructura acogedora comparada con la principal, pero seguía siendo una casa de dos pisos.

El interior no era extravagante, pero dicho esto, tampoco era modesto. En'en asentía mientras miraba alrededor, así que parecía tener una marca de aprobación.

"Es un poco estrecho, pero ¿esto estaría bien? Por supuesto, no podemos permitir que pasen por el edificio principal. A continuación, los sirvientes..."

Rahan llamó a una mujer de mediana edad que caminaba por el pasillo. Su apariencia no era llamativa, pero como empleada de esta casa en particular, tenía un aire inexplicable.

"Usen a esta persona. Escuchará órdenes muy típicas".

(¿Qué tan típicas?)

"Mis saludos cordiales". La sirvienta bajó la cabeza educadamente y se fue rápidamente, como diciendo "no me molesten".

Dado el tamaño de la finca, había pocos sirvientes. Otros incluían un sirviente que limpiaba las hojas del jardín, y tres chicas que parecían de diez años que podían estar trabajando o jugando. No, ¿uno de ellos era un chico?

"En cuanto a las comidas, las prepararemos pero si desean cocinar para ustedes, usen la cocina de aquí. Hay provisiones si van a la cocina en la parte de atrás del edificio principal. La sirvienta de antes está a menudo ahí, así que pueden preguntarles."

"Muchas gracias". En'en bajó la cabeza educadamente. Yao también le dio las gracias.

"Mis disculpas por que sea tan sencillo", dijo Rahan.

"No, es lo suficientemente bueno."

En'en puede cuidar de Yao sola, así que no debería ser un problema. Si tienen un lugar de refugio, pueden arreglárselas.

"Um..." Yao levantó tímidamente su mano. "¿Cuándo regresa el jefe de la familia, Rakan-sama?"

"Debería estar fuera durante tres días como mínimo. Está jugando un partido con el Gran Maestro de Go", respondió Rakan después de mirar la cara de Maomao.

"Aunque no es oficial, hay muchos espectadores. Se está quedando en un edificio exclusivo."

"¿Arreglaste todo eso para nosotras a propósito?" Yao estaba un poco sorprendida.

"No, esto se celebra todos los años. Está bien para mí estar lejos de mi estimado padre por unos tres días también, ¿verdad? En ese momento, recibí una carta de ustedes. Pensé que el momento era perfecto."

"Entonces, ¿qué pasa con nosotras?"

"No hay problema. Mientras el no tenga malicia hacia ustedes, al estimado padre no le importará."

Aparentemente, ese extraño estrategia tiene algo con lo que puede diferenciar entre amigo y enemigo en un instante.

"Ahora bien, mi presencia es probablemente un obstáculo, así que desapareceré. Les diría dónde está mi habitación, pero me quedaré callado por el bien de Maomao. Si necesitan algo, hablen con alguno de los sirvientes." Rahan dejó el edificio. "Ah, es cierto. Maomao."

"...."

"Por favor, quédate aquí a pasar la noche. No puedes soportar dejar a tus dos amigas en casa de un extraño, ¿verdad? Se lo haré saber al Rokushoukan, así que..."

"Este lugar es también la casa de un extraño para mí, sin embargo," dijo Maomao.

"Extraño o no, por favor, echa un vistazo a la habitación interior. Descubrirás quién usó esta habitación antes. Estoy seguro de que una noche no será suficiente."

Con esas sugerentes palabras de despedida, Rahan se fue.

"¿Una habitación que usaba?" Maomao se dio la vuelta, mirando dentro del edificio. Era una estructura bastante anticuada. Caminando al final del pasillo, encontró una cocina a la derecha, y una habitación a la izquierda. Abrió la puerta al final del pasillo.

"..."

Olía a papel.

Filas de viejos libros de medicina alineadas en los estantes de un lado, y los estantes de enfrente contenían medicinas.

(Ah, es cierto.)

Siendo la casa del Clan Ra, papá también habría vivido aquí.

Y, sin duda, rechazado por su hermano mayor, se le daría no el edificio principal, sino una habitación situada lejos.

Abrió los cajones del estante de las medicinas. No había nada dentro, por supuesto, pero el olor de las hierbas medicinales le hacía cosquillas en la nariz.

"Increíble... ¿qué es todo esto?"

Yao y En'en también se sorprendieron. Maomao abrió un libro. Los daños causados por los peces de plata en los libros antiguos eran evidentes.

Papá se mudó al distrito del placer para criar a Maomao. El antiguo eunuco, desterrado del palacio interior, fue probablemente expulsado de la finca sin posesiones.

Muchos de los libros de aquí habrían hecho gritar a Maomao si hubiera tratado de verlos en el pasado.

"...Con tantos libros, no podrás terminar de leer todo en una noche."

Yao parecía hablar por el corazón de Maomao.

"Una noche no es suficiente."

Aunque es molesto, ese era el caso.

Capítulo 03 – El número desaparecido primer parte

Los libros son cosas que necesitan mantenimiento. Maomao copiaba absorta del libro dañado por peces plateados que estaba abierto delante de ella.

Debido a la humedad y al daño causado por el sol, algunos de los viejos libros tenían letras manchadas, y otros estaban arrugados por los elementos. En lugar de hojas de madera, muchos de los libros estaban hechos de papel. Debe ser porque las hojas de madera sólo ocupaban espacio en la habitación. Gracias a eso, con los libros escritos en papel de mala calidad, Maomao no tuvo más remedio que transcribirlos.

"Maomao, ¿vas a comer?"

En' en vino.

"No es necesario".

La lectura de los libros tiene prioridad.

(No hay necesidad de esta descripción.)

Papá había escrito muchos libros de estudio para que Maomao los estudiara. Sin embargo, no copió todos los libros; Maomao nunca había visto muchas de las descripciones aquí. Sabía por la escritura que era de su padre, pero el contenido estaba escrito con más detalle.

Algunas cosas que Maomao ya había aprendido, otras que no, y otras en las que las descripciones han cambiado...

Debido a los avances tecnológicos, muchas de las cosas que antes se consideraban correctas se encontraron equivocadas. Esta habitación fue probablemente utilizada por última vez hace unos veinte años. Como mínimo, papá había adquirido mejores conocimientos médicos durante esos veinte años o más.

Con un cepillo en la boca, pasó la página. El conocimiento es el sustento. No necesita comida mientras se concentra, pero...

"¡HORA DE LA CENA!"

Yao le había gritado al oído. Si Maomao fuera un gato, su pelo estaría parado de punta.

"No es nece..."

"A comer". Los ojos de Yao estaban vidriosos, no mostraban signos de haber escuchado a Maomao. Yao agarró el cuello de Maomao y la tiró. Maomao intentó llevarse el libro que estaba leyendo, pero también se lo quitó.

"En'en, haz que Maomao coma también."

"Lo siento, mi lady. Pensé que sería descortés molestar a Maomao mientras se concentra. Además, también estaría bien con sólo nosotras dos de vez en cuando", dijo En'en.

(Esto último es obviamente la razón principal.)

Maomao escuchó a En'en chasquear la lengua. La cocina de En'en es deliciosa, y recientemente ella se ha estado deleitando de ella cada vez.

"No seremos sólo nosotras dos. Cuando En'en fue a buscar comida, Rahan-san vino," dijo Yao.

"¿Mi lady? No me enteré de eso." El rostro de En'en se tensó. ¿Estaba sorprendida de que Yao hubiera estado charlando sola con un desconocido?

En cuanto a Yao, no se preocupó. En todo caso, tiende a irritarse por no querer perder con los hombres en el trabajo, pero no parece importarle Rahan. En general, podría estar acostumbrada a que él venga cada vez con trabajos extraños.

"Pensé que él te había llamado ya que la sirvienta dijo que se aseguró de entregar la parte de los ingredientes de cuatro personas." Yao señaló los platos de la mesa redonda. Era demasiado excesivo para dos personas, y también un poco demasiado para tres. Había cuatro sillas en la mesa.

El plato principal en el centro era un brillante pato asado.

Maomao se encontró tragando su saliva.

"...Voy a cocinar más panqueques. Maomao, por favor ayúdame a cortar las verduras." En'en estaba un poco molesta.

"Yo también ayudaré", dijo Yao.

"No, mi lady. Se hará pronto." En'en principalmente rechazó la oferta de Yao.

(Ahhhh.)

La expresión de Yao decayó.

Maomao sabía que En'en vivía para su joven dama, pero extrañamente, no entendía los sentimientos de su joven dama. Probablemente era porque son muy unidos.

Maomao rebanó las chalotas* y las enchapó. Envolvió la carne de pato y los aromas en un panqueque, los sumergió en salsa y se los comió de un solo bocado. (EZ:

[*Wikipedia](#) referencias)

Tuvo que agradecer a Yao por interrumpir su lectura.

Parece que la vajilla ya había sido preparada en la cocina desde el principio. Toda venía en juegos de cuatro.

Maomao entrecerró los ojos ante los platos.

"Cuando entrecierras los ojos así, te pareces a Rahan-sama."

Maomao abrió los ojos ante las palabras de En'en. "Somos extraños, así que no debería haber ningún parecido", dijo descaradamente.

Probablemente había suficiente congee preparado para la cena también, así que no hay necesidad de añadir más.

En cuanto al postre de después de la comida, viendo que sólo había tres preparados para empezar, se preparó para que comieran después de que Rahan se fuera.

"Sólo estoy preguntando, pero, ¿no crees que es seguro para ti dejar la finca ahora?" Maomao le preguntó eso a la asistente sobreprotectora.

"¿No dije que eso no era un problema? Más importante aún, Yao-sama está de acuerdo con ello", respondió En'en.

"No entiendo esa parte."

"Mi lady es una niña brillante, así que los de la misma generación no eran más que idiotas."

En'en constantemente panqueques a la parrilla mientras hablaba clara y llanamente. Maomao los colocó en el plato, enfriándolos para que no se peguen.

"Trabaja duro en sus estudios, jurando no perder contra los hombres. Así que cuando perdió contra Maomao en el examen de ingreso, se mortificó mucho y actuó fuera de lugar."

Haciendo que Maomao se cayera y acosándola, ¿verdad? En cualquier caso, eran principalmente las seguidoras, así que a ella no le importaba.

"Ella hizo algo malo".

No hay manera de que ella pensara que podía ganar buenas notas haciéndolo.

"Aunque su tío es la causa de eso, ¿por qué Yao-san quiere tener tanto éxito?" Maomao de repente intentó preguntar.

"...Es por la madre de Yao-sama," dijo En'en, después de algunas dudas. "Para Yao-sama, su madre prácticamente ha muerto. La perdió al mismo tiempo que el maestro falleció."

"¿Por qué?" Maomao tampoco tenía muchos sentimientos hacia su propia madre. No obstante, las circunstancias de su educación fueron diferentes a las de Yao.

"Después de la muerte del maestro, sabes lo que se espera de la lady que no puede manejar la residencia por sí misma, ¿verdad?" En'en dijo eso.

"Ella pasó a manos de su tío".

"Y así, la dama sigue siendo una dama."

La esposa del maestro es la dama.

La madre de Yao probablemente se volvió a casar con el tío. No era una historia tan inusual, pero para la hija, probablemente era complicado y ocasionalmente la convertía en un objeto de asco.

"¿Es así?" Maomao respondió con una sola línea, con el plato de verduras y panqueques en mano.

.

.

.

"Hoombre, gracias por la invitación."

Acercándose con una sonrisa, estaba el pequeño hombre de gafas con una mente irritante.

(No fuiste invitado.)

Los corazones de Maomao y En'en probablemente estaban de acuerdo en eso. Cortésmente trajo un regalo con él, pero por alguna razón, era hasma. Aunque es el favorito de Yao, fue realmente extravagante.

Por cierto, cuando Yao intentó comprobar lo que era, En'en rápidamente lo escondió. Mi lady todavía no sabe que su comida favorita es la rana.

(Ganó mucho en el torneo de Go el otro día, huh.)

Parecía que también tenía un negocio de batatas, pero también tenía otros negocios principales que atender. Aunque se clonara a sí mismo, no sería suficiente, pero su habilidad para manejarlos con facilidad era, de mala gana, digna de elogio.

"Estoy tan feliz de comer mientras estoy rodeado de flores. Hay una rosa, un lirio y una acedera*", dijo Rahan. (EZ: [*Wikipedia Referencias](#))

No es necesario decir a quién se refería la acedera.

"He oído muchos rumores sobre la cocina de la Srta. En'en. Quería probarla una vez".

"Oh vaya". La expresión de En'en era gélida. Pero fue admirable que no se olvidara de servirle.

(Un rumor sobre la cocina de En'en. ¿De dónde lo oyó?)

La pregunta de Maomao fue respondida rápidamente.

"La tienda del hermano mayor es popular y la cocina de la hermana menor también es insuperable, según he oído", dijo.

"Sí. La cocina de En'en es deliciosa. Hasta el punto de que no perderá ante el jefe de cocina." Yao repartió grandes elogios de forma muy natural.

Antes, Maomao oyó que el hermano de En'en había sido salvado por Yao. Debería trabajar para la familia de Yao, pero parece que después se independizó.

(¿Debido al cambio de cabeza de la familia?)

Sentía que había encontrado otra razón para que En'en tuviera una mala impresión del tío de Yao.

"Comí en el restaurante del hermano mayor tres veces, pero hooombre, esa cocina también es deliciosa."

"¿Tres veces? ¿En qué temporadas fue? El menú cambia cada temporada, ¿verdad, En'en?"

"Sí, cocina con ingredientes de temporada preparados cada mes."

Cuando el tema sobre el hermano de En'en fue sacado a relucir, Yao lo mordió. En'en también se unió a la conversación.

Maomao estaba disfrutando de la crujiente piel de pato. La piel grasienta y el sabor de los aromas están atrapados en el panqueque. Se come después de sumergirlo en la salsa salada-dulce. El umami y el aroma de la carne, la textura de las verduras

y el simple panqueque, todo exquisitamente mezclado para invitar a la salivación con cada bocado.

Para expresarlo en una palabra, es delicioso.

"Hooombre, esto es verdaderamente delicioso".

Rahan tenía la misma opinión.

Rahan tiene otro rasgo que vale la pena elogiar. Él es bueno para hacer conversación. Si ella tenía que decirlo, ya que fue capaz de hacer que la tímida Yao hablara abiertamente, Maomao sintió que entendía por qué En'en estaba un poco molesta.

Mientras comía en silencio, Maomao se llenó. Como ya no había planes de servir dim sum, no dejaba de mirar en dirección a la habitación con la estantería, preguntándose si estaba bien ir a leer ya.

"Maomao, no digas que quieres volver deprisa a leer, ¿vale?" Yao frunció el ceño hacia Maomao. Aparentemente, a pesar de no unirse a la conversación, se las arregló para dar cosas.

"...." Maomao se sentó en silencio, comiendo cebolletas para matar el tiempo.

(Eso me recuerda.)

Había una cosa en la disposición de la estantería que le molestaba.

"Rahan, ¿alguno de los libros de la estantería fueron llevados a otro lugar?"
Preguntó Maomao.

"¿Libros de la estantería?" Rahan ladeó la cabeza. "No tengo ni idea. El estimado padre no hará nada con las cosas del Tío Abuelo. De hecho, sólo hacemos que los sirvientes limpien la habitación periódicamente."

Para el extraño táctico, era una preocupación sin precedentes. De hecho, había pensado que este edificio estaba limpio.

"¿Estás diciendo que hay huecos en los libros? Si es así, los sirvientes de la limpieza serían sospechosos, pero no creo que el estimado padre empleara a individuos extraños en primer lugar. Ya que es realmente problemático tener a esa persona como enemigo."

Los libros, al ser objetos de valor, pueden ser robados, pero ¿los sirvientes que trabajan en el lugar del estratega raro irían tan lejos?

(Esto es difícil.)

"¿Qué falta?" Yao preguntó.

"Estoy un poco preocupada por lo que podría ser, pero..." Maomao dejó su asiento y regresó con dos libros de la estantería, así como el papel y la papelería que usó para transcribir. "Por favor, comprueben el lomo".

"¿Qué es esto?" Yao inclinó la cabeza.

[三—VI— 1]

[四— II — 3]

...Escrito. En otras palabras, la primera parte de la sexta sección del tercer volumen. No lo entendía, pero el número subía cada vez que había una posdata en cada sección, así que se dividía finamente.

Al menos varios cientos de libros en el estante inferior también estaban numerados de esta manera.

"Puedo leer el primer número, pero..."

"Son números occidentales", respondió En'en, conociendo un poco de palabras occidentales.

"Sí". Maomao escribió los números en el papel.

[1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9]

[I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX]

(T/N: y para aquellos que no están familiarizados con los números del este*: 一 二 三 四 五 六 七 八 九) (EZ: *Asia o china en este casi)

Al escuchar 'números', los ojos de Rahan brillaron.

Yao dio un comienzo al trabajo escrito con [I , II , III , IV , V , VI , VII , VIII , IX].

"¿Podría ser el siguiente número [X]?" Yao lo ha trazado sobre la mesa.

"Correcto. Como se espera de mi lady." En'en respondió en lugar de Maomao.

"Papá numeró cada libro correctamente. Pero hay lagunas en el primer y segundo volumen", dijo Maomao.

"¿Es así?", dijo Rahan.

"Te encantan los números, así que pensé que te habrías dado cuenta de inmediato."

"Desafortunadamente, apenas vengo a este edificio. Estoy ocupado, ya ves."

"Entonces deja de comer aquí casualmente de una jodida vez." Maomao accidentalmente dejó escapar sus verdaderas intenciones.

"Maomao, por favor no uses un lenguaje tan vulgar antes de Yao-sama." En'en corto con su orientación educativa.

"La numeración es para el etiquetado sistemático, ¿verdad?"

"Sí. El primer y segundo volumen son sobre los fundamentos. El primer volumen es sobre anatomía humana, y el segundo sobre procedimientos quirúrgicos." El campo de especialización de Maomao es la medicina herbaria, pero ella quería entenderlo desde la perspectiva de la curación de las personas.

"Desafortunadamente, no tengo ni idea, pero tengo curiosidad. Intentaré preguntarle a los sirvientes también." Rahan se levantó de su asiento mientras levantaba sus gafas. Su plato fue limpiado. Parecía satisfecho. "Tengo algo de trabajo mañana, así que si hay algo, llamen a alguien."

"Entendido", respondió En'en con brusquedad.

"Gracias por la comida, estaba extremadamente deliciosa. Deben estar cansadas. Puedes dejar la vajilla como está, llamaré a los sirvientes", dijo Rahan.

Maomao también tenía la intención de limpiar la mesa, pero si está bien dejarla, mejor. Quería volver rápidamente a copiar los libros.

Quería volver a la habitación con la estantería tan pronto como Rahan se fuera, pero le agarraron los hombros. "¿Qué pasa?"

"Todavía hay dim sum". Yao sonrió como diciendo no te dejaré escapar.

- mis pensamientos:

Para los que se preguntan por el plato de pato asado, ¡es pato pekinés!



(EZ: Unico momento en que calza la img, al parecer pasan otras cosas en la NL)

Capítulo 04 – El número desaparecido parte final

(¿Dos libros, creo?)

Maomao anotó la numeración de los libros que faltan. Dos volúmenes claramente parecen faltar.

"Hm". Maomao apoyó su cabeza contra la mesa. Hoy fue otro día de transcripción de libros. Consideró pasar la noche en vela, pero fue arrastrada por la fuerza a la cama por Yao y En'en. Supuestamente, quedarse despierto hasta tarde es malo para la piel.

La mayoría de los libros fueron escritos por papá, y contenían mucho del conocimiento de su época en Occidente. Los textos estaban mezclados con idiomas extranjeros de varias regiones; algunos de los cuales incluso Maomao no estaba familiarizada con ellos. Incluso el en'en, cuando se le preguntó, no entendía muchas de las palabras, así que Maomao asumió que eran términos técnicos que no podían ser traducidos al idioma Rii.

Quería leerlos todos pero no había tiempo. Le dijeron que el estratega raro volvería mañana, así que quería copiar todo lo que quisiera, pero eso era probablemente imposible. En ese caso, le gustaría obtener extractos de secciones importantes si es posible.

"Maomao, por favor, no te esfuerces demasiado".

En'en vino con un vegetal en la mano. Lo de ayer fue extravagante, así que lo de hoy será rápido y fácil, había dicho. Probablemente estaba pensando en las comidas de Yao.

"No te preocupes", dijo Maomao.

"Yao-sama te está copiando".

No estaba preocupada por Maomao. En'en estaba operando como siempre.

"¿Y dónde fue esa Yao-san?" Maomao tenía la sensación de que Yao había estado leyendo libros con ella durante toda la mañana, sólo para desaparecer a mitad de camino. Aunque Yao había dicho que no tenía intención de dejar la residencia del estratega raro durante las vacaciones, ya que no quería encontrarse con su tío. "Parece que se llevó algunos libros, así que quiero que los devuelvan pronto."

"No son los libros de Maomao, ¿verdad? Mi lady está arriba."

"...Es un desperdicio cuando nadie los lee."

A este ritmo, si lo único que le espera a estos libros es que los elementos los erosionen, a nadie le importará que se apodere de toda la biblioteca, ¿verdad? Sin embargo, no había ningún lugar donde almacenarlos. Nunca llegarán a los dormitorios, y si los deja en la choza destartalada del distrito del placer, papá se enterará cuando vuelva a casa.

Papá le enseñó a Maomao muchos conocimientos médicos, pero había trazado una línea en alguna parte. Estaba contento de que se convirtiera en herbolaria, pero le

prohibió ser médica porque no quería que tocara cadáveres humanos. Había cedido a su actual trabajo como dama de la corte que ayudaba a los médicos de la corte, probablemente porque no era más que un puesto de ayudante.

(A el no le gusta mucho que haga tratamientos de tipo quirúrgico.)

Maomao podía tratar cortes y moretones, pero la costura de heridas y el drenaje de pus usando incisiones se lo dejaban a papá. Por supuesto, todavía estaba familiarizada con los procedimientos ya que los ha realizado ella misma en ausencia de papá, habiendo aprendido todo por observación.

Maomao de repente miró los números que sobresalían. "Anatomía humana, procedimientos quirúrgicos..."

Pensó que el contenido de los libros que faltaba estaban dentro de las secciones que papá no quería enseñarle.

(Tengo mucha más curiosidad.)

Maomao estaba frunciendo el ceño mientras gemía, cuando un golpe vino de arriba. Sonaba como si algo grande se hubiera derrumbado. El polvo cayó en grumos desde el techo.

"¡Yao-sama!"

Con una mirada de pánico, En'en subió las escaleras. Maomao dejó el libro y la siguió.

Una puerta en el segundo piso estaba abierta. En'en entró sin demora.

"Ow ow ow." Yao estaba agarrando su trasero. Una cajonera había caído a su lado. Esa parecía ser la fuente del ruido.

"¿Estás bien? ¿Se ha hecho daño?" En'en preguntó.

"No hay problema. Estoy perfectamente bien", dijo Yao.

Maomao miró alrededor de la habitación. No puede evitar sentir que la habitación tenía un diseño peculiar. "Lo que pasa con esta habitación, tiene un borde incómodo."

El patrón en la pared era uno que ella nunca había visto antes. Podía decir que el suelo y las paredes estaban hechos de madera, y entendía que el extraño patrón era creado por madera de dos colores. Los animales se dibujaban en el techo, y francamente, la habitación era inquietantemente discordante.

"...También me sorprendió cuando la vi. Pero, una vez que escuché que este anexo también pertenece al Clan Ra, tiene sentido", dijo Yao.

"Ya que es una línea familiar que ha producido excéntricos durante generaciones, huh. No sería extraño que hubiera talentos que hicieran habitaciones peculiares", dijo Maomao.

Yao y En'en miraron fijamente a Maomao.

"...De todos modos, ¿qué estabas haciendo?" Maomao, queriendo cambiar el tema, le preguntó a Yao.

"Esto". Yao sacó un libro que papá había escrito. Mostraba [— 2 - 1]

"¿Qué es lo que pasa con él?" Preguntó Maomao. Era un libro que aún no había mirado, aunque había comprobado la portada y la numeración.

"Aquí, mira la última página." Yao abrió el libro, y en el borde de la última página, había un pequeño círculo dibujado a mano.

"¿Podría ser un diagrama taiji?"

Un diagrama de taiji (太極図, taikyoku zu en japonés). También conocido como el pez taiji(太極魚). Una forma circular que consiste en un pez blanco y negro fusionándose. Es un diagrama a menudo usado en la adivinación, no dejó ninguna impresión en Maomao.

"¿Por qué esto otra vez?"

Sólo podía ladear la cabeza.

"Si es el diagrama del yin-yang (陰陽図, onmyouzu en japonés)..." En'en bajó y volvió con un libro. "...también está aquí."

Fue etiquetado [— - 2 - III]

"Está dibujado en la primera página aquí".

"...." Maomao alineó los dos libros. "Siento que ahora es el momento de encontrar el libro."

"Sí, es así. Eso es lo que yo pensaba." Yao golpeó la pared de la habitación con gran confianza. "Estaba pensando que el libro tiene que estar escondido en esta habitación."

"¿Por qué?" Maomao frunció el ceño con incompreensión, pero En'en abrió los ojos y aplaudió.

"Yao-sama, como se esperaba de usted."

¿No estaba En'en alabando a su mi lady por ser linda? ¿Qué era, como se esperaba de ella?

"Esta pared y el suelo representan los ocho trigramas, ¿verdad?" Yao dijo.

"¡Sé lo que hay que hacer!" En'en dijo.

"¿Hakke?" Maomaoladeó la cabeza mientras traducía la palabra.

(Hakke, hakke(白鷄, pollo blanco), hakke(百家, cien familias), hakke(八卦, ocho trigramas)...)

(T/N: Ocho trigramas: 八卦, bagua en chino, Hakke en japonés. Maomao estaba pasando por homónimos) (EZ: un mal juego de palabras intraducible para resumir...)

"¿[Ocho trigramas](#)?"

Si lo recordaba correctamente, era algo relacionado con el diagrama yin-yang, pero desafortunadamente, estaba fuera del campo de especialización de Maomao. La memoria de Maomao se reduce notablemente con cosas fuera de su área de interés.

"Son los ocho trigramas. Mira aquí, ¿podría este patrón representar las líneas del yao (爻, Kou en japonés)?" dijo Yao.

"¿Líneas Yao?" Maomao dijo.

Más allá de ser desconocida, se pronunció una palabra de la que no tenía esperanza de adivinar el significado.

"No me digas que no sabes nada al respecto?" Yao parecía sorprendida. Parecía un poco feliz.

"¿No hay menos gente que lo sepa?" Maomao frunció el ceño. Era un poco molesta.

"¿Conoces este tipo de patrón?" Yao trazó la tabla del suelo con su dedo. De la tabla blancuzca y negra del suelo, trazó la negra. "Los ocho trigramas se componen de permutaciones de líneas 'rotas' e 'ininterrumpidas', conocidas como líneas Yao, en conjuntos de tres. Se dice que las líneas representan el yin y el yang, así como la suavidad y la dureza respectivamente."

(T/N: para su información no es el mismo Yao que el esta Mi lady 姚 lol)

Maomao dobló sus dedos, contando. De cómo había dos tipos de líneas yao en conjuntos de tres, hizo para ocho configuraciones en total. Así es como se convierte en los ocho trigramas.

Cuando miró el suelo, sólo el centro tenía una superficie de madera blanca, mientras que el resto de las superficies formaban los ocho diagramas.

"La cajonera cayó porque la moviste para comprobar los tablones del suelo de debajo, ¿verdad?"

"...Sí", respondió Yao con un poco de torpeza.

"Representa la secuencia celestial anterior (先天図, xian tian tu en chino o senten zu en japonés)."

Una vez más, palabras que Maomao no conocía estaban siendo lanzadas. Ella consideró responder, pero entonces la conversación no progresaría, así que fingió comprensión para continuar.

"Sé de la anterior secuencia celestial. Entonces, ¿dónde está el libro?"

"..."

(T/N: Maomao está fanfarroneando que lo sabe, pero nos ayudará a saber más lol. Como sabemos, hay ocho permutaciones diferentes para los trigramas, y se pueden secuenciar de manera que simbolicen algo diferente. El [cielo anterior](#) se usa específicamente para los entierros, y se usa para representar el equilibrio. Al menos según la wiki.)

Yao se quedó en silencio. Aparentemente, eso fue lo más lejos que llegó.

Hipotéticamente, si papá dibujara en el diagrama taiji por alguna razón, debería haber una respuesta adecuada que se derivara de él.

Maomao miró repentinamente los dos libros. El contenido era sobre anatomía humana. Uno contenía dibujos detallados de la mano, el otro, del pie. "Yao-san. ¿Cada uno de los ocho trigramas tiene algún tipo de significado?"

"Tiene significados para los puntos de la brújula, los animales y los miembros de la familia también."

"¿Incluye el cuerpo humano?"

"¡Sí!" Yao miró el libro con sorpresa. "Excluyendo el libro que falta, hay ocho volúmenes con [— 2]"

"Ocho volúmenes, si hay mano y pie, los seis restantes tendrían que ser cabeza, boca, ojo, muslo, oído y abdomen".

"Los he traído". En'en, con su rápida comprensión, volvió con el resto de los libros de abajo. Maomao revisó el contenido; era como Yao había dicho.

"Si consideras el diagrama taiji, no debería faltar ninguna parte."

No obstante, había números que faltaban.

Maomao se paró en el centro de la habitación, en la parte superior de la zona sin ocho trigramas, y miró hacia arriba. "Son muchos animales dibujados aquí".

"Lo entenderás cuando lo veas. Hay un caballo, un perro, un faisán, y también un dibujo que parece un dragón, ¿es eso cierto?"

"El dragón es un ser grosero, huh".

Usar la criatura que simboliza el clan imperial sin permiso es ocasionalmente castigable.

"...Así que los dibujos del techo también forman los ocho trigramas." Yao entrecerró los ojos. Los colores se habían desvanecido con el tiempo, pero aún se podían distinguir.

"Yao-san, ¿el caballo y las dos ovejas en medio del techo significan algo?"

"Para el caballo, sería [Qian]. Sur en la secuencia celestial anterior. El padre dentro de la familia. La cabeza del cuerpo. Metal en los cinco elementos, y uno en los números".

(T/N: Qian: 乾, ken en japonés. [Aquí hay un gráfico con todas las derivaciones.](#))

"¿Números? ¿Cuál es el número para las ovejas?"

"Para las ovejas, son dos u ocho. En la secuencia celestial anterior serían dos."

"Uno y dos dos". Maomao miró el libro. ¿Debería decir que es extraño? La numeración que faltaba era [— 2 - II].

Maomao enderezó la posición de su cabeza, y se puso de cara a la pared. Las pizarras blancas y negras estaban dispuestas con más delicadeza ahí que en el suelo.

"Yao-san".

"¿Sí?"

"¿Cuál es el uno y el dos en los ocho trigramas?"

Yao se movió al suelo.

"El uno es este: un conjunto de tres líneas ininterrumpidas. Dos tienen una línea quebrada en la parte superior, y dos líneas ininterrumpidas en la parte inferior.

[☰] y [☷].

Maomao buscó cuidadosamente en la pared que tenía ante ella.

"¿Qué estás haciendo?" le preguntó Yao.

"Estoy buscando una secuencia con uno, dos, dos", dijo Maomao. Sus ojos empezaron a doler al ver las combinaciones similares. Y además, si miraba hacia otro lado, perdería la pista de lo que estaba mirando antes.

"Entonces, miraré desde el otro lado", dijo Yao.

"En ese caso, las animaré. Prepararé un poco de té y bocadillos."

En'en escapó. Espera, Maomao quería perseguirla, pero si miraba hacia otro lado, no sabrá dónde estaba. Quería poner marcadores en la pared, pero era un ejercicio de entrenamiento ocular en el que no podía hacerlo.

"...."

"...."

"...."

En'en preparó el té. El fragante aroma de los pasteles eran de los que Suiren le había enseñado antes. Después de que le enseñaran la receta, En'en fue capaz de hacerlos ella misma.

Por las configuraciones aquí, parecería que habría una secuencia de uno, dos, dos, pero no la hubo. Cuando hay uno, dos, el siguiente no sería dos.

(Debería aparecer ahora mismo.)

Maomao pensó eso, y luego se encontró con Yao.

"¿Lo has encontrado?" Yao preguntó.

"No", dijo Maomao.

"¿Cómo puede ser esto?"

"¿Podríamos habérmelo perdido?" Maomao miró a la pared, forzando sus ojos. Tenía que revisar de nuevo, pero no quería hacerlo.

"¿Les apetece algo de té?" En'en mostró una tetera.

"¡Si!"

"¡Si!"

Las voces de Yao y Maomao se superpusieron.

La habitación no tenía una mesa, así que pusieron una alfombra en el suelo y bebieron ahí. La preciada receta de pasteles de Suiren era deliciosa. Apenas se cocinaban al vapor ya que no había suficientes utensilios de cocina en los dormitorios, pero En'en pidió prestada a propósito una estufa de cocción de otro lugar para hacerla.

"De'lishiou'sho". Yao estaba muy satisfecha, pero cuando terminó, tuvo que volver a comprobar. Si no estaba ahí, ¿significaría que la predicción de Maomao estaba equivocada?

"Es decepcionante, ¿verdad? Que después de uno, dos, el siguiente número esté equivocado."

"Sí. Sólo el último número está equivocado. Aunque sería bueno que hubiera al menos uno". Maomao estaba de acuerdo con Yao.

"Yo sé bien. El número cambia completamente si sólo una línea es diferente. Estaba pensando que si el yang se convierte en yin aquí," dijo Yao.

El yang es una línea larga. El yin es dos líneas cortas.

"...El yang se convierte en yin."

Maomao miró los ocho trigramas del suelo.

Cuando el yang superior de [☰] cambia a yin [☷].

Maomao se puso de pie y estudió la pared de nuevo.

(Debería estar por aquí.)

Una secuencia de uno, dos, uno.

Sintió que esta secuencia no se encontraba en ningún otro lugar.

Maomao tocó el tercero, el yang más alto de [☰].

Era leve, pero se sentía fuera de lugar bajo sus dedos.

Maomao intentó empujar hacia abajo en el centro de la línea larga.

Presionó con fuerza en el centro del yang.

(De yang a yin.)

Hubo un clack y algo que sobresalió de la pared. Un cajón se deslizó hacia afuera.

"¿No puede ser?" Los ojos de Yao se abrieron por completo.

"Eso me sorprendió". En'en miró fijamente el cajón.

Maomao sacó un libro del cajón.

[— — 2 — II]

Era un libro que había desaparecido, pero su encuadernación era bastante tosca en comparación con los otros. Las páginas estaban torcidas y el grosor no coincidía.

"¿Esto es pergamino?"

"Se siente así". Maomao con cautela pasó la página. Las palabras no fueron escritas con un pincel sino con instrumentos de escritura occidentales. La mayor parte del contenido no estaba en caracteres Rii. La mayoría eran palabras occidentales en cursiva, y ocasionalmente había notas escritas en el idioma Rii.

(Algo de cuando está estudiando en el extranjero.)

Su padre, Ruomen, había estudiado en el Oeste en su juventud. Sus excepcionales conocimientos médicos provenían de lo que había aprendido en el extranjero.

Aunque sólo sabía un poco, Maomao entendía las palabras occidentales. Aunque había vocabulario que no podía entender esparcido por aquí y por allá, siguió leyendo lentamente-

Y palideció de horror.

"Maomao..." En'en también se veía intranquila.

"¿Qué pasa? ¿Qué dice?"

Como la única que no podía leer las palabras occidentales, Yao envidiaba sus reacciones.

Maomao no pasó a la siguiente página.

"Vamos, ¿qué pasa?" Yao buscó el libro. Pasó a la página por Maomao.

La página a la que dio la vuelta tenía lo que tanto Maomao como En'en temían.

"¿Qué es esto?" Yao dijo.

Un cuerpo humano dibujado en detalle. Estaría bien si eso fuera todo. No obstante, la persona de la foto tenía la piel arrancada y la carne debajo de ella dibujada en detalle.

"...—" Yao se dio la vuelta con asco. La pincelada, era demasiado realista para ser sacada de la imaginación, no podría haber sido dibujada sin la cosa real delante de ellos.

Maomao pasó a la siguiente página.

Era el dibujo de un abdomen extirpado con los órganos en su interior.

(Papá corto el abdomen de la emperatriz viuda usando las habilidades que aprendió de Occidente.)

Parto por operación. Normalmente, cuando un parto pone en peligro tanto a la madre como al niño, se emplea un método para salvar al niño solamente.

No obstante, Ruomen había mantenido vivos a la madre y al niño.

No era algo que se pudiera lograr sólo con conocimientos.

Probablemente ya había cortado muchos abdómenes antes.

Y-

Como práctica, habría cortado muchos cuerpos.

La razón por la que papá mantuvo a Maomao lejos de los cadáveres. La razón por la que le recomendó que se convirtiera en herbolaria en lugar de médico.

(¿Es esta la razón?)

Maomao cerró el distorsionado libro.

Ella no negará lo que papá había hecho. En la práctica médica, el conocimiento del cuerpo humano es un hecho, y Maomao también había experimentado repetidamente con su propio cuerpo para ese fin.

Pero, ¿se consideraría la reacción de Yao la más común?

Yao sostenía su boca mientras miraba el libro distorsionado con odio.

Maomao no tenía ni idea de cómo es en Occidente. Sin embargo, para el ciudadano extremadamente medio de Rii, el contenido del libro será difícil de aceptar.

Era un tabú basado en sus creencias. El contenido transgredía el tabú.

Maomao miró el reverso del libro que dejó.

[witchcraft*]

(T/N: sí, así es como estaba escrito en el texto original/raw. La primera instancia del inglés. Me sorprendió cuando lo vi.) (EZ: *traducido es brujería)

Estaba escrito en cursiva.

Cualquiera que sea su significado, ella entendió por qué papá había escondido el libro.

Si fuera liberado en la sociedad, sería quemado como un libro prohibido. Un libro que no puede existir.

- mis pensamientos:

Este cap me mató con todos esos términos taoístas, y también me enseñó muchas cosas...

Capítulo 05 – Tabú

Oír libro prohibido, ¿qué hay acerca de que esté prohibido?

Maomao revisó el contenido del libro deforme.

Los procedimientos quirúrgicos son reconocidos en Rii. De otra manera, la emperatriz viuda no habría podido dar a luz al emperador con seguridad.

Entonces, ¿qué está prohibido?

El cuerpo humano fue meticulosamente dibujado en el pergamino. Una cuchilla fue clavada en la piel, y los órganos internos eran completamente visibles. No podría haber sido dibujado sin un humano disecado a la vista, y el humano disecado no podría estar vivo.

"Pensar que cortarían un cadáver."

Yao todavía estaba pálida. En'en buscó un poco de agua y se la pasó a Yao.

(No tienen otra opción que jugar con uno.)

Era algo que papá le había dicho a Maomao. No los toques, había llevado el tema a un extremo.

No termina con la muerte. Esto es lo que muchos creen, y este era especialmente el caso de Yao, que sufrió una gran conmoción. Alguien como ella, que es muy versada en los ocho trigramas, es probable que crea en ello mucho más profundamente.

El desmembramiento de los seres humanos está fundamentalmente prohibido.

"No podrán renacer como humanos, ¿verdad?"

No puedes destruir el cadáver, ya que no podrán volver a ser humanos...

Muchos eunucos conservan lo único que perdieron con sumo cuidado. Como se dice que si pierden esa cosa, no renacerán como humanos, sino como burros.

La cremación de los criminales también es para evitar que se reencarnen en humanos. En tales casos, el criminal puede someterse a una disección en circunstancias especiales, pero esto se evita a menudo por consideraciones morales

Por otro lado, una de las formas más pesadas de castigo es el desmembramiento del cuerpo mientras se mantiene vivo.

Era ridículo. Como si existiera una próxima vida.

Lamentablemente, a pesar de querer descartar tal idea, Maomao no pudo denunciar completamente la posibilidad de vidas pasadas. Ella también puede ser la reencarnación de alguien, y puede que no.

(Es imposible de confirmar incluso a través de la muerte.)

Incluso si se reencarna, no quedan recuerdos. Por casualidad, su vida actual podría ser la reencarnación de alguien del pasado, pero ella no poseía ningún recuerdo de su vida pasada.

Maomao gimoteó mientras se preparaba para pasar a la siguiente página. Sin embargo, Yao había agarrado el libro, y Maomao, nerviosa, tomó la mano de Yao.

"Suéltalo", dijo Yao.

"¿Qué vas a hacer?" Preguntó Maomao.

"Tengo que quemarlo. Esto no puede hacerse público."

Era la opinión convencional. No obstante, Maomao no pudo reprimir sus sentimientos de tentación.

"Yao-san. ¿Alguna vez has sido testigo de una cirugía?" Preguntó Maomao, bajando la voz para controlar sus emociones.

"...El coser una herida", respondió Yao.

"Eso no. ¿Y si un estómago ha sido apuñalado con una cuchilla? ¿Y si hay un tratamiento adecuado? ¿Y si no tienen que morir?"

"..." Yao se mordió el labio. Sólo tiene quince años. Su mentalidad todavía tiene algo de infantil, pero es inteligente. Además, es capaz de ver las cosas objetivamente.

"¿Serás capaz de decir qué órganos están dañados a primera vista?" Preguntó Maomao.

"Eventualmente seré capaz... de..."

"¿Cuántas personas perderás antes de llegar a ese punto?"

"..."

Maomao le arrebató el libro a Yao.

Entendió lo que Yao estaba tratando de decir. Maomao también entendió que es un libro prohibido por sentido común.

Para empezar, con la excepción de los verdugos, no se permite dañar a otro ser humano.

Por supuesto, la guerra es un asunto diferente.

Por otro lado, el conocimiento de la anatomía humana es indispensable en la profesión médica. Aparte de su padre Ruomen, ¿cuál era el caso de otros médicos de la corte?

"Puedo entender por qué Yao-san pensaría que el acto de los médicos de la corte de despedazar a las personas como verdugos es inexcusable, y mucho menos registrarlo de tal manera", dijo Maomao.

"Sí, es cierto", dijo Yao.

"Pero, ¿y si los cuerpos disecados pertenecen a criminales?"

"...."

La moralidad humana es ambigua. Si hay una ley que prohíbe esta acción, oponerse a ella es imperdonable. Sin embargo, si se prepara una enseñanza que permita excepciones, las personas pueden consentirla.

A veces se conoce como política, otras veces como religión.

Maomao tenía una pregunta desde que empezó a trabajar en el consultorio médico. Los estándares de la habilidad de los médicos de la corte en cirugía eran altos. Suponiendo que fueran médicos de ciudad, podían tratar fácilmente una lesión grave que terminaría con una amputación de las extremidades.

Ella había visto al médico de la corte, Ryuu, realizar una cirugía una vez. Tan pronto como a Maomao se le confiaron trabajos diferentes a los del grupo de Yao, ella también trabajó como asistente para la operación.

Un oficial militar que odia a los médicos había descuidado sus heridas y permitió que se infectaran. El oficial militar en apuros fue retenido y se le hizo beber un analgésico.

Maomao había visto que la zona infectada era grande, sin otra opción que cortarla, pero el médico de la corte, Ryuu, sólo quitó la sección más pequeña necesaria y no la amputó. Todavía había síntomas de pronóstico, pero las secuelas de la operación eran buenas.

Si no hubiera entendido la anatomía de los músculos del brazo, probablemente no podría realizar una operación tan eficiente.

(Probablemente es mejor no hacer esa pregunta con Yao aquí.)

Sobre qué hacer con este libro ahora.

"Creo que la perspectiva de Yao-san sobre cómo este libro es literatura prohibida no está equivocada. Pero, no sé sobre la búsqueda de cosas en las casas de otras personas y deshacerse de ellas sin permiso", dijo Maomao.

"P-, pero", dijo Yao.

"Del papel y utensilios de escritura, se escribió en Occidente. El sentido común de Occidente es diferente al de Rii. ¿Qué pasa si los procedimientos médicos que se realizan naturalmente ahí sólo son raros aquí?"

"...Aún así, no puedo aceptarlo... Pero..."

"Yao-sama". En'en, que había estado callada todo este tiempo, abrió la boca.

"¿Qué tal si devolvemos este libro a su ubicación original? A veces, sería prudente fingir que nunca lo hemos visto."

"Pero..."

Yao tiene una personalidad sencilla. Aunque suena bien, no era flexible.

Pero parece que le llevará algún tiempo enfriar su cabeza.

"Vamos a comer. Hoy he preparado muchos de los dim sums favoritos de Yao-sama", dijo En'en.

"Aunque no tengo mucho apetito", dijo Yao.

"También tenemos hasma."

"...Comeré un poco."

Aunque no sabía de qué estaba hecho, sin duda era el favorito de Yao.

En'en empujó la espalda de Yao y la guió a la sala de estar.

Maomao suspiró mientras envolvía el libro distorsionado y lo devolvía a su estante oculto.

.

.

.

Hacía frío al mediodía, pero más frío por la noche.

Maomao estaba envuelta en una manta mientras continuaba copiando libros. Al final, desde el incidente del mediodía, estuvo muy ocupada y no pudo terminar de transcribir.

Escuchó el sonido de los pasos.

"Por favor, duerme por la noche".

En'en vino.

"No he terminado", dijo Maomao.

"No hay forma de que termines." En'en se sentó al lado de Maomao. Por lo que parece, Yao probablemente estaba profundamente dormido. "Sobre el dicho libro, ¿qué harás con él?"

"Aunque me lo pidas, lo devolví", dijo Maomao.

Devolverlo a su posición original como si nada hubiera pasado, podría ser la opción más amistosa. Sin embargo, no podía afirmar que fuera la respuesta correcta.

Teniendo en cuenta a Yao, Maomao probablemente no podía calmarse. Tuvo que ponerlo en algún lugar donde no se encontrara fácilmente.

Al mismo tiempo, se convenció de que Yao no era apta para trabajar en un consultorio médico.

"En'en, tal como están las cosas, ¿crees que está bien que Yao-san continúe trabajando en la oficina médica?"

"¿Qué estás preguntando ahora?" En'en comenzó a transcribir otro libro. Maomao estaba agradecida por su ayuda.

"También está el asunto de la cata de comida, pero también está su personalidad. Un talento como Yao-san probablemente sería muy solicitada en otros puestos también. Ella es muy versada en los ocho trigramas también."

En'en continuó transcribiendo sin problemas. "Los ocho trigramas y los [cinco elementos](#) es una asignatura obligatoria para el puesto de trabajo que intentó tomar antes."

(五行, Gogyou en japonés, Wu Xing en chino. Filosofía china sobre la interacción y relación entre las cinco fases elementales - fuego, agua, metal, madera, tierra. Se trata de un esquema conceptual quíntuple que muchos campos tradicionales chinos utilizaban para explicar una amplia gama de fenómenos, desde los ciclos cósmicos hasta la interacción entre los órganos internos, y desde la sucesión de regímenes políticos hasta las propiedades de las drogas medicinales. Según el wiki).

"Continúa".

"Cuando se enteró de que la asignación a la oficina médica permite mujeres, cambió de puesto. Ya que los cinco elementos también se utilizan."

Los cinco elementos también se utilizan en la oficina médica. Los platos de medicina herbal comúnmente adoptan las filosofías de los cinco elementos.

"Pero, fue sorprendente que Maomao no esté interesada en los ocho trigramas."

"Me interesan los cinco elementos, pero el componente de maldición de los ocho trigramas es demasiado para mí".

Maomao no tenía intención de aprender maldiciones y adivinación.

"Ya veo". En'en asintió muy profundamente.

"Una persona que no tiene otras habilidades especiales como yo, aparte de las mías, creo que Yao-san y En'en pueden demostrar sus habilidades en otro lugar." Se desviaron un poco del tema, así que Maomao trató de volver al camino.

El cepillo de En'en se detuvo. "No creo que Yao-sama deje de trabajar en la oficina médica."

"¿Sin importar qué?"

"Sin importar que. —incluso si la oficina médica tocara un tabú."

"...."

Como lo esperaba, En'en era aguda. Parece que se había dado cuenta de lo que Maomao también había notado.

"¿Cuándo te diste cuenta de eso?" Preguntó Maomao.

"Cuando encontramos el libro hoy".

El libro que registró la ilustración de un ser humano disecado.

Los procedimientos quirúrgicos están permitidos en este país, pero no el corte de cadáveres humanos.

No obstante, el médico de la corte, Ryuu, conocía íntimamente la estructura del cuerpo humano.

Se permite cortar a los criminales. Los cuerpos de los criminales son cremados, no se les permite renacer como humanos.

A veces, la familia imperial también se somete a procedimientos quirúrgicos, pero eso nunca puede ser un fracaso.

En otras palabras, lo que quiere decir, es que el médico de la corte usó los cuerpos de los criminales para pulir sus habilidades en la medicina. Si el cadáver descuartizado es cremado, no dejará ninguna prueba.

Los médicos tienen que ser personas respetables. Es exactamente por eso que desearían ocultar sus sangrientas y crueles acciones lo mejor posible.

(Esa es la razón por la que papá no quería que me convirtiera en una médico.)

"El médico de la corte Ruomen, el médico de la corte Ryuu, y un número de otros conocen la estructura del cuerpo humano considerablemente bien. Los recién llegados y los médicos de la corte no especializados no lo sabrían desde el principio", dijo Maomao.

"Soy de la misma opinión", dijo En'en.

Es probable que sólo a los talentos capaces se les permita saberlo. Y la personalidad también está incluida en su idoneidad.

"Si Yao-sama deja de trabajar en la oficina médica, no podrá ser transferida a otro puesto. Hay una alta probabilidad de que no llegue a ninguna parte con la presión. La oficina médica es un dominio que el tío de Yao-sama no puede tocar."

La cúpula de los médicos de la corte es el médico de la corte Ryuu. Casi nadie puede desafiarlo.

"Dejaré que Yao-sama haga lo que quiera hasta que encuentre un esposo adecuado."

"...Esposo."

"¿Qué pasa, Maomao? Tienes una mirada inesperada en tu cara." En'en ladeó la cabeza.

"No, pensé que En'en rechazaba a todos los caballeros que se acercaban a Yao-san."

"No existe tal cosa. No me ocuparé de ellos si superan un cierto estándar de linaje, apariencia, personalidad y similares, y si son los deseos de Yao-sama."

(Ocuparse de ellos...)

Qué motivación.

¿Podrá encontrar un esposo tan ideal? Maomao hizo una mirada distante.

"Y por ello, creo que podemos trabajar sin problemas. Como sólo los excelentes médicos de la corte requieren estudios especiales, las damas de la corte no serán llamadas," dijo En'en.

(En otras palabras, guarda silencio, eh.)

Maomao puso un dedo sobre su labio.

"El tema actual sería el libro que descubrimos, ¿no es así?" En'en dijo.

"...Yao-san no sera capaz de callarse y pretender que nunca lo vio, ¿verdad?"
Maomao dijo.

Al menos, Yao probablemente no podrá tratar a papá como lo haría normalmente.

"Estaría bien si no encontrara defectos en el médico de la corte, Ruomen."

Papá es perspicaz, así que probablemente se dará cuenta rápidamente.

"Creo que, sobre el médico de la corte Ruomen, Yao-sama se sorprendió mucho porque ella lo respeta. Pero creo que ella sería un poco más comprensiva si le decimos dónde estudió en Occidente", dijo En'en.

"...Sería bueno que así fuera."

Maomao comenzó a mover el pincel y continuó transcribiendo el libro.

Capítulo 06 – Recolección de hierbas medicinales

Maomao estaba tumbada y extendida como un águila en una de las habitaciones del Rokushoukan. La habitación era como un almacén, en esa mitad estaba abarrotada de baúles y estantes. En las ocasiones en que el número de cortesanas aumenta, se puede usar como dormitorio, si se evitan los baúles.

(Tan cansada.)

Al final, pudo volver al distrito del placer durante los dos últimos días del descanso de fin de año.

Los pocos días que pasó en la desagradable fortaleza del Bastardo, valieron la pena, pero también vinieron con dificultades.

Quería hacer transcripciones, y también quería comprobar los movimientos de Yao.

Finalmente regresó al Rokushokan después de decidir que estaría bien hacerlo. Sin embargo...

"No has pagado la cuota de la habitación".

La madam, con una pipa en la boca, miró a Maomao que estaba tirada en el suelo.

La destartalada choza de Maomao estaba actualmente ocupada por Sazen el aprendiz de herbolario. El pequeño mocoso, Chou'u, también se quedó ahí

anteriormente, pero se mudó al Rokushoukan por seguridad y comodidad. Un patrón que paga bien está con él, así que ella no pudo decir nada.

Sazen solía imponerse en la habitación de sirvientes, pero ese lugar no era adecuado para la medicina compuesta. Así que se fue a vivir a la casa de Maomao, que estaba desocupada.

La propia Maomao no tenía problemas en acostarse en la misma habitación que él, pero Sazen puso una cara azul y le dijo que se detuviera. Así que por el momento, decidió quedarse en el Rokushoukan, pero...

"...¿Cuánto?"

"¿Qué tal esto?", respondió la señora.

"¡Que estafa!" La cara de Maomao se tensó por los dedos que la arpía sostenía.

"Oh vaya vaya—pediste alquilar una habitación en este antiguo Rokushoukan. ¿No es esto un gran robo?"

"Qué habitación. Esto es la mitad de un almacén, ¿no?"

"Lárgate si no te gusta. ¿Echarás a Sazen que trabaja duro en su trabajo todos los días? ¿O vivirás al lado de la carretera? Si es un simple tapete de paja, puedo prestartelo gratis".

(Bruja codiciosa.)

Maomao se rindió y sacó su cartera. Mientras la arpa se iba contando las monedas, sus risas eran como un caldero burbujeante de las profundidades del infierno.

(Es infantil, pero no puedo desalojar a Sazen.)

Escupió una bocanada de aire y levantó su pesado trasero. Quiso acostarse, pero tuvo que revisar la farmacia de antemano. Sacó un libro de sus pertenencias y salió del almacén.

Cuando se dirigió a la habitación que alquiló en la planta baja del Rokushoukan, oyó voces que venían de adentro.

"Ahhh, esto es bonito. Esto es muy bonito. Tan hábil. Ahora eres tan hábil."

(T/N: la palabra "hábil" aquí también podría significar "sabroso". Tómenlo como quieran.) (EZ: Eso es para ustedes fujoshis)

"¿Realmente?"

"En serio, la primera vez que pensé que eras tan descuidado estaba perdido."

"Es porque me enseñaste con tanta diligencia."

"Realmente ahora. Entonces, ¿puedes hacerlo delante de mí?"

"Eh, ¿tengo que hacerlo?"

Ella conocía a los dueños de las voces. Sazen y otro, Kokuyou, que trabaja como herbolario en un pueblo cercano. El hombre tenía feas cicatrices de viruela en la mitad de su cara, pero su otra mitad es bonita.

Aun así, había cortesanas con tiempo libre escuchando lo que los dos hombres decían tras la puerta cerrada.

"¿Qué estás haciendo?" Preguntó Maomao.

"Oh vaya, ufufufufu." Se marcharon apresuradamente con una mirada bastante avergonzada. Sin duda han estado teniendo delirios asquerosos.

"Voy a entrar" Maomao abrió la puerta con un estruendo. Estaba Sazen que molía hierbas y Kokuyou que miraba desde atrás.

"¡Ahhh, qué! ¿No dijiste que estarías ahí todo el tiempo?" Sazen dijo.

"Tengo muchas cosas que hacer, así que ha sido duro. Mejor, no cierres la tienda sólo porque hace frío, por favor. No cuando ustedes dos están solos", dijo Maomao.

"Ehhh, pero hace frío..." Kokuyou tembló teatralmente. Su personalidad es despreocupada como siempre.

Maomao revisó el interior de la farmacia.

(Las hierbas medicinales están almacenadas adecuadamente. El libro de cuentas está debidamente registrado.)

No está mal. Él ha mejorado.

Maomao pasó el libro que trajo consigo a Sazen. "La tienda estará cerrada ahora. Ya que siempre estás obligado a hacer medicinas para el resfriado y analgésicos, vamos a hacer algo nuevo".

El libro fue lo que ella transcribió ayer. Contenía varias cosas que ni siquiera Maomao había oído, así que pensó en intentar hacer algo del mientras revisaba, pero había una hierba medicinal que le preocupaba, así que le dio prioridad a eso.

"Wahh~ Qué divertido~ Mezclando~, Mezclando~" Kokuyou presionó su cara hacia ella, así que Maomao lo empujó a un lado. Será más útil con la ayuda de un hombre, así que ella no lo detendrá si él lo acompaña.

(El ingrediente, papá lo cultivó en las afueras del pueblo.)

A pesar de su pierna mala, cultivó un campo de hierbas medicinales fuera del muro. Tiene el hábito de cultivar hierbas siempre que hay tierra vacía desde que trabajó en el palacio interior. Normalmente también es sensato. ¿Podría su peculiaridad ocasional ser por su sangre? (EZ: ¿Es del mismo clan que tu, no mujer?)

(De alguna manera, se parece al padre biológico de Rahan.)

Aunque esté podrido, siguen siendo parientes... ¿Estaba a punto de decir eso? Ella recordó al hombre de mediana edad con ojos brillantes que no tenía ningún deseo de triunfar y creó un enorme campo de batatas. (EZ: La gente de este clan es tan divertida xD)

"Muy bien, vamos a recoger el ingrediente, así que traigan las herramientas", dijo Maomao.

"De acuerdo", dijo Sazen.

"¿Qué podrá ser? ¿Qué podrá ser?" Kokuyou dijo.

Sazen pegó el cartel de 'volvemos-pronto' en el tablón de anuncios de la farmacia. Kokuyou estaba de buen humor aunque no era nada importante.

Maomao sacó varias hierbas de la estantería, las hirvió y echó el caldo.

"¿Qué bebiste?" Sazen la miró.

"Es un tónico que me mantiene despierta y me da un poco de energía. Estoy cansada", respondió Maomao.

"Hmm. Más bien, ¿hay hierbas medicinales durante esta temporada? Además, el campo está fuera del muro, ¿verdad? Escuché que hay hierbas, pero no pude encontrarlas en ninguna parte así que lo dejé."

"Ahh, no es nada. Nada raro está creciendo. ...Así que lo sabrás cuando lleguemos a él". Maomao se puso una chaqueta y dejó el Rokushoukan.

"Oh Dios. ¿Vas a salir con dos tipos sexys? Qué manera de sal—"

"No es una oportunidad".

Maomao y una cortesana de edad similar dijeron eso en broma. La conocía de cuando era una kamuro, así que sus intercambios también eran casuales.

Dejaron el distrito del placer, aún vacío, a mediodía, por el lado sur. Podían ver mendigos en el callejón, mirándolos y preguntándose si podían extorsionarlos.

El viejo que vigilaba la puerta del castillo bostezó de aburrimiento. Kokuyou sonrió y le saludó como buenos amigos, pero el viejo respondió con una mirada de asco. ¿Cuántos problemas causó?

"¿Qué hiciste?" le preguntó a Kokuyou.

"No hice nada", respondió él.

Qué sospechoso.

Las puertas están rodeadas por un foso en el exterior, similar al palacio interior en estructura

Aparentemente, el palacio interior fue construido sobre lo que solían ser las ruinas del castillo de la dinastía anterior hace mucho, mucho tiempo antes de que se creara Rii. ¿Podría este muro exterior haber sido construido de forma similar a partir de las ruinas de la ciudad?

Giraron a la derecha después de dejar la puerta. En términos de direcciones, se dirigieron al oeste.

"Aquí, eso", dijo.

"¿Eso?"

Maomao señaló la pared exterior. Había cosas parecidas a ramas que se arrastraban por la pared. Era invierno, así que hasta cierto punto, las hojas serían más verdes y exuberantes durante el verano. Al haberse esparcido por la vía fluvial, su vitalidad era asombrosa.

"Puedo ver ramas marchitas, pero ¿qué es eso?" Sazen preguntó.

"No vamos a usar los tallos". Maomao agarró una rama y la siguió hasta las raíces. Cavó la tierra con una herramienta.

"Hehh, raíz de flecha, ¿huh?" Kokuyou asintió con la cabeza y la ayudó.

"Con raíz de flecha, ¿quieres decir kudzu?" Sazen preguntó.

"Así es. No se queden parados como idiotas. Ayuden", dijo Maomao.

"S-, sí".

Los tres cavaron en la tierra.

"Umm, ¿puedo hacer una pregunta?" Sazen preguntó.

"Claro", dijo Maomao.

"Siento que el viejo de la puerta del castillo nos está mirando de forma extraña."

"Está bien. La pared exterior se dañará con el kudzu que crece en ella, y además, se convertirá en un camino para que los enemigos extranjeros invadan. Es por eso que la cosecha de kudzu es alentada, aparentemente."

"Aparentemente".

Aparentemente, papá fue detenido por el guardia muchas veces y le explicó eso. Por eso estaba bien desenterrar la raíz de flecha.

"He oído que el kudzu tiene una gran vitalidad. Pueden prosperar incluso en un lugar como este." Kokuyou sonreía con asombro.

"Aparentemente han estado creciendo desde hace unos cincuenta años."

Ella recordó lo que el viejo de la puerta del castillo dijo una vez. Un anciano, era guardián de la puerta durante el retiro.

"...¿Puedo hacer una pregunta?" Sazen dijo.

"Claro", dijo Maomao.

"Tú dijiste, Ruomen-san creó un campo aquí."

"..."

"Eh, entonces, ¿estás diciendo que cultivó este kudzu?"

"Sí—, vamos, tus manos están desocupadas. ¡Rápido, cava, cava!"

Maomao afeitó una raíz excesivamente grande.

Ella recordó a papá mirando la pared exterior como disculpandose hace mucho tiempo.

Se fue de prisa a estudiar en Occidente, y después trabajó en el palacio interior.

En el espacio de unas pocas décadas, el kudzu había crecido densamente.

Papá empezó a trabajar de nuevo en la corte imperial, y Maomao también se convirtió en una dama de la corte que ayudaba a los médicos de la corte, por lo que una vez más crecieron rápidamente.

Como aquí hay un ayudante masculino conocido como Sazen, ella quería que trabajara duro para sacar las raíces de flecha.

"Hay muchas raíces de flecha. ¿Podemos usarlas todas?" Preguntó Kokuyou.

"No tenemos que preocuparnos por la cantidad ya que el polvo de kudzu puede ser vendido como prevención para el frío", dijo Maomao.

"Polvo de kudzu, qué bien. Pero, ¿no se necesitaría mucho trabajo para hacer eso? ¿No sería más fácil comprarlas norma...?"

"Vamos, tus manos están desocupadas. Trabaja, trabaja." Maomao silenció a Kokuyou que estaba diciendo cosas innecesarias. Se dio cuenta de que era más hablador de lo habitual para silenciar a al charlatán.

(Sazen, lo siento.)

No era alguien responsable de limpiar los errores de papá, pero ella lo hizo venir para erradicar el kudzu.

Hacer polvo de kudzu llevará más de uno o dos días, así que ella lo explicará más tarde. Además de eso, tuvo que prohibirle a Kokuyou que hablara.

(Ahh, no tenemos suficiente tiempo.)

Mientras pensaba en lo ajetreado, ajetreado, otras cosas estaban en su mente, así que era bueno que pudiera olvidarse de sus otras preocupaciones.

Maomao excavó diligentemente el kudzu cuyas raíces se habían extendido por el suelo.

- mis pensamientos:

De vuelta en el distrito del placer por primera vez en mucho, mucho tiempo. El cambio de atmósfera es agradable.

Capítulo 07 – Polvo Kudzu

El golpeteo de algo resonó desde el lado de la choza destartalada. Atraído por el sonido, un mocoso lleno de curiosidad se acercó.

"¿Qué estás haciendo, Pecas? ¡Por fin estás en casa!"

Era Chou'u. Sus mejillas estaban manchadas de pintura. Ella escuchó que ha estado aprendiendo a pintar de un artista; parece que aún continúa.

Maomao golpeaba las raíces de las plantas con un mazo, que en realidad eran raíces de flecha lavadas. Sazen también golpeaba las raíces de flecha con un mazo a su lado. Pensó que Kokuyou iba a ayudarla, pero se fue a ver la tienda porque había un cliente que llegó en el momento perfecto para comprar medicina. La madam se ponía ruidosa si dejaban el lugar vacío por mucho tiempo.

(No dejé ningún objeto de valor ahí. Esto probablemente hará que los ojos de la madam brillen.)

Ahora mismo, enseñar a Sazen cómo hacer el polvo de kudzu tenía prioridad.

"¿Estás frustrada? Estás descargando tu ira en una raíz de árbol", preguntó Chou'u.

"No. Estamos haciendo medicina", respondió Maomao.

"Hmmm, se ve sucia."

"Ayuda si vas a mirar. Ve a sacar agua del pozo."

"Ehhh—" Chou'u estaba completamente desmotivado. Los niños descarados no se moverán a menos que haya algún soborno involucrado.

"Si me ayudas, preparare un dulce que nunca has comido antes."

"¡Lo haré!" Chou'u se dirigió hacia el pozo, con los ojos brillando.

"Es agradable cuando el mocoso tiene energía". Sazen, que se vio obligado a mover un mazo después de cavar los agujeros, estaba exhausto. No había vida en sus ojos. "¿Qué hacemos después de pulverizar esto?"

Sostuvo la raíz de flecha que había sido aplastada por un mazo. "La lavaremos y colamos a través de un tamiz. Luego lo repetimos".

Maomao preparó un cubo y un tamiz.

"Traje el agua..." Chou'u se tambaleó.

"OK". Maomao lavó cuidadosamente la raíz de flecha en el cubo de agua. Después de eso, la coló a través del tamiz. Ella soportó el agua fría mientras repetía los pasos.

"Está realmente sucio", dijo Chou'u.

El agua marrón fangosa goteaba del tamiz, mientras que la raíz de la planta permanecía en este.

"Vamos ya, todavía no tenemos suficiente agua. Ve a sacar más agua," dijo Maomao.

"Pecas—sacar agua es difícil", dijo Chou'u.

"Cuando tenía tu edad, tenía que hacer unos cincuenta viajes de ida y vuelta en un día."

"...-" Como si de alguna manera él odiara perder, el mocoso fue a sacar agua de nuevo.

"¿No son cincuenta viajes de ida y vuelta intensos para un niño?" dijo Sazen que mientras aplastaba la siguiente raíz de flecha.

"Pero me vi obligada a hacerlo", dijo Maomao.

"¿Qué hiciste?"

"...."

(Era el castigo por encurtir serpientes en todo el vino del Rokushoukan.) (EZ: XD)

La madam la había mirado con indignación y le quitó la comida hasta que terminó. Por cierto, la madam hizo ventas espectaculares del vino encurtido más tarde diciendo a los clientes que tenía propiedades energizantes.

Sazen rompió la raíz de flecha. Chou'u llevó agua. Maomao las lavaba cuidadosamente y las colaba.

Chou'u odiaba perder, pero también es un mocoso malcriado. Antes de que se diera cuenta, había atrapado a un sirviente libre para que le ayudara.

(Este bastardo.)

Ahora que había un sirviente ayudando, no tenía ni idea de lo que la madam iba a decir. Tenía que preparar algo para compensar el salario.

"Oiiii, Maomao. Quítame a tu... otra yo, de encima." Sazen sonaba agraviado, ya que maomao la gato se había aferrado a su espalda sin ser notada.

"¿Qué otra yo?" Maomao puso ambas manos a los lados de maomao y la levantó. Maullaba mientras su torso se estiraba excesivamente. "Oye, oye, no te pongas en el camino."

Los residentes del Rokushouken también habían echado a perder a la maomao podrida, por lo que tendía a tratar a los humanos con desprecio. Especialmente a los subordinados como Sazen.

Con un poco de mal humor, maomao trató de arañar a Maomao.

"Si me haces algo, te convertiré en un cepillo", le dijo.

Justo cuando pensaba que maomao iba a dar un paso adelante, se rascó la parte de atrás de la cabeza con sus patas traseras antes de salir corriendo a otra parte.

"Puedes intimidar a la gata, pero ya he terminado de aplastarlo todo—." Sazen giró sus hombros. "¿Cómo vamos a convertir esto en polvo?" Sostuvo un trozo de raíz de flecha pulverizada, que ya había sido colada.

"No vamos a usar eso", dijo Maomao.

"¿Eh?"

Maomao señaló el agua sucia. "Esto es lo que vamos a usar."

"¿Esto? ¿No es agua sucia? ¿No la vamos a tirar?"

"¡Wha-idiota! ¡No la tires!" Se puso a gritar.

La parte más importante de la fabricación del polvo kudzu es el agua proveniente del colado.

"En cuanto a por qué aplastamos la raíz de flecha, hay nutrientes en la raíz", dijo.

"Hmhm".

"Sus nutrientes se disuelven en el agua. Así que las raíces aplastadas se gastan después de haber sido coladas". Maomao intentó explicarlo lo más detalladamente posible, pero parece que Sazen aún no lo había entendido. "De todas formas, dejaremos que esta agua colada se quede en la casa durante la noche. Intenten no moverla tanto."

"No, todavía no te entiendo."

"Lo sabrás para mañana".

"Hmmm".

Su respuesta fue vaga, pero probablemente lo entenderá cuando vea lo que pasara mañana.

Maomao suspiró profundamente mientras apretaba la última raíz de flecha.

.

.

.

No hubo descanso para Maomao después de eso. Tomó prestada la cocina del Rokushoukan. Como ella lo esperaba, la madam le pidió que le pagara por el sirviente.

"Ooye, ¿qué es ese dulce?" Chou'u se quejó.

"Ahh, que molesto. Lo haré ahora, así que cállate." Maomao sacó los restos de polvo kudzu y los vació en una gran olla. Después de que se disolviera, añadió jarabe.

(Esto empeora el color, así que el azúcar o la miel sería mejor.)

Son caros, así que es un desperdicio. Incluso el jarabe es extravagante.

"El color es un poco sucio", dijo Chou'u.

"Callate". Maomao puso la olla en la estufa, revolviéndola enérgicamente con una cuchara de madera.

"Se volvió un poco oscuro,"

"Es lo mismo que el té kudzu."

El polvo Kudzu se vuelve viscoso cuando se calienta. Si el agua se evapora, se convierte en algo mucoso.

"Con sólo esto, la bruja dirá que es insatisfactorio".

Añadió nuez. La nuez también se usa como suplemento nutricional, así que es perfecta para las cortesanas.

"¿Algo como esto?"

Maomao esparció polvo amarillo en un gran plato y vertió el polvo kudzu hervido sobre él. Como ahora es mochi en vez de polvo, es mejor llamarlo mochi kudzu.

"¿Qué es este polvo amarillo?" Chou'u preguntó.

"Es la soja. Polvo de soja tostada, es."

En la medicina oriental, se conoce comúnmente como koushi (香鼓). Por lo general, utiliza frijoles que son pegajosos por la fermentación. Esto se hace con granos de soja tostados que han sido molidos a través de una piedra de molino. También hay un poco de azúcar y sal en el polvo. Una pequeña cantidad de sal aumenta el dulzor.

Recubrió el mochi kudzu uniformemente con el polvo de soja tostada.

"Oh vaya..., se ve bien." Pairin-neechn se acercó, atraída por el olor.

(Aunque sería mejor si Neechan no se volviera más vigorosa de lo que es ahora)

No había forma de que ella no lo hiciera más allá por haber encontrado esto.

"Neechan, por favor, no comas a escondidas tan pronto como esté listo", dijo Maomao.

"Ya lo sé", dijo Pairin, sacando la lengua.

"Chou'u, prepara los platos. Para varias personas," dijo Maomao.

"kay", dijo Chou'u.

Aunque Maomao dijo que las sobras, el polvo kudzu es caro. Incluso usó nueces, azúcar, jarabe y polvo de soja tostada.

Lo distribuirá a todas las cortesanas y sirvientes del Rokushoukan, así que la madam probablemente no se quejará.

"Hohoh, para compensar el pago del sirviente, izzit?" La arpía, que se había escabullido, pasó un ojo crítico sobre el mochi kudzu. "Bastante pobre".

"¿Qué estás diciendo, vieja dama. ¿No crees en las habilidades de una pastelera entrenada en el palacio interior?" le dijo Maomao.

"Ahaha. Ya fuiste entrenado en un burdel antes de eso, así que no es como si tuvieras habilidades o lo que sea", dijo la madam, tomando un plato y comiendo uno con un snap usando palillos. "...relleno de nuez, huh. Es suave comparado con el mochi. ¿No sería mejor si se le diera un poco más de consistencia?"

"Normalmente, se come después de enfriarlo."

"¿Puedes comer cosas frías como estas en pleno invierno?"

(Ahh, ¿puedes ahogarte con eso?)

Esta vieja bruja que no puede mantener la boca cerrada probablemente viviría hasta los cien años.

Maomao enfrió el fondo del plato con agua fría de pozo mientras diluía el jarabe para hacer una salsa.

.

.

.

Por una fiesta por los dulces, las cortesanas que practicaban y dormían en sus habitaciones aparecieron una tras otra.

No todos pueden entrar en el comedor, así que las cortesanas de clase baja comieron en el vestíbulo de la entrada. Fue perfecto, ya que hoy no había clientes de mediodía.

Chou'u estaba felizmente sosteniendo un plato y comiendo con una amiga kamuro en el vestíbulo.

"Mmmm, delicioso." La cara de Pairin-neechn se convirtió en una sonrisa. El sabor mejoró después de ser ligeramente rociado con jarabe diluido.

"No está mal". Joka-neechn dio una opinión un poco altiva. Esto era considerado un elogio de esta mujer poco sociable.

"Está hecho de polvo kudzu, ¿verdad? Si tan sólo estuviera hecho de harinas menos costosas", dijo Meimei-neechn mientras lo recogía con palillos y lo estudiaba.

"Sí. ¿No puedes hacerlo con harina de trigo? Si no, con arroz molido?"

Joka-neechn fue quien sugirió eso. Pairin-neechn no la escuchó, ya en trance por comer.

"El trigo se haría pan al vapor, y el arroz sería sólo mochi normal."

"A pesar de que tenemos tanto trigo y arroz."

El Rokushoukan almacenaba el trigo y arroz que se le dio a Maomao. Fue lo que recibió desde que tuvo el concurso de bebida. (EZ: Cuando Maomao derroto al pueblo entero en el concurso de bebidas xD)

"Kudzu es raíz de flecha, ¿verdad? ¿Podemos hacerlo de raíces similares?" Preguntó Joka.

Maomao hizo una cruz con ambas manos. "La raíz de Kudzu está llena de nutrientes. Ya que el polvo kudzu es lo que extraemos de ella..." Ladeó la cabeza.

(Los nutrientes se almacenan en la raíz.)

En otras palabras, algo como una patata.

Y, cuando se trataba de patatas, Maomao tuvo una idea. "Podríamos intentarlo con batatas".

"Batatas, huh. Si es batata, ¿no sería mejor hornearla tal cual?" Pairin, que había limpiado su plato, dijo eso.

"Eso es cierto. Es mejor comerla normalmente. Además, requiere trabajo." Meimei también asintió.

"Pero convertirla en polvo la hace adecuada para el almacenamiento." Joka, la pensadora rápida, lo vio desde un ángulo diferente.

"Almacenamiento, en efecto. Tampoco ocupará espacio."

(Así es. Es buena para el almacenamiento.)

La patata no es adecuada para un almacenamiento largo como el del arroz. Germina rápidamente y también se puede pudrir. No obstante, si se ha molido en

polvo, la facilidad de almacenamiento aumenta notablemente. No brotará, no se pudrirá fácilmente, y además, no ocupará espacio.

(Intentemos aceptar la sugerencia.)

Puede haber papas que han sido sobrantes y se han podrido en la granja, y el procesamiento de las papas puede crear puestos de trabajo.

Maomao era una laica en la materia, así que probablemente alguien lo haría por ella.

"Joka y Maomao son inteligentes, huh. Pairin-nee-chan, aparte de comer papas, no entiende mucho." Meimei estaba un poco sorprendida.

"A Neechan, aparte de bailar, no le gusta estudiar mucho", dijo Joka.

"Sí. Hoy en día, los clientes que nos visitan a menudo sólo hablan de cosas difíciles, así que me pierdo rápidamente", dijo Pairin.

"Neechan está siendo injusta. Tus clientes estarán satisfechos si sólo sonríes. En cuanto a mí, aunque les respondo a todos ellos, se quedan sorprendidos". Joka, que tiene el conocimiento suficiente para hacer palidecer a un estudiante del Examen Civil, probablemente tiene clientes que se encargan de plantear preguntas difíciles. Los funcionarios civiles a menudo vienen con la esperanza de burlarse de esta cortesana algún día.

"Heeh, ¿de qué hablan? Eso me recuerda que ha habido muchos clientes del Oeste recientemente", dijo Meimei.

"Sí. Los clientes de la capital oeste. Como inspecciones y aumentos de impuestos y cosas así. Aparentemente, se les dijo que no hablaran de ello, pero ellos, como que hablaron de ello. Pero está bien, ya que lo olvido inmediatamente", dijo Pairin.

(¿Inspección? ¿Impuestos?)

La capital del oeste es el lugar de nacimiento de la emperatriz Gyokuyou. En este momento, su padre está visitando la capital pero—

(¿Es porque Jinshi aumentó los impuestos en preparación para la hambruna?)

No, entonces ¿por qué la inspección? ¿No podría ser una orden de silencio?

(Es un poco sospechoso.)

La ceja de Maomao se movió cuando se puso un mochi kudzu en la boca.

Capítulo 08 – El final de las vacaciones

Al día siguiente, Maomao fue a revisar el cubo de ayer. El agua que había sido marrón era casi negra.

"Ve, mira esto." Maomao inclinó suavemente el cubo. Vertió la capa superior de agua negra; había lodo blanco sedimentado en el fondo.

"¿Qué es eso?"

Sazen lo miró. Chou'u estaba a su lado—¿Estaba libre?

"La sedimentación en el fondo es lo que hace el polvo kudzu. Es más denso que el agua, así que si lo dejas por un tiempo, se hundirá hasta el fondo. La capa superior está sucia, así que te deshaces de ella. Después de colarlo unas cuantas veces y quitar la primera capa, puedes obtener polvo kudzu limpio", dijo Maomao.

"¿Es esto lo que se convirtió en el mochi de ayer?" preguntó Chou'u.

"Oye, no metas el dedo en eso, se mezclará." Maomao empujó a Chou'u, que estaba siendo un estorbo, lejos. "Después de hacer eso unas cuantas veces, la sedimentación se blanquea gradualmente. Todavía hay algunas fibras de kudzu en ella; podemos deshacernos de eso con el agua."

"Ya veo", dijo Sazen.

"Si lo haces cuatro o cinco veces, podemos reducir la cantidad de agua y verterla en un recipiente diferente. Una vez que eliminamos esa primera capa, podemos secarla".

"E-, espera un momento. Lo anotaré." Sazen fue a buscar un equipo de escritura. Los pasos estaban todos ahí aunque no lo escribiera, pero probablemente lo aprendería mejor si lo hace.

"Si quedarte aquí te aburre, ve a jugar a otro sitio". Maomao ahuyentó a Chou'u como a un perro.

"Yo también estoy aquí para ayudar. Da las gracias, Pecas," dijo Chou'u.

"Las patas de gato son más útiles", dijo Maomao.

"Nyaa—" Chou'u llevó a maomao y le dio un puñetazo e ella con sus patas.

"Va a caerle pelaje". Maomao liberó a maomao. "Si vas a ayudar, entonces trae agua. Ayer robaste la parte de Ukyou, ¿verdad?"

El sirviente en jefe que le gustan los niños, Ukyou siempre mima a Chou'u.

"Qué— trabajo manual otra vez", dijo Chou'u mientras se dirigía al pozo con un cubo. "Oh sí, Pecas".

"¿Qué?" Maomao respondió mientras removía la capa superior.

"Volviste ayer, ¿verdad? ¿Cuándo volverás la próxima vez?"

"Hmm..."

A los oficiales se les da un descanso cada diez días, y las damas de la corte toman descansos con ellos. No obstante, como las últimas tienen menos deberes importantes en comparación con las primeras, tienen muchos descansos. Además, están las fiestas nacionales de temporada, pero son escasas después de la pausa de año nuevo.

(¿El próximo descanso es dentro de diez días? Regresar en una excursión de un día también es una molestia.)

Siempre que Sazen sea más fiable de lo esperado, no es necesariamente bueno que Maomao muestre su cara demasiado a menudo. Podría enviar cartas si surge algo, así que debería estar bien.

Además, en los descansos de Maomao, hace la lavandería y medicinas que no podría hacer en los días en que tiene trabajo, y revisa lo que ha aprendido. Recientemente, el grupo de Yao también la invitó a ir de compras, así que no había forma de que estuviera libre.

(No debería olvidar el asunto del grupo de Yao.)

Pero, sería bueno que no pasara nada malo con respecto al libro que descubrieron en la casa del estratega raro.

"¿Dentro de un mes después?" Maomao dijo.

"¿Qué? Eso está muy lejos."

"Tengo muchas cosas que hacer".

Chou'u se enfadó. Se dirigió al pozo con un cubo, y Sazen volvió para ocupar su lugar.

"Oye, ¿estás acosando a Chou'u otra vez?" Sazen trató a Chou'u como un joven maestro antes, pero parece que ahora lo trata sin problemas. El hombre conocía los pocos secretos del Clan Shi, pero a estas alturas, probablemente no se había deshecho del velo del secreto.

"En realidad no. Sólo le dije que no volvería ya que estoy ocupada", dijo Maomao.

"Ahh, pobrecito." Sazen se sorprendió al anotar en la tabla de madera las cosas que ella le enseñó. El hombre solía ser un granjero en la provincia de Shihoku, pero era muy hábil en la lectura y escritura. "Los niños pretenden ser duros y aún así quieren ser malcriados. Especialmente Chou'u, es un poco... no tiene familia y no recuerda nada de aquellos tiempos."

"No sé sobre la familia, pero ¿no lo malcrían las cortesanas?"

"Aun así. El te imprimió como la persona que lo cuidó en el primer momento en que no tuvo sus recuerdos. Como un patito".

"Un patito".

Los patitos, tan pronto como nacen, creen que el primer ser que ven es su madre/padre.

"Aunque no soy la madre de ese niño", dijo Maomao.

"Chou'u sabe eso también. Pero ya sabes, todavía es un niño." Sazen, que terminó de escribir en la tabla de madera, empezó a tirar lentamente el agua del cubo.

"Cuando yo tenía su edad, me ganaba el sustento."

"...La gente capaz no entiende los sentimientos de los que no lo son, algo así, ¿verdad? Pero, aquellos que son extremadamente capaces saben el alcance de las incapacidades de una persona incapaz."

Sus palabras fueron un poco despectivas, a diferencia de las del usualmente agitado Sazen.

"...Sazen, estás repitiendo lo que Ukyou te dijo, ¿no es así?"

"¿¡Cómo lo supiste!?"

Justo en la marca, parece. La sirvienta algo filosófica había dicho muchas cosas similares a Maomao cuando era joven.

"Ya terminé. Entonces, te diré los próximos pasos, así que escríbelo", dijo Maomao mientras recogía las fibras restantes.

.

.

.

Los días de trabajo que siguieron al final de las vacaciones fueron muy lentos.

Maomao se frotaba los ojos soñolientos mientras desayunaba.

"Eso es de mala educación", dijo Yao, un poco disgustada. Ella estaba comiendo abulón congee, que era un verde algo misterioso. Era una forma inusual de comerlo en la capital en la que estaba Maomao, en la provincia de Kaou.

(Ya que el abulón embellece la piel.)

Era algo que En'en, que actualmente comía despreocupadamente, había hecho. Probablemente consideró sus beneficios.

Por cierto, Maomao también estaba comiendo el congee que En'en había hecho, pero en lugar de abulón, era sólo congee simple con vinagre negro. El abalón es un ingrediente de alta calidad, por lo que sólo se incluyó en la porción de Yao.

Ser la única que comía algo diferente le molestaba a Yao, y ocasionalmente pedía que le prepararan lo mismo. Pero Maomao recibía una comida gratis, así que no deseaba comer lo mismo que Yao. En'en también entendía esta noción, y por eso prepara porciones ilimitadas para Maomao.

Cuando Maomao fue a lavar los platos después del desayuno, En'en se puso a su lado.

"Muchas gracias. Gracias a ti, nuestras vacaciones terminaron sin encontrarnos con gente extraña."

"Más bien, pensé que estabas en la casa de una persona extraña, sin embargo," respondió Maomao, pensando que casi no hay familias más extrañas que esta.

"El dueño de la finca regresó cuando Maomao se fue pero fue hospitalario a su manera."

"A su manera", probablemente recibieron una recepción extraña que era diferente de la norma.

"También recibimos recuerdos." En'en sacó cuidadosamente un palo cuya forma representaba una catastrófica falta de carácter. Maomao sabía lo que era ya que le trajeron cosas similares muchas veces. Era un kanzashi. No tenía ni idea de si estaba comprado o hecho, pero era mejor clavar una ramita del suelo en el pelo que usar eso.

"¿Qué tal si la tiras?" Maomao dijo.

"Sí. Esto no le sienta nada bien a Yao-sama, pero los materiales con los que está hecho son buenos, así que estaba pensando en desmontarlo y venderlo", respondió En'en.

"Sí. Creo que es lo mejor."

Maomao utiliza un método de eliminación bastante similar.

"A Maomao también se le dio uno, pero..." En'en sacó otro kanzashi. Comparado con lo que En'en recibió, era mucho más llamativo y extraño.

"Deshazte de eso por mí ahí", dijo Maomao.

"Entendido". En'en lo devolvió a su bolsillo del pecho ya que los había separado.

Las dos lavaron los platos.

"Si se trata de Yao-sama, yo me haré responsable, así que por favor, descanse en paz", dijo En'en.

"Eso será de gran ayuda," dijo Maomao. No pensó mucho en ello en el Rokushoukan, pero en realidad, cuando empezó a trabajar, estaba preocupada por cómo iba a actuar Yao. Pero incluso si Yao trabajaba como asistente médica de la corte como si nada pasara, Maomao estaba preocupada por lo que pasaría de aquí en adelante.

No había forma de que el perspicaz En'en no se diera cuenta de eso.

"...Maomao, tengo una pregunta."

"¿Qué es?"

"¿Cuál es la diferencia entre los médicos de la corte y los aprendices de médicos de la corte en este país?"

Maomao pensó un poco. "...Escuché que los aprendices de médico de la corte se clasifican después de pasar el examen y aprenden con un médico de la corte."

"Sí. E investigué qué tipo de examen hacen para convertirse en aprendiz de médico de la corte. Cuando lo hice, surgió el problema ya que era más o menos el mismo que el examen que tomamos".

"¿El mismo contenido?" Pero Maomao pensaba que sólo contenía conocimientos médicos fundamentales.

"Sí, además, aprendiz de médico de la corte y asistente médico de la corte. Nuestro trabajo tiene más trabajos extraños, pero básicamente hacemos las mismas cosas. Más bien, si sólo cambiamos los nombres oficiales, es lo mismo."

"¿Está diciendo que tenemos el camino para convertirnos en médicas de la corte más adelante?"

"Sí".

No era un concepto tan extraño como para llamarlo salvaje. Si no había una barrera conocida como la ley.

(No hay manera de que En'en esté pensando en querer ser médica de la corte.)

La que lo hiciera, sería su maestra, Yao.

Y, si pasan algo que está entre el médico de la corte y aprendiz de médico de la corte, si se convirtieran en médicas de la corte...

(Hablando de ese algo es...)

"Las condiciones para ser médico de la corte, no puedo evitar sentir que tiene algo que ver con dicha literatura prohibida."

La literatura prohibida que papá poseía en secreto. Sin duda había alguna relación con ella.

La hipótesis de En'en había llegado tan lejos.

Y la razón por la que habló con Maomao en un lugar fuera del alcance de Yao es...

"No quiero que Yao-sama, no quiero que mi lady se convierta en médica de la corte."

Primero, no podía aceptarlo éticamente, pensó Maomao. Pero Yao se esfuerza por ver las cosas con un poco más de flexibilidad de lo que parece. Su personalidad pone esfuerzo en la aceptación.

Las palabras de En'en eran sólo por si acaso.

"...Entendido." Maomao se sacudió las gotas de agua de la taza de té. "No le diré nada a Yao-san."

No obstante...

"Si Yao-san lo elige ella misma, siento que ninguna de las dos puede hacer nada."

Eso fue todo lo que le dijo a En'en.



(EZ: Otro momento de algo pasado solo en la NL pero que calza con lo ocurrido en este cap)

Capítulo 09 – Sangre y túnica blanca

La ropa que se había acumulado como una montaña les esperaba a su llegada en la oficina médica.

"Rápido, limpien todo."

El médico de la corte, Ryuu, lo expresó como si no fuera nada, pero lavar la ropa en invierno es frío. Terminarán con las manos entumecidas.

"Entendido".

La acumulación de ropa sucia significaba que los médicos de la corte continuaron trabajando incluso mientras el grupo de Maomao estaba en el descanso. No tenían otra opción que callarse y hacerlo.

La mayor parte del lavado consistía en vendas que requerían ser esterilizadas. Primero separarán las relativamente limpias de las sucias con sangre y fluidos corporales.

Los artículos terriblemente sucios serán descartados. Al ser vendas, las que tienen sólo unas pocas secciones sucias pueden ser cortadas y reutilizadas.

Para empezar, las vendas son artículos desechables que se desechan cuando envejecen. El uso de vendas ensangrentadas, si es posible, debe evitarse. La sangre humana es una fuente de enfermedades infecciosas.

"¿Qué es esto...?"

Yao sostuvo algo apretado entre las puntas de sus dedos. Parece ser la bata blanca de alguien. Tenía sangre... quizás haya habido un procedimiento para un paciente crítico. Tenía un olor a alcohol, como si la ropa también se hubiera desinfectado.

"Es preocupante que las batas de un médico de la corte hayan sido dejadas aquí.
¿De quién podría ser?"

En'en inspeccionó el relleno de la túnica. Aunque todos llevaban las mismas túnicas, su nombre debería estar bordado en el interior.

"...."

En'en frunció las cejas. Maomao echó un vistazo y vio 'Tenyuu'. Era el joven aprendiz de médico de la corte, un hombre superficial. Había invitado a En'en a salir en muchas ocasiones, pero fue ignorado todas las veces.

(Ella lo tiró a la basura.)

En'en se puso a clasificar las vendas como si nada hubiera pasado.

"En'en, ¿por qué no lo limpias por él ya que estamos en ello?" Yao preguntó.

"Mi lady Yao, aunque sea un médico de la corte, no creo que debamos consentirlo. Son las normas y reglamentos", respondió En'en.

"Pero, él estaba trabajando mientras nosotras estábamos en el descanso."

El rostro de En'en estaba inusualmente afligido.

"¿Cómo quitamos las manchas de sangre?" Yao preguntó.

Los movimientos de En'en eran sosos, así que Maomao dio un paso adelante de mala gana.

"Dame eso un momento", dijo Maomao. Echó un vistazo a la sección manchada de sangre, que había cambiado a un rojo oscuro. No tenía ni idea de si se iba a quitar, pero decidió sumergirlo en un cubo de agua.

"¿Qué estás haciendo? ¿Vamos a usar ceniza también?" Yao preguntó.

La ceniza se usa para quitar la suciedad, pero se requiere algo más para ello.

"Volveré en un momento con los materiales."

Maomao regresó a la oficina médica y buscó en los estantes.

"¿Qué estás buscando?" El médico de la corte, Ryuu, que estaba adentro, le vino a preguntar.

"Estaba pensando en usar un rábano daikon para quitar algunas manchas", dijo.

Si lo recordaba correctamente, el daikon se usa en la medicina para la tos, así que debería estar todavía en stock.

"¿Eliminar manchas"? Ahh, quieres quitar la sangre."

Como era de esperarse de él, se dio cuenta después de escuchar sobre el daikon.

"Ya que estás en eso, lava estas también." Le pasó más batas de médicos de la corte. No era sólo una o dos. ¿Eran cinco o seis?

"..."

"¿No estás contenta?" El médico de la corte, Ryuu, preguntó.

"No, no es nada", dijo Maomao.



El tono de este médico de la corte demoníaco era un poco mezquino. Sus rasgos están cincelados de una manera que podría haberlo hecho popular en su juventud, pero a su edad, es un viejo malvado.

"¿Hubo una cirugía mayor?" preguntó.

"Tal vez". El médico de la corte, Ryuu, garabateó en el libro de registro mientras daba una vaga respuesta.

No obstante, con esta cantidad de túnicas sucias de una cirugía, significaría que varias personas estuvieron involucradas o que se hizo algo a gran escala.

(Deben haber usado delantales.)

No había tanta sangre, pero las manchas aquí y allá eran curiosas.

(Apestan un poco.)

No sabía si la lavadora de ropa de turno estaba fuera durante el invierno, pero no quería que abandonaran su puesto.

Maomao puso las batas de médico de la corte en el cesto de la ropa y ralló el daikon.

"Si vas a usarlo, usa sólo uno. No son desechables como las vendas", dijo el médico de la corte Ryuu.

"...Entendido," dijo Maomao.

Era una orden de arriba, así que ella escuchó mansamente, pero en este caso, se arrepintió de no haberse callado e irse con el daikon.

Cuando vio a Maomao regresar con más objetos, Yao sonrió irónicamente.

Disculpándose internamente, Maomao remojó las túnicas blancas y colocó un paño debajo de las secciones manchadas. Envolvió el daikon rallado con algodón y golpeó la parte superior de las túnicas.

"¿Esto eliminará las manchas?" Yao lo miró de cerca.

"Sí. El Daikon contiene un componente que descompone la sangre. Además de la sangre, también funciona para mojar la cama y los huevos derramados", dijo Maomao.

"Hehh, es así."

Maomao le mostró la tela del fondo a Yao que estaba asombrado. La sangre de la túnica blanca se había disuelto y transferido a la tela que estaba debajo. "Si entiendes cómo funciona, por favor ayuda. Es más efectivo cuando está recién rallado, así que quiero que esto termine rápido."

"D-, de acuerdo."

En'en también se unió. Los tres golpearon las túnicas blancas.

"He terminado", dijo Yao.

"Entonces, enjuáguenlas en agua de inmediato. Si se manchan con el jugo de daikon esta vez, habrá sido para nada."

"...De acuerdo."

Yao es alguien que actúa inmediatamente una vez que se lo dicen. Si puede ser convencida por la opinión de otra persona, entonces es un asunto sencillo, mientras que al mismo tiempo, no procederá si tiene alguna duda.

Cuando se hizo el lavado de ropa y se colgaron las vendas y las batas blancas para secarlas, pasó por casualidad un médico de la corte de aspecto enfermizo. Era el aprendiz de médico de la corte, Tenyuu.

"Disculpa. Tu bata blanca estaba mezclada", le dijo Maomao. En'en trata a Tenyuu como un estorbo y será una molestia si Yao habla con él. Maomao habló por el proceso de eliminación.

"Ahh, sí. Mi error. Lávala por mí", respondió Tenyuu.

Era frívolo, pero no estaba alegre como suele estarlo.

"¿Asististe a una cirugía?" Preguntó Maomao.

"Ah, sí. Supongo que sí."

Su respuesta fue algo vaga.

Maomao fue atrapado en ella.

"Pareces cansado, pero no te la lavaremos de ahora en adelante. Se está secando por ahí, así que una vez que se haya secado, por favor llévatela", dijo.

"Claro que sí". Tenyuu ofreció una respuesta desmotivada y luego se fue a alguna parte.

"El es tan descuidado", Yao se enfureció mientras limpiaba el cubo que usaron. Las batas blancas se han secado, pero las vendas tienen que ser hervidas para su esterilización final.

Por higiene, sería mejor que las túnicas recibieran el mismo tratamiento, pero no eran artículos consumibles, así que el material puede dañarse. Mientras Maomao se preguntaba si plancharlas sería apropiado, no quería ir tan lejos para ello.

(Mientras la estufa está encendida, ¿debo asar papas también?)

El padre biológico de Rahan había traído una gran cantidad de papas que él cultivaba. Era para comprobar si podían ser procesadas como polvo kudzu, pero eran más deliciosas cuando se asaban normalmente.

Se sintió un poco mejor después de pensar en comer papas.

"Maomao, las dejo aquí", dijo Yao.

"Muy bien". Maomao llevaba las vendas húmedas sobre sus hombros y siguió a Yao y a En'en.

.

.

.

Fue cerca del final del día de trabajo cuando las vendas fueron desinfectadas y secadas completamente.

"No fui capaz de hacer nada", dijo Maomao.

Se debía a que había demasiados artículos para lavar, pero era algo molesto que no pudiera hacer nada más. Lo que hacía no era diferente a cuando trabajaba en el palacio interior como sirvienta. Por cierto, las papas fueron comidas por Yao y En'en de una forma u otra, recordando a Maomao sus charlas con Shaoran.

(Quiero preparar las dosis.)

Dicho esto, cuando oscureció, las damas de la corte se iban inmediatamente a casa. Las vendas no pueden ser movidas al interior mientras no estén secas hasta cierto punto; si se forma escarcha encima, no tendrá sentido.

Maomao miró las túnicas blancas secas a un lado de la zona de secado. Como faltaba una, Tenyu debe haberse llevado su túnica.

(Llévatelas todas, oi.)

Maomao revisó el interior de las túnicas blancas. Pensó en comprobar a quién pertenecen, pero...

"..."

La bata blanca del médico de la corte, Ryuu, estaba ahí. Eso era obvio, pero ladeó la cabeza cuando vio los otros nombres.

(Dijo operación, ¿verdad?)

Si fuera una operación importante, habría muchos médicos de la corte. Aun así, ¿qué significa que el único médico de la corte capacitado entre ellos sea el médico de la corte Ryuu?

Por lo que Maomao sabe, los otros nombres de las batas blancas pertenecían a aprendices de médicos de la corte.

De repente recordó la conversación que tuvo con En'en ayer. Sobre la diferencia entre un médico de la corte y un aprendiz de médico de la corte.

(No, no, no puede ser correcto.)

Eso pensó mientras regresaba a la oficina médica con las batas blancas.

Tenyuu era el único que estaba en la oficina médica. Se preguntó qué estaba haciendo—estaba planchando la bata blanca que se llevó adentro.

(¿Sólo la suya?)

"Dejaré las batas blancas aquí", dijo Maomao.

"Ahh, de acuerdo." Tenyuu siguió planchando con una mirada de cansancio. No parecía que quisiera hacerlo, pero si había pliegues en la túnica, el médico de la corte Ryuu se enfadaría y probablemente decidió hacerlo ahora mismo ya que preparar el hierro en casa es una molestia.

Como si estuviera concentrado, no le hizo caso a Maomao. Y lo que es más importante, no parecía interesado en mirar a su alrededor.

Maomao, sin prestar atención, puso las batas blancas en el escritorio del médico de la corte, Ryuu. Estaban un poco húmedas, pero no se puede evitar.

(Hm?)

El libro de registro en el que había estado escribiendo esta mañana estaba sobre la mesa. Maomao lo recogió y pasó las páginas. Estaba bien que ella lo mirara, pero...

(Qué extraño.)

Maomao miró el registro de los últimos días.

Considerando las manchas de sangre, los médicos de la corte habían realizado operaciones mientras el grupo de Maomao estaba en el descanso.

Deberían haberlo hecho.

Pero...

(No hay ningún registro.)

Aparte del tratamiento ordinario de las heridas, si hubo una operación importante que requirió a varios médicos de la corte, debería haber sido registrada aunque sea una sola palabra.

'No hay anomalías'

Sólo había una frase corta escrita.

Maomao miró a Tenyuu. "Tenyuu-san. ¿Fue una operación difícil?"

"...Fue difícil. Fue intenso".

Su respuesta fue un poco tardía. Su lenta respuesta se debió a que estaba en medio del trabajo, o estaba desconcertado sobre cómo responder...

"¿Qué tipo de operación fue?" Preguntó Maomao mientras doblaba las túnicas blancas.

"Qué tipo de operación o lo que sea, no fue nada cómodo."

Su respuesta podría tomarse de cualquier manera.

(¿Tiene prohibido hablar de ello?)

Tenyuu parece un imbécil superficial que no puede leer el ambiente por su comportamiento hacia En'en, pero al menos, es lo suficientemente inteligente para pasar el examen médico de la corte. Además, en comparación con los otros aprendices de médico de la corte, es hábil para hablar.

(¿Soy la persona equivocada para tener esta conversación?)

Mientras se sentía arrepentida de no haberle pedido a En'en que hablara con él, dio una palmadita a las túnicas blancas dobladas.

(¿Debería probar con los otros aprendices de médico de la corte?)

Maomao dejó el consultorio médico mientras miraba el cielo oscuro. Tengo que llevar las vendas adentro, pensó.

(EZ: Si no lo entendieron seguro estaban haciendo pruebas en cadáveres)

Capítulo 10 – Calificaciones de médico de la corte

Unos días después, un área de la oficina médica fue vaciada. Anteriormente fue utilizada como área de almacenamiento por un aprendiz de médico de la corte, con morteros y diversos materiales de estudio, pero todo había sido removido.

"¿Hubo una gran limpieza?" Maomao preguntó de repente.

"Ese tipo se volvió extraño", respondió el médico de la corte, Ryuu.

"¿Terminó su período de entrenamiento?"

"-algo así." El médico de la corte, Ryuu, escribió algo en el cuaderno.

En realidad, la oficina médica más cercana al ejército es un lugar de trabajo próspero para los médicos de la corte. Cuanto mayor es el número de heridos, más médicos de la corte pueden aplicar sus verdaderas habilidades.

Los aprendices de médicos de la corte son asignados primero aquí, donde se sabe que es el lugar principal. Al final de su pasantía de meses, son asignados a un puesto diferente; los individuos más competentes son comúnmente asignados a lugares de trabajo más ocupados.

Por cierto, la razón por la que su padre, Ruomen, no fue asignado a la oficina médica militar fue que el extraño estratega se quedaría demasiado tiempo.

El viejo monóculo se quedó todos los días desde que Maomao fue asignada a la oficina médica, pero apenas la visitó ahora gracias a su partido con Jinshi, para su alegría.

(Gracias, gracias.) (EZ: Le esta agradeciendo como rezándole a una deidad xD)

En momentos como éste, ella estaba agradecida con Jinshi.

Ya que Maomao fue asignada como asistente de médico de la corte, las visitas de Jinshi también habían disminuido mucho. Sin duda estaba ocupado con el trabajo y no era un lugar al que quisiera acercarse. Él, en un sentido diferente, no tenía afinidad con el estratega raro.

Como había menos cosas que lavar para día, En'en hacía el lavado de ropa sola, y Yao organizaba el almacén. En'en, la preocupada, le había dado una campana con un sonido contundente, instruyéndole "Use esto cuando alguien intente asaltarla".

En cuanto a Maomao, estaba vigilando la oficina médica con el médico de la corte, Ryuu. Pero no se quedó de brazos cruzados, sino que cambió las sábanas, barrió el suelo y escribió en el diario de registro. Cuando una persona herida entraba, la tarea de Maomao era proporcionar tratamiento médico preliminar. Los médicos de la corte superiores sólo intervienen en los procedimientos que no pueden ser realizados por aprendices o asistentes.

También había poco que hacer hoy. Aplicaba pomada en las heridas por el entrenamiento y pegaba compresas en los moretones de los oficiales militares. Ocasionalmente, los oficiales pasaban a buscar medicina para el resfriado, y como es habitual, la medicina que había sido envuelta de antemano para facilitar su dispensación se había agotado. No obstante, el médico de la corte, Ryuu, añadió al

stock en ese mismo momento. Parece que hasta los peces gordos hacen medicina durante el tiempo de inactividad.

Ella tampoco tenía nada que hacer, así que le pidió al médico de la corte Ryuu permiso para usar la estufa para destilar alcohol, lo cual le sorprendió mucho.

"Hace mucho tiempo, Ruomen también dijo lo mismo antes de hacerlo, pero..." Tenía una expresión amarga. "Cuando ese tipo fue al baño, un tipo entró en la habitación mientras fumaba en pipa".

"Woah. Así que hay idiotas aquí también."

Usando el sentido común, deberían existir en alguna parte.

"No, Ruomen no dio ningún tipo de advertencia."

Por su nerviosismo, ella entendió perfectamente quién había sido el que fumaba la pipa. Su silencio era su lectura del ambiente.

El médico de la corte, Ryuu, parecía ser un viejo conocido de papá, así que le hacía feliz escuchar historias como esta de vez en cuando.

"Preferiría que no usaras la estufa. Ya que existe la posibilidad de que algún holgazán idiota que fuma en pipa se acerque a ella. Sí, así es. Ve a usar un brasero en la habitación de al lado."

"El fuego sera débil, sin embargo," dijo Maomao.

"No necesitas una llama tan grande. ¿No quieres hacer algo para matar el tiempo?"

(Que agudo.)

"Además, estás pensando que no te atraparán si bebes una copa de vino o algo así, ¿verdad?"

¿Por qué es tan perspicaz?

Maomao tomo un gran brasero, un destilador que parece una tetera con un tubo que sobresale, alcohol desinfectante y un cubo lleno de agua fría.

"Ah, cierto. Llévate esto contigo también." Le dio tijeras, papel de envolver para medicinas y medicina compuesta. "Envuelve todos los cientos de estos para mí".

"...Entendido.

Aparentemente, no tenía planes de darle tiempo libre desde el principio.

Maomao añadió más carbón al brasero y colocó el destilador encima. Era un dispositivo espléndido, diferente del destilador que Maomao ensambló antes de usar los materiales del Palacio de Jade. El aparato tenía picos para hervir en cada extremo, dos en la parte superior e inferior. Era un montaje en el que el alcohol se vierte en la olla más baja y se calienta con fuego para que el alcohol evaporado suba por el pico de refrigeración de la parte superior.

(Yo también quiero uno en los dormitorios.)

Debido a su forma extremadamente única, costaría bastante dinero hacerla. El que estaba usando actualmente era de cerámica, pero incluso uno hecho de metal probablemente costaría alrededor de la misma cantidad.

(Me pregunto si me lo darán cuando sea viejo y obsoleto.)

Con ese pensamiento ingenuo, envolvió la medicina en papel de envolver. Como hay muchos oficiales que se resfrían en esta temporada, mantienen la medicina en reserva. La medicina es igual que la comida, se estropea cuando no se usa inmediatamente, pero probablemente se acabarán pronto.

Mientras Maomao envolvía diligentemente parece que alguien llegó a la habitación de al lado. ¿ERa una persona herida? pensó mientras empezaba a regresar a la habitación con el médico de la corte, Ryuu, cuando...

"Sigue trabajando". El médico de la corte, Ryuu, se paró en la puerta para detener a Maomao. "Tenemos un invitado, pero no necesitamos té. Probablemente es más seguro no preparar nada."

(¿Más seguro?)

Maomao, aunque lo encontraba extraño, iba a volver a envolver las medicinas como se le dijo... como si...

Presionó su oreja contra la puerta.

"Le imploro que no diga nada tan irrazonable. ¿Espera usted un médico de la corte más confiable?"

Según sus estándares, el médico de la corte, Ryuu, estaba hablando respetuosamente. Lo que significaba que la otra persona estaba por encima de él, pero...

(¿Quién podría ser?)

La pregunta de Maomao fue respondida en un instante.

"Lo solicito con la conciencia de que no es razonable. Además, quiero dos personas."

La voz era hermosa, perceptible incluso al otro lado de la puerta. Aunque la dulzura había disminuido, fue reemplazada por algo encantador.

(No una doncella celestial, pero se convirtió en un sabio celestial, huh)

No hace falta decir que era la voz de Jinshi.

"Como ha dicho, estoy en medio del entrenamiento de los aprendices de médicos de la corte. Pero, ¿debo decir que la mitad son dignos? Aunque tengan el físico, les falta la técnica, e incluso con la técnica adecuada, no tienen suficiente espíritu. El cultivo de ambos, espíritu y técnica, lleva tiempo."

(Espíritu, técnica y físico? ¿Son esos los requisitos para un médico de la corte?)

"¿Es imposible hacer que dominen las habilidades prácticas?"

"No tengo la intención de crear muertos para experimentar. Si uno no posee un espíritu fuerte, es probable que se quiebren rápidamente."

(Muertos...)

La elección de las palabras le llamó la atención.

Era un tema en el que Maomao había estado atascada durante los últimos días; concebido por sus pensamientos. Ella quería preguntar sobre ello en este instante, pero se contuvo por ahora y canalizó toda su energía en escuchar a escondidas.

"Los que tienen espíritus fuertes parecen buenos".

"Si tengo que elegir, aquellos con menos apegos emocionales serían ideales. Si tienen padres anormalmente sobreprotectores, se vuelve problemático. Además, no creo que haya nadie que quiera irse a una tierra lejana."

La elección de las palabras estaba cargada de implicaciones.

Jinshi quería médicos de la corte. ¿Implica el 'viaje a una tierra lejana' que quería llevarlos a una expedición?

(¿Preparaciones para la guerra?)

No, la situación puede no haber progresado tanto, pero Jinshi es el tipo que hace todos los arreglos necesarios. Considerando lo que se avecina, podría querer aumentar el número de personas en lugares que necesitan ser defendidos.

(Si es así, ¿norte u oeste?)

Sha'ou está al oeste. Hoku'are está en el norte. Una gran cadena montañosa separa Rii y Hoku'are. Era casi imposible cruzar las montañas, que supuestamente se encuentran a varios kilómetros de altura. Además, la mayoría de las fuerzas militares del norte aparecen al final de las montañas del noroeste.

(Gracias a la madam, todavía lo recuerdo.)

Como se espera de la persona que no puede perdonar cosas a medias como el estudio intensivo de última hora.

Hablando de cosas del noroeste, está la capital oeste—la ciudad natal de la emperatriz Gyokuyou.

(Lo que me recuerda que Pairin-nee chan dijo algo extraño.)

Como si ha habido actividades inusuales entre los comerciantes del Oeste.

O estos dos eventos podrían estar relacionados.

Absorta mientras escuchaba a escondidas, Maomao tardó en darse cuenta de que un extraño humo había empezado a salir de la destiladora que se estaba vaciando.

Con la nariz crispada, miró tímidamente hacia atrás y se sorprendió por el humo que subía. Entró en pánico y apagó el fuego en el brasero con un chorro de agua.

Su reacción fue rápida, pero no había forma de que las personas de la puerta de al lado no notaran el fuerte silbido del agua.

"¿Qué estás haciendo?"

La voz de sorpresa pertenecía a Jinshi.

Maomao limpió torpemente el agua derramada con una toalla. "Ummm, me quedé dormida un poco mientras atendía el fuego."

"¿Ohhh? Tienes una impresión de puerta en tu mejilla."

Maomao se cubrió la mejilla derecha con las palabras del médico de la corte, Ryuu.

"...."

"...."

La habían atrapado escuchando a escondidas.

Maomao apartó la vista, pero no pudo escapar de la mirada del médico de la corte, Ryuu. El médico de la corte había agarrado la cabeza de Maomao, presionándola con fuerza.

(Ow owowow!)

Maomao se agachó, con su cabeza se inclinó.

Ella había pensado honestamente que ser dejada en la habitación adyacente significaba que estaba bien que escuchara por casualidad, pero aparentemente estirar sus orejas estaba sin embargo prohibido.

Jinshi se abstuvo de sonreír. Basen y otros dos oficiales militares de guardia estaban a su lado. Tener buena apariencia también tiene sus propias dificultades.

Con su sonrisa bajo control, Jinshi tosió seriamente. "Médico de la Corte Ryuu, ¿puedo hacer una pregunta?"

"¿Qué cosa?"

"Usted dijo que el éxito de los aprendices de médicos de la corte es cincuenta y cincuenta, pero ¿qué pasa con los asistentes de médicos de la corte?"

"...¿De qué estás hablando? Los asistentes de médicos de la corte son ayudantes después de todo."

"No obstante, escuché que el trabajo de los aprendices de médicos de la corte y los asistentes de médicos de la corte no son muy diferentes. En otras palabras, si poseen espíritu, técnica y físico, ¿deberían ser promovidos a médicos de la corte?"

Jinshi también debe haber estado contemplando lo que En'en y Maomao habían discutido entre ellas — cómo uno se convierte en un médico de la corte.

(El asunto es con este espíritu, técnica y físico, sin embargo.)

¿Consideró Jinshi lo que tienen que poseer para convertirse en médicas de la corte? Pero, aunque ella discutiera este punto aquí, sería para su propio inconveniente.

Habiendo estado asociada a Jinshi por tanto tiempo, ahora estaba familiarizada con su proceso de pensamiento. Por supuesto, todavía hay cosas que no puede leer, pero sabía lo que él iba a decir.

"¿Qué tan fuerte es el espíritu de esta asistente de médico de la corte?"

Sintió que una sonrisa se dirigía hacia ella. Más que una sonrisa, era una sonrisa pícara.

"Esta Maomao es demasiado atrevida. Más importante aún, es una mujer. No hay forma de que pueda convertirse en médica de la corte", dijo el médico de la corte Ryuu con dureza.

(Ciertamente, es sólo eso.)

No había manera de que Maomao no pensara en si podía convertirse en médica de la corte.

(Papá lo odiaría, huh.)

Ruomen había criado a Maomao para ser una herborista. Era una habilidad suficiente para ganarse la vida en el distrito del placer, pero nunca la entrenó para ser doctora, a pesar de los altos ingresos potenciales. Al contrario, le había instruido para que nunca tocara cadáveres.

"Incluso podrías intentar usar a los humanos como medicina."

...Era lo que el había dicho, pero ¿realmente quería decir algo más?

"En este caso, también está bien si no es una médica de la corte. Si tienen la habilidad de un médico de la corte, puedo conceder un permiso especial a los médicos o farmacéuticos de la ciudad. Entonces, ¿puede conseguir al menos dos personas más?"

Había implicaciones ocultas detrás de las palabras de Jinshi. Era similar a la atmósfera que emanaba cada vez que traía asuntos problemáticos con él durante sus días en el palacio.

Pero al mismo tiempo, Maomao sentía una emoción en todo su cuerpo.

No era una sensación desagradable. Junto con la ligera tensión punzante, apareció la excitación; parecida a la que sintió cuando experimentó con hierbas medicinales por primera vez en solitario.

Aquí, Maomao pensó en lo que Jinshi quería que hiciera. Era probablemente, no, era definitivamente problemático. Pero al mismo tiempo, era una oportunidad para Maomao de hacer algo que de otra manera no le habría sido permitido.

¿Se arrepentirá de haberse involucrado en un asunto problemático, o se arrepentirá de haber perdido una oportunidad única en la vida?

La respuesta de Maomao se dio por sentada.

El médico de la corte, Ryuu, miró fijamente a Maomao. Bajó el volumen de su voz, y su expresión decía.

(Eso no puedo hacerlo.)

Maomao se arrodilló ante Jinshi. "Hay una farmacéutica aquí. ¿Le parece bien?"

La esquina del labio de Jinshi se inclinó sutilmente hacia arriba. "Y es así como es. ¿Sus pensamientos, Médico de la Corte Ryuu?"

"...." El médico de la corte, Ryuu, frunció el ceño hacia Maomao. La evaluación del trabajo, los aprendices y los asistentes pueden considerarse iguales. Entonces, ¿era el hecho de ser mujer para Maomao el tema como ella pensaba?

"...No puedo darle una respuesta a mi propio criterio. Más importante aún, el padre adoptivo de esta asistente de médico de la corte es Ruomen."

El nombre de papá fue colocado acá.

(¿Tenía en mente los sentimientos de papá?)

Maomao recordó la cara de su padre, el antiguo eunuco, que era tan blando de corazón que no dañaría ni a una mosca, pero en ocasiones extremadamente raras, destruía ecosistemas.

Si mirara a Maomao con tristeza...

(Eso es muy difícil.)

Papá es la mayor debilidad de Maomao.

"Si Maomao puede obtener el permiso de Ruomen, no tendré nada más que decir."

Entonces, ¿puedes hacerlo? Los ojos del médico de la corte, Ryuu, parecían decir eso mientras la miraba.

Capítulo 11 – Médicos de la corte y herbolarios

Dentro de la corte imperial, hay una oficina médica en la sección donde trabajan los oficiales civiles. Dentro de ella, que también se ha establecido como una sala de descanso para los oficiales civiles, Maomao, Ruomen, y el médico de la corte Ryuu se enfrentaban.

Su padre adoptivo, al que no había visto en mucho tiempo, parecía más angustiado de lo normal.

Aunque tenían los mismos deberes dentro de la corte exterior, fueron asignados a diferentes oficinas médicas, lo que significa que sólo se reunían ocasionalmente durante las horas de trabajo. Maomao también consideró que su asignación había sido deliberada, para evitar que Ruomen y ella trabajaran juntos, ya que Yao y En'en tenían más o menos el mismo trabajo.

El médico de la corte, Ryuu, debe haberlo arreglado de esa manera, pensó Maomao.

"Y así es como es. ¿Qué harás, Ruomen?"

En contraste con la sombría expresión de papá, el médico de la corte, Ryuu, mantuvo una mirada de asombro.

"Maomao, ah..."

(Detente.)

Maomao no quiso molestar a papá. Aun así, ella también tenía cosas que quería hacer.



No es que no entendiera por qué papá no quería que se hiciera médica.

Ruomen probablemente quería que Maomao fuera tan feliz como pudiera.

En ese proceso, intentó retener opciones que aumentarían sus dificultades.

(Ir tan lejos como para eliminarlas, suena como algo que papá haría.)

"¿Realmente quieres convertirte en médica de la corte sin importar qué?" le preguntó Papá.

"No estoy obsesionada con ser una médica de la corte. Pero creo que me gustaría tener las habilidades de uno."

Por consideración al médico de la corte, Ryuu, ella habló cortésmente.

Papá meneó la cabeza lentamente. "Si eres inflexible, no puedo detenerte. Ante todo, tengo una buena idea de lo que estás haciendo al pedirle al médico de la corte, Ryuu, que te traiga aquí."

"Estoy preparada en su mayor parte", dijo Maomao.

"Oh, Ruomen. ¿Está bien dar un 'sí' tan fácilmente?" El médico de la corte, Ryuu, lo presionó tardíamente. "Convertirse en un médico de la corte, que de por sí solo

tiene más peso. Es un papel que se encarga de la vida de las personas. No se puede estar en esta posición sin imponer un cierto grado de respeto. Pero, ¿qué pasa si no tienes esa posición? Los humanos temen a la muerte. ¿La ocupación más cercana a la muerte es la de sacerdote de un templo budista, sepulturero o un médico?"

Habló con elocuencia.

"No importa cuán conocedora seas, las personas no confiarán en ti si no tienes la posición para usar ese conocimiento. Incluso si te esfuerzas por ayudarles, ¿qué pasará si un herido o un enfermo muere?"

"¿No es lo mismo para un herbolario?" Maomao respondió.

Ella no puede volver atrás ahora haciendo que él se oponga aquí.

"Los herbolarios y los médicos son diferentes. Los herbolarios sólo proporcionan medicina, y sólo tratan las lesiones más simples, ¿correcto? Podrías tratar huesos rotos o coser cortes. ¿Pero qué pasa con los momentos en los que una flecha ha perforado órganos y sacarla sólo conducirá a la muerte? ¿Puedes dejárselo a un herbolario?"

"...."

No podía responder. Maomao nunca había caído en una situación así.

"Nadie le atribuiría una condición tan seria a un herbolario. Los herbolarios curan proporcionando medicinas. Ya que las personas saben que no tiene sentido seguir

prescribiendo medicinas si no hay energía física. Pero es diferente para un médico de la corte".

La voz del médico de la corte, Ryuu, se hizo más profunda. "Hay un soldado con una flecha que apenas ha alcanzado su corazón. Una situación en la que lo mejor para un herbolario es levantar las manos para rendirse, está dentro del deber del médico de la corte. Tienes que cortar la piel y la carne sin dañar los vasos sanguíneos, extraer la flecha y coserla de nuevo. Es más fácil decirlo que hacerlo, pero esa es la diferencia entre un médico y un herbolario. Si el paciente se mueve demasiado, se acabó. Tienes que usar la anestesia suficiente para calmarlo. El paciente tiene que ser atado a una cama, y sujetado por unas pocas personas para evitar que se mueva. Mientras miras una cara de terror, con saliva, lágrimas y suciedad, mientras le cortan el pecho, es imperdonable que tu bisturí se resbale aunque sea un poco. Si sacas la flecha, pronto morirá, pero si fallas en la extracción, morirá de inmediato".

Ella lo entendía. El grado de peligro en el tratamiento de las vidas es diferente para los herbolarios y los médicos.

"Todavía está bien para los médicos de la corte. Pueden dar una excusa donde 'no había nada que hacer' si fallan ya que tienen las habilidades y calificación. Pero, ¿qué pasa cuando alguien sin la calificación hace el mismo tratamiento y fracasa?"

Probablemente no se le permitirá salirse con la suya. La situación dependerá de la familia en duelo y el hecho de que hayan matado al paciente no se tomará en consideración.

"Los médicos de la corte tienen un título nacional. El país acogerá el fracaso por ellos. Pero tú eres..."

"No puedo convertirme en médica de la corte. No por ahora", admitió Maomao honestamente.

Las mujeres no pueden convertirse en médicas de la corte.

Es difícil cambiar la ley. Ahora no es el momento, y ella no sabía cuándo. Es más probable que no cambie.

"¿Y todavía quieres tener las mismas habilidades que un médico de la corte?" El médico de la corte, Ryuu, le preguntó eso.

Maomao quería mirar a papá, pero se detuvo. Ella podía imaginar el tipo de cara que él haría. Su corazón podía ser influenciado.

"Sí", dijo.

"...Y así es como es, Ruomen." El médico de la corte, Ryuu, sonaba aún más sorprendido. "Para ser una niña criada por ti, es verdaderamente terca. En un sentido diferente al tuyo, tiene un carácter difícil."

Incluso sintió afecto en el tono del médico de la corte, Ryuu.

"Ella es realmente una niña sin esperanza." Papá se levantó lentamente y golpeó la cabeza de Maomao suavemente.

(Papá está pensando en mí.)

Por eso se disculpó. Pero estaba en contra de ser incapaz de hacer lo que podía hacer si sabía aquello que no sabía.

.

.

.

Lo primero que preparó fue pollo. Todavía estaba caliente y no se había endurecido completamente. Sólo el pecho y el vientre estaban libres de plumas, y no se había drenado la sangre. Cuando lo perforó con un bisturí bien afilado, brotó sangre.

"Saca los órganos completamente. No lesionen un músculo tampoco. Será comida más tarde, así que no lo traten de forma descuidada."

(Si no drenas la sangre completamente, apestará cuando lo comas.)

Probablemente estaban priorizando el avance de la habilidad.

Aparte de Maomao, había otras cinco o seis personas. Por lo que pudo confirmar con las caras que conocía, todos eran aprendices de médicos de la corte.

Se les dijo que vinieran a comprar medicinas, y luego fueron llevados a una parcela en una granja que tenía un negocio de cría de aves de corral. Estaba situada a poca distancia de la capital.

Como empezaron a cazar pollos de granja, no podían ir por ahí con las batas de médicos de la corte. Empezaron a trabajar con un fino traje de granjero y un delantal de cuero. Después de atrapar a los pollos afuera y estrangularlos, los cortaron dentro de una cabaña.

"No te dije que los cortaras mientras estuvieran vivos. Agradece eso".

El médico de la corte, Ryuu, sonaba como si se estuviera divirtiendo. Después de dar pomposamente instrucciones, comenzó su trato con el criador de pollos. Estaba evaluando el depósito para los pollos, las entrañas de estos y la fuente de los pollos para las hierbas medicinales.

Cuando se trataba de atrapar y sacrificar pollos, Maomao se jactaba de ser mejor que los otros aprendices de médicos de la corte. No obstante, fue Tenyuu el aprendiz de médico de la corte quien atrapó la primera gallina, así que fue algo irritante.

"¿Eres de una familia de granjeros?" Maomao soltó eso en su disgusto.

"No, me acostumbré a este entrenamiento, siendo ésta la tercera vez que lo hago. Dicho eso, no se siente bien, ¿verdad?" Tenyuu le respondió así.

Como era de esperarse, él había estado fingiendo ignorancia esa vez hace unos días.

Tenyuu parecía ser un hombre generalmente inútil con lengua suelta, pero parece que tiene dedos hábiles. Cortó hábilmente la resbaladiza piel del pollo.

"Hazlo mientras piensas qué los órganos son equivalentes a las partes del cuerpo humano."

Por supuesto, la estructura de los humanos y los pollos son diferentes.

Este era probablemente el primer punto de introducción.

Si no puedes atrapar a un pollo que anda suelto, no hay forma de que puedas hacerlo con un sujeto humano.

Si no tienes las agallas para estrangular a un pollo vivo, no podrás cortar a un humano.

Si no tienes la delicadeza de cortar un pollo estrangulado, no podrás hacérselo a un cuerpo humano.

Pero también hubo aprendices de médicos de la corte que tuvieron dificultades con el primer paso.

"¿Qué hay después del pollo?" Preguntó Maomao.

"Cerdos. Es grande, así que es uno por cada tres personas. Una vez que llegas a la vaca, son cinco personas. Una vez que te acostumbras, te pones la bata de médico de la corte y lo haces sin hacer salpicaduras de sangre. Y no he avanzado al siguiente paso", dijo Tenyuu.

"¿Todavía no has avanzado?"

"No, me hicieron empezar de nuevo. Mi habilidad es inestable, dijeron."

Parecía tranquilo comparado con los otros aprendices de médicos de la corte, así que ella terminó hablando con Tenyuu.

"Está bien si lo haces todo de nuevo. Si consideran que no tienes potencial en absoluto, no tienes el camino para ascender", dijo.

(No hay potencial, huh.)

Recordó al aprendiz de médico de la corte que se volvió extraño.

"No podré hacer que En'en-chan se sienta a gusto con el salario de un aprendiz de médico de la corte, ves".

(En'en, da lo mejor de ti.)

Parece que este hombre es realmente persistente.

Al descuartizar los pollos, se espesó con el olor de la sangre. Un aprendiz de médico de la corte que no podía tolerar el olor cortó el pollo mientras se cubría la nariz y la boca con una toalla, pero el médico de la corte, Ryu, que había regresado, se la quitó.

"Es correcto usar una máscara cuando se trata a los pacientes. Pero quítensela ahora."

El rostro del aprendiz de médico de la corte al que le quitaron la máscara se puso pálido. Salió corriendo de la cabaña, enfermo.

"Ahh. ¿Cuántas veces ha sido? Ahora se le va a tratar como si no tuviera potencial". Tenyu comentó sobre otros.

Maomao colocó los órganos en un plato. Corazón, hígado, intestinos, estómago...

(Los intestinos son fáciles de dañar pero son deliciosos. Aunque ahora es comestible.)

Fue un poco complicado lavar los intestinos de pollo ya que son tan delgados.

(Quiero convertirlos en un pincho de molleja y espolvorear sal sobre él.)

Probablemente sería delicioso si la sangre fuera drenada.

(La vesícula biliar no ha sido aplastada. Bien.)

Cuando la bilis se derrame, se echa a perder.

Suavemente colocó el órgano hacia abajo. Cuando lo puso todo, el médico de la corte, Ryuu...

"Ahora, júntalo de nuevo y cóselo."

Aunque los había dividido todos para cocinar.

"Sé que estás ansioso por comerlos, pero no sigas haciendo eso. Verás a tus pacientes como carne", dijo.

"Eso no va a suceder, obviamente", dijo.

Parece que los pensamientos de Maomao eran transparentes.

Colocó los órganos en sus posiciones originales. Puso especial cuidado en la vesícula biliar para no aplastarla.

"¿Sabes cómo usarla?" preguntó.

Extraída antes por Maomao fue algo cuidadosamente envuelto en un paño que parecía un anzuelo. También había algo de hilo.

"Sí", dijo.

¿El hilo era de seda? Tenía un brillo característico. Pasó el hilo por el agujero del anzuelo y lo cosió con sus dedos pellizcándolo.

(Ya que he cosido antes.)

Siempre usaba una aguja recta, pero por la forma de anzuelo era más fácil de usar de lo esperado.

(Cuando te conviertes en un burócrata, llegas a usar buenas herramientas.)

Ella cosía con reverencia. Llamándolo extravagante, el área en la que se pinchaba era delgada, así que si había una herramienta que pudiera usar para mantener un buen agarre, podía hacerlo más fácilmente.

(No puedo agarrar con pinzas, huh. Si hay una herramienta que puede agarrar un poco mejor, la quiero.)

Terminó de coser mientras pensaba eso.

Miró hacia un lado. Tenyu parecía como si ya hubiera terminado su trabajo, así que era irritante.

"¿Cómo fue? Dame una vistazo." El médico de la corte, Ryuu, miró los puntos.
"...Hmm, haz lo que quieras después.

Parece que tiene una marca de aprobación.

"Lava la aguja correctamente y hiévela después. Es cara, así que no la pierdas."

Este tipo de forma y grado de delgadez sólo puede ser artesanía de artesanos verdaderamente hábiles. Llevarla a casa a escondidas sería imposible—ella se dio por vencida en eso.

Maomao cortó el hilo con el que había cosido y decidió sacar todos los órganos y lavarlos.

Capítulo 12 – Lord de la Capital del Oeste

Llegó una carta para Jinshi a su oficina.

No estaba hecha de madera ni de papel, sino de pergamino sellado con cera de abeja. Las costumbres del correo variaban según las regiones, pero este método era común en el oeste.

"¿Es de la capital oeste?" Baryou se asomó desde su lado del biombo.

"Como dices. Es de Gyoku'ou-dono", respondió Jinshi.

"...El hijo mayor de Gyoku'en-sama, ¿verdad?"

"Sí".

En otras palabras, el hermano mayor de la emperatriz Gyokuyou. Era muchos años mayor que la emperatriz, así que deben tener madres diferentes. En los recuerdos de Jinshi, no se parecía mucho al gentil Gyoku'en-dono.

"¿De qué se trata?"

Aunque Jinshi y Baryou eran los únicos en la habitación, fue un poco descortés preguntar de repente por el contenido de la carta. Es probable que Baryou también lo supiera, pero aún así se atrevió a preguntar.



"Quiere que su hija entre en el palacio interior. Lo insinuó hace tiempo, pero ahora fue al grano", dijo Jinshi.

"¿Es Gyoku'en-sama consciente de este asunto también?"

Querer que su hija entre en el palacio interior. Cualquier alto funcionario lo intentaría, pero la Emperatriz Gyokuyou ya ha sido establecida como la principal esposa de su majestad. ¿Desea profundizar sus lazos?

O, ¿intentaba decir que si era posible, en lugar del tío del Príncipe Heredero, quería convertirse en el abuelo del Príncipe Heredero?

La Emperatriz Gyokuyou debe sentirse en conflicto.

"Gyoku'en-dono puede no parecerlo, pero es un individuo astuto. Pudo haberlo sabido, pero decidió hacer la vista gorda."

Su apariencia es la de un anciano de buen carácter y crédulo, pero es una figura que se ha levantado como el suegro del emperador.

"¿Fue hace diecisiete años, cuando el Clan I(戔)* desapareció?" (EZ: Solo la letra [I] del carácter dicho ahí)

La capital oeste es la región más importante de Rii. La región se conocía anteriormente como la Provincia de Seii (戌西州), pero el clan I fue asesinado por la emperatriz regente, la anterior emperatriz viuda. Fueron tratados bajo sospecha de rebelión, pero Jinshi tenía tres años en ese momento. No había manera de que él recordara eso.

"Sí. Y después de eso, Gyoku'en-dono ganó mucho poder."

Gyoku'en se está quedando en la región central, sin ninguna inclinación a volver a casa tal y como están las cosas. Esto significaba que era apropiado continuar asumiendo una importante oficina central.

Cuando Gyoku'en apareció en dicha central, se envió a su hijo una persona capaz de dicha central que se ajustaba a sus criterios.

Era Rikuson, el oficial militar que había estado trabajando bajo el estratega raro.

Gyoku'en lo había nominado como apoyo a su hijo, que todavía no tenía experiencia en asuntos del gobierno.

Normalmente, esta petición sería extraña de escuchar. Ciertamente, Rikuson es un oficial militar, pero es hábil en el papeleo. Debió haber hecho varias cosas en lugar del estratega raro odia trabajo de escritorio.

Pero debería haber otras personas más capaces alrededor.

No, ¿o podría estar intentando separar al oficial militar del lado del estratega raro?

"Baryou, ¿conoces a un hombre llamado Rikuson?"

"...Es la persona que una vez fue asistente de Rakan-sama."

Con sólo pensarlo un poco, Baryou consiguió sin esfuerzo la respuesta correcta. Era malo para establecer relaciones humanas, pero tenía una gran memoria para los cargos de oficiales y nombres.

"Escuché que Rakan-sama es malo para recordar a las personas, así que él, que una vez fue un oficial civil, fue reclutado, habiendo escuchado que es bueno para recordar rostros."

"Oficial civil. Eso le queda muy bien".

Es un hombre delicado. Le conviene más llevar libros que una espada o una lanza.

"Es mejor preguntarle a mi hermana los detalles."

"Maamei, huh. ¿Es ella la fuente de tu información?"

Así que es así. Si es Maamei, podría estar de acuerdo en que ella está bien informada.

"Sí, mi hermana mayor habla con mi esposa a menudo."

"...Esposa. Lo que me recuerda que estás casado".

Hace bastante tiempo, Gaoshun había mencionado que su nieto había nacido. ¿Era de Baryou? Baryou parecía un debilucho que se desmayaría por el toque de una chica fuera de su familia... Jinshi miró a ese hombre mientras sentía una extraña sensación de derrota.

"¿Puedo preguntarte algo?" Preguntó Jinshi.

"¿Qué cosa?"

"¿Cuándo comenzó su romance?" Jinshi se encontró tragando saliva. Fue todo por curiosidad.

"...Mi hermana mayor Maamei y mamá lo planearon. Después de compararme con Basen, parece que eligieron el método más fiable para dejar un heredero."

"...."

El polo opuesto a los hermanos Ma. Ciertamente, comparado con el idiosincrásico Basen, Baryou con su débil constitución podría ser el mejor de los dos.

"Me dijeron que no sé cuánto tiempo me quedaría de vida, así que rápidamente haga un niño. Me vi obligado a darle prioridad sobre los exámenes civiles.

Como Jinshi se enteró de que Baryou había aprobado el examen el año pasado, cronológicamente hablando, debe haber hecho el examen después de tener un hijo.

"...Qué clase de esposa, no, ya he oído hablar de ella antes."

Estaba tan ocupado que lo olvidó, pero antes lo oyó por casualidad.

"Es descendiente del Clan Mi(巳)".

Una respuesta válida. El Clan Ma lidera como los guardias del clan imperial, mientras que el Clan Mi es la agencia de inteligencia que reporta directamente al clan imperial.

Los clanes Ma y Mi protegen al clan imperial abierta y encubiertamente. Para fortalecer las relaciones, ocasionalmente, se realizan matrimonios políticos en los que se casan con niños de ambos clanes.

"Debe ser duro, para ti también."

"No, tanto en lo que respecta a las apariencias como a la posición, no es tan complicado como para Jinshi-sama. Además, mi hermana mayor me dijo que si me acuesto y me callo por la noche, mi esposa se las arreglará."

"...."

Además de decirle muy fácilmente algo grosero, Jinshi tenía la fuerte sensación de que había oído algo que no debía haber oído.

Si un matrimonio político tan sincero fuera posible, el mundo sería muy simple/sencillo.

Mientras charlaban, escucharon pasos que venían del pasillo. El pasillo frente a la oficina de Jinshi fue diseñado a propósito para hacer perceptibles los pasos.

"Parece que mi hermana mayor ha vuelto. Por favor, pregúntale más tarde."

El sonido era de zapatos femeninos. Como las damas de la corte se mantienen a distancia para reducir los problemas, naturalmente ambos sabían que pertenecían a Maamei.

"De acuerdo".

Con un golpe en la puerta, Maamei regresó, como esperaban. Estaba sujetando documentos y una taza de té.

"Estoy, de vuelta... ¿qué están haciendo ustedes dos?" Maamei inclinó la cabeza hacia Jinshi y Baryou que se giró para mirarla.

"¿Qué sabes de Rikuson, que es el antiguo ayudante de Rakan-dono que está actualmente en la capital occidental?" Preguntó Jinshi.

Finalmente volvieron al tema.

"Rikuson-sama, ¿verdad? Veamos. Lo que sé es básicamente por las conexiones", dijo Maamei mientras dejaba los documentos y preparaba el té en la taza de té que trajo. "Se dice que antes de que trabajara directamente bajo Rakan-sama, era un oficial civil, pero escuché que no pasó el examen civil, sino que entró a través de conexiones. Viene de una familia de comerciantes o algo así."

"¿A través de las conexiones de quién?"

"No sé tanto. ¿Debo investigar?"

"No hay necesidad de apurarse."

Sólo le llamó la atención. Eso debería ser todo lo que era, pero...

La astuta Maamei puso el té y los pasteles para el té ante Jinshi y comenzó a escribir una carta. Probablemente fue para comprobar rápidamente a Rikuson. Cuando terminó de escribir, dejó que se secara y luego la puso en el bolsillo de su pecho.

"Este es el último de los documentos de hoy."

"De acuerdo".

En comparación con antes, habían disminuido sustancialmente. Parece que estaría bien incluso si se tomara un corto descanso.

"Se ha vuelto considerablemente fácil ahora, pero va a estar ocupado de nuevo."
Maamei suspiró profundamente. Al final de su mirada estaba la carta de pergamino que Jinshi acababa de leer. "¿Habla en serio? ¿Acerca de ir a la capital oeste?"

"Es necesario. Gyoku'en-dono está preocupado por la situación de ahí. Su Majestad también expresó su preocupación," respondió.

Por encima de todo, la región está cerca de Sha'ou. Quería echar un vistazo apropiado.

"¿Jinshi-sama tiene que ir en persona?"

Basen había dicho lo mismo. Ese tipo no estaba, ya que era uno de esos días en los que entrenaba con otros oficiales militares. Si estuviera, probablemente sería más ruidoso.

Estrictamente hablando, no era responsabilidad de Jinshi. No obstante, fue Jinshi quien ideó las medidas contra la plaga de langostas y quien se preocupó por los movimientos del oeste desde el año pasado. En cuanto a la contramedida que Jinshi había propuesto, hubo otros funcionarios que se rieron de ella como una ansiedad innecesaria.

No tendría sentido enviar a algún alto funcionario a una excursión.

Lo más importante es que el enemigo no eran sólo otros imperios o desastres naturales.

"Hipotéticamente, ¿qué haría usted si su vida fuera objeto de ataque en las lejanas tierras del Oeste?"

Esa era probablemente la mayor fuente de ansiedad para Maamei.

"Para eso, planeo traer a los élites entre los médicos de la corte y los oficiales militares", dijo.

"La conversación que tuvo con el médico de la corte Ryuu acerca de aumentar el número de médicos de la corte confiables, ¿no? Entonces, ¿qué hay de los oficiales militares?"

"En cuanto a los oficiales militares..." Jinshi se tiró del cabello. La expresión de Maamei le dijo que era inapropiado.

Después de tener en cuenta varias cosas, esto es lo que se le ocurrió a Jinshi.

"Estaba pensando en traer a Rakan-dono."

"¿Hahhhh?" El rostro de Maamei se contorsionó hasta un grado imposible. Era raro incluso para ella hacer una mirada tan descarada de asco. "¿Qué está pensando? Se va a poner furioso. Será un gran desastre, ¿sabe?"

"Lo sé, lo sé".

"¿Quién lo va a controlar? Es absolutamente imposible traer a Rahan-sama. No, también está Ruomen-sama si hablamos de los médicos de la corte, sin embargo."

Como se esperaba de Maamei. Ella lo entendió.

"No podemos tomar a Ruomen-dono. Los viajes largos serán difíciles para él a su edad. Y lo que es más importante, tiene una pierna mala. Incluso si lo hiciéramos, él será el último recurso."

"Entonces, ¿quién... no me diga?"

Podía saltarse la explicación ya que ella era perceptiva. Si Rahan y Ruomen no eran buenos, sólo queda un número limitado de personas.

"...¿Podría ser Maomao-san?" Maamei dijo eso, su cara se contrajo.

Jinshi apartó sus ojos de ella con una sonrisa irónica.

Capítulo 13 – Yao y los cuchillos de cocina

"Tienes una entrega".

Maomao recibió un paquete de la anciana de los dormitorios. El trabajo terminó tarde y ella acababa de terminar de cenar. ¿La anciana se lo trajo especialmente?

La anciana sonreía levemente. Maomao miró al remitente, preguntándose quién podría ser. Era Gaoshun.

(Está totalmente equivocada.)

No hay duda de quién usaría el nombre de Gaoshun para enviar las cosas. Sólo podía ser Jinshi. También tenía la opción de usar el nombre de Basen, pero probablemente usó el de Gaoshun, ya que sería un problema si lo descubrían.

"Me pregunto qué diablos puede ser."

Maomao volvió a su habitación, mirando de lado a la anciana risueña. Una bolsa de tela había llegado con la carta, y el olor a incienso salía de ella.

"Elegante como siempre".

Ella abrió cuidadosamente la bolsa. Había una vasija de cerámica dentro, que contenía incienso.

Maomao la olfateó más de cerca.

(Sándalo, mezclado con algunas otras cosas.)

Sabía que era un buen artículo, pero al combinarlo se sentía barato y crudo. Era demasiado simple para algo regalado por el Jinshi que manejaba artículos de mayor calidad.

(No, podría ser...)

¿Que le había regalado algo de menor calidad para que lo usara? Ella tenía la sensación de que le había dicho antes que se puede discernir el estado de una persona a través de su incienso.

Con eso en mente, el incienso era un poco lujoso para su posición como dama de la corte que asiste a los médicos de la corte.

Se preguntaba por qué Jinshi le regalaría su incienso de todas las cosas. Ella tenía un presentimiento.

Maomao olió sus mangas esta vez. Todavía olía débilmente a sangre.

(Pensé que me había deshecho del olor.)

Recientemente, bajo el disfraz de excursiones, continuó diseccionando ganado. Por supuesto, los órganos de los animales disecados se usaban como ingredientes para la medicina, y su carne también se procesaba.

Hoy, habiendo captado el sonido de que un afortunado cazador que cazó un oso, se le permitió participar en su disección. El médico de la corte, Ryuu, había estado extremadamente encantado-el oso raramente se encontraba, ya que el hedor permanece si no se le drena la sangre y se procesa de inmediato.

Se había cambiado de ropa para la disección, e incluso se puso un delantal de cuero. Cuando el trabajo terminó, se fue a bañar antes de volver a la corte imperial.

(La casa de baños de la ciudad es agradable de vez en cuando.)

Como el dormitorio no tenía bañera, estaba feliz. Maomao, que se crió en el distrito del placer, se bañaba lujosamente casi todos los días. En el palacio interior, se le permitía bañarse una vez cada dos días.

Hablando de si le gustaban u odiaban los baños, por supuesto que no los odiaba.

Le pagaron por el baño, y tampoco estuvo mal tomar baños por la tarde.

(Ah, mi cabello, huh.)

Como era de esperarse, no tuvo tiempo libre para secarse el cabello, así que lo ató sin lavarlo.

¿Entiende Jinshi lo que se requiere para convertirse en un médico de la corte?

(No sé si sabe lo que se requiere para diseccionar cadáveres.)

El hombre era extrañamente atento.

Así que Maomao pensó, mientras ponía un montón de incienso en un pequeño plato y lo encendía. Puso una cesta encima y la cubrió con la ropa que llevará mañana.

(¿Algo como esto?)

Sólo un poco.

Mientras se preparaba para ponerse la ropa de dormir, llamaron a su puerta.

"Entren".

En'en entró. Tenía unos rollos primavera en la mano. "Estas son las sobras de la cena de hoy. ¿Las quieres?"

"Sí".

No había forma de que Maomao rechazara la cocina de En'en. No tenía tanta hambre ahora, pero debería estar bien comerlos para el desayuno de mañana.

En'en puso el plato de rollos primavera en la mesa. Miró el incienso, con los ojos bien abiertos. "Qué raro que enciendas incienso".

"Estoy en mi período. Esta vez es un poco fuerte".

Eso fue una mentira a medias. Fue justo en esa época del mes tan agotadora.

"Yao-san también lo hace, así que la copié."

En realidad, era En'en quien lo hacía.

"¿Es así?"

Maomao pensó que En'en metería la cabeza, pero la dama de la corte no dijo nada. Ella podría haber notado que Maomao había estado haciendo muchas excursiones últimamente.

(Ella puede fingir que no sabe nada, así que debería estar bien...)

Si no afecta a Yao también, En'en probablemente no interferirá en los detalles del comportamiento de Maomao.

Maomao cubrió los rollos primavera con un paño, y continuó cambiándose de ropa.

.

.

.

Lo primero que vio cuando llegó a la oficina médica al día siguiente fue a Yao hablando con el médico de la corte, Ryuu, con una mirada de disgusto. Maomao no la había visto mucho estos días, ya que ninguno de sus deberes coincidían, pero parecía estar de mal humor.

(Esperemos que no diga nada raro.)

Inquieta, Maomao comenzó a organizar la medicina en el estante.

"¿No tengo ninguna excursión?" preguntó Yao.

"No", dijo el médico de la corte Ryuu con dureza y hojeó el libro de registro. Escribió que no había problemas con el trabajo de ayer.

"Maomao. ¿No tienes muchas excursiones últimamente?"

Yao también mencionó a Maomao.

"Sí", respondió Maomao. No haría un mal trabajo engañándola.

"¿Adónde fuiste y qué hiciste ayer?"

"Me dieron la vesícula biliar de un oso".

En ese momento, Maomao estaba empaquetando la bilis del oso que obtuvo ayer. Ella había recibido el artículo ya procesado del cazador.

Sintió una breve mirada del médico de la corte, Ryuu, pero no mostró signos de detenerla. Ella entendió que no había ningún problema en que hablara de ese tema.

"La bilis de oso es una valiosa medicina herbal, por lo que se me dio la oportunidad de observar cómo se procesa. También diseccioné una vaca para comprobar si tenía cálculos biliares. Desafortunadamente, no se encontró ninguno en ese momento."

"Si es un bezoar, un cálculo biliar de vaca, he oído que sólo hay uno presente en cada mil vacas. ¿Hay algún punto de salir de tu camino para buscar algo que sabes que es raro?"

"Sí. Las vacas con síntomas de coledocitis tienen una probabilidad significativamente mayor de tener cálculos biliares. Cuando los bezoars entran en el mercado, su precio aumenta una docena de veces, por lo que encontrar vacas dudosas y masacrarlas en el lugar no es tan extraño, sabes".

La cara de Yao se retorció, echando humo. El médico de la corte, Ryuu, volvió a mirar el libro de registro. Parece que su respuesta recibió una marca de aprobación.

(Lo sé, lo sé.)

Lo que Yao realmente quería decir.

(¿Por qué no me llevaste a mí también?)

¿Era eso lo que era?

Y fue el médico de la corte, Ryuu, quien le dijo la respuesta.

"Si también quieres ir de excursión, ve primero al comedor."

"¿Por qué el comedor?" Yao dijo.

"¿Nunca has sacrificado y desmontado un pollo? ¿Crees que sólo estás viendo la disección de un oso? Así es como es. Maomao está bastante acostumbrada a ello, sabes."

Inusualmente, el médico de la corte Ryuu había alabado a Maomao, pero de alguna manera, no la hizo feliz.

"Entonces, ¿qué pasa con En'en? Ella debería ser mejor que Maomao en el sacrificio de pollos."

"No tiene sentido traer a personas que no están motivadas desde el principio. ¿Crees que En'en te dejará e irá sola? No tengo intenciones de forzar a alguien sin ambición. Si crees que es injusto que Maomao sea la única persona que pueda venir, entonces no seas una carga para los que te rodean."

Como siempre, el médico de la corte, Ryuu, era muy estricto.

Yao apretó su falda y lo soportó con una mirada de disgusto. Era cierto que nunca había sostenido un cuchillo de cocina.

(Dejando eso de lado...)

En'en daba miedo, de pie detrás de Yao, rechinando los dientes de forma audible, y alcanzando una botella de alcohol desinfectante. Aterrador...

"En'en". Yao tomó suavemente la mano de En'en y la detuvo.

Yao siempre es tratada amablemente por En'en, pero en momentos como éste, ella sabe muy bien cómo manejar a su sobreprotectora asistente.

"Entendido. Aprenderé rápidamente a usar un cuchillo de cocina."

"Hoho. Entonces, empieza por sacrificar un pollo vivo, ¿de acuerdo?" El médico de la corte, Ryuu, le dijo eso.

"S-, sacrificar".

Ciertamente, si Yao no hace eso al menos, no se le permitirá venir. Ya que también hubo aprendices de médicos de la corte que lloraban con la nariz tapada cuando un cerdo era matado para ser diseccionado.

No pueden ser movidos/impactados por el ganado, luego por los humanos. Probablemente hay médicos de la corte que han amputado miembros sin anestesia ni nada.

(Es una escena común en el campo de batalla.)

Incluso si no hubiera las ilustraciones de disección que papá había escondido, es un lugar donde puedes ver todos los órganos humanos que quieras. Sin duda, en cierto sentido, tener ilustraciones de disección como literatura prohibida significaba que los tiempos son pacíficos.

(¿Cómo se lo tomo Yao desde entonces?)

Yao debe tener muchas sospechas hacia papá, Ruomen.

Si pudo tomar la disección de animales al pie de la letra, no importa cuán hábil sea con el cuchillo de cocina, es mejor que no lo hiciera.

Si se hubiera puesto en el camino de la medicina sólo para rebelarse contra su tío, sería mejor que se rindiera rápidamente.

Aunque sus órganos internos se han dañado por la degustación de alimentos, Yao es todavía joven, hermosa e inteligente. Tendría muchos pretendientes.

(No, entonces eso me hace exactamente como el tío de Yao.)

Yao y En'en odiaban a ese sujeto, pero en cierto sentido, aun quedaba un camino secundario que podía garantizar su felicidad. El país Rii tiene muchas costumbres que hacen la vida difícil a las mujeres solas.

Maomao escribió en el cuaderno sobre la medicina herbal que obtuvo ayer y la puso en el estante.

.

.

.

Esa noche, Yao fue a pararse en la cocina sin demora. En'en, que estaba al límite, observó las acciones titubeantes de Yao.

"¡Esto, como ESTO!"

"M-, Mi lady".

Yao estaba blandiendo el cuchillo como si estuviera partiendo leña. No sólo la carne, incluso podía cortar los huesos.

"E-, es peligroso, así que empiece con algo más pequeño."

"Está bien. Estoy cortando carne".

En'en estaba en pánico. Maomao pensó que las mujeres tranquilas harían un mejor trabajo enseñando a Yao, pero esto no era bueno.

Maomao iba a volver a su habitación como si no viera nada, pero sus ojos se fijaron en En'en. En'en estaba mirando a Maomao con un terrible brillo en sus ojos mientras señalaba en secreto la mesa. A un plato que ya estaba cocinado. Además, eran gambas con chile (乾焼蝦仁).

Maomao tragó saliva. ¿Por qué lo cocinó de antemano? El vapor caliente se escapaba con rapidez. Gambas grandes y tiernas y varios tipos de verduras. Debería ser picante, ya que se cocinó en salsa, pero con un poco de jugo de fruta añadido, debería resultar un sabor suave y de buen gusto.

¿Qué tan delicioso sería si se comiera con arroz? La carne elástica debería estallar en su boca.

Entonces, hablando de lo que En'en trataba de decir...

(Si quieres comer, ayuda, ¿verdad?)

Maomao se lavó las manos con los ojos entrecerrados. Al final, no pudo ganar contra el encanto de las gambas.

Por el momento, Maomao sacó un cuchillo que era un tamaño más pequeño que el que tenía Yao. Luego colocó una zanahoria en la tabla de cortar. "Yao-san, por favor corta esto primero."

"¿Una zanahoria? Pero quiero cortar carne".

"El médico de la corte, Ryuu, podría decir que no puedes ni siquiera cortar un ginseng?"

Ginseng. Una zanahoria para uso medicinal.

"...De acuerdo", dijo Yao.

"Entonces, por favor cambia el cuchillo de cocina por este. Hay diferentes formas de cortar dependiendo del tipo de cuchillo. El cuchillo que Yao-san está sosteniendo se utiliza para cortar huesos, por lo que no es apropiado para carne o vegetales blandos. Pero, no es un problema si estás practicando la amputación de un brazo a un paciente".

"...." Yao se mordió el labio mientras cambiaba de cuchillo. En un suspiro de alivio.

Yao, que está entusiasmada con el estudio, debería saber que la medicina y la comida son igual de importantes para un cuerpo sano. Pero, el alcance de su conocimiento no iría tan lejos como los tipos de cuchillos.

"Estás sosteniendo mal el cuchillo. Por favor, sostenlo así. Otra vez, sosten la zanahoria así." Maomao dio instrucciones mientras movía la mano de Yao.

"Sostén la zanahoria en su lugar..., luego, sin bajarla, inserta lentamente la cuchilla. En' en mantiene los cuchillos correctamente, para que estén bien afilados. No es necesario forzarlo. Cuando cortas la piel y la carne infectada, terminarás cortando los vasos sanguíneos vivos".

Yao cortó el tallo de la zanahoria.

"Rebanadas redondas como esta, de unos cinco bu(3mm) de grosor."

Chop. Chop. Chop. Una vez que se le dio la destreza, es una niña competente. Aunque parece una mujer madura, en realidad es una doncella de dieciséis años.

"He terminado", dijo Yao.

La zanahoria estaba completamente picada.

"Luego, esto". Maomao sacó un daikon.

"He terminado con las verduras".

"Acabas de cortar rebanadas redondas, ¿verdad? Cortemos la carne después de que seas bueno pelando la piel del daikon."

Hablando de lo que era más difícil, probablemente era el pelado, pero Maomao quería que se acostumbrara a las verduras. Sería problemático tenerla a su cargo ante el médico de la corte Ryuu, cuando sea capaz de manejar la carne. No, ella tiene que sacrificar pollos antes de que eso suceda, sin embargo.

Yao parecía disgustada pero ella obedientemente tomó el daikon.

"Por favor, no pienses que puedes pelarlo por completo de inmediato. Primero, córtalo en tamaños fáciles de pelar", dijo Maomao.

"Ya lo sé".

Mientras Yao estaba cortando el daikon, Maomao miraba las zanahorias, preguntándose qué podía hacer con ellas.

"Maomao".

En'en señaló que el cerdo que Yao había cortado y los hongos shiitake secos. Los hongos shiitake son un artículo de clase alta, así que Maomao no se molestó en preguntar cómo la otra mujer les puso las manos encima.

Y luego hablando de lo que había disponible, era sólo condimento.

(Cocina cerdo agridulce, huh.)

Es perfecto que Maomao tenga polvo hecho de patata. Sería bueno cubrir la carne con él y freírla en aceite.

Aunque pensaba que las gambas se enfriarán, En'en miraba fijamente a Yao para asegurarse de que su joven dama no saliera herida. Sin otra opción, Maomao decidió hacerlo.

"Maomao".

Esta vez, Yao habló con ella.

"No dejaré de intentar convertirme en médica de la corte".

"Las mujeres no pueden convertirse en médicas de la corte". Maomao no estaba mintiendo.

"¿Pero no te están enseñando las habilidades necesarias para convertirte en una médica de la corte?"

"..." No podía responder. Si no iba a mentir, no tenía otra opción que permanecer en silencio.

"He pensado mucho desde entonces. Sobre el libro que encontramos en la casa de Rakan-sama."

A pesar de querer poner una cara extraña al oír el nombre que realmente no quería oír, Maomao escuchó en silencio.

"La ideología es difícil de aceptar, pero puedo entender que probablemente sea necesaria para las personas que toman parte en la medicina. Y para conocer la anatomía del cuerpo humano, hay que empezar por practicar con el ganado, ¿no?"

Una niña brillante es, al mismo tiempo, una molestia. Es probable que si no lo sabe... si finge que no lo sabe, escogería un camino más pacífico.

En lo que respecta a Maomao, lo era aun más para En'en. Tenía que estar deseando la felicidad de Yao.

No obstante, al aprender las mismas cosas que los médicos de la corte, su camino hacia la felicidad pacífica se le escaparía de las manos.

"...Yao-san. Un médico es un trabajo en el que ocasionalmente cortarías a las personas. También hay casos en los que tendrás que abrir el vientre de una madre embarazada para dar prioridad al niño cuando te digan que la madre y el niño están en peligro. Tendrás que amputar el miembro de un paciente sin anestesia mientras te ruegan que no lo hagas. Empujar los intestinos que sobresalen y coser la piel del abdomen también."

"Lo sé".

"Al tener un trabajo que te hace apestar a sangre, es posible que no estés casado(a) toda tu vida. Serías odiada, ya que la sangre es asquerosa. Las personas no se acercarán a ti a menos que tengan gustos extremadamente extraños, sabes."

"Los hombres pusilánimes que temen a la sangre serán rechazados de nuestro lado. ¿No es así?, En'en?"

"M-, Mi lady". En'en, que normalmente intenta tanto alejar a Yao de los hombres, tenía una expresión complicada.

"Ah, lo he roto. ¿Pelar un daikon es realmente difícil?"

"Es difícil".

"Aunque En'en hizo una peonía de árbol para decorar."

"Creo que En'en-san es un caso especial", respondió Maomao honestamente, y luego frió la carne cubierta de almidón en aceite.

Yao frunció los labios ante el daikon desmenuzado mientras lo desafiaba con determinación.

Parece que será un poco más tarde cuando puedan comerse las gambas.

Capítulo 14 – La Morgue

Hora de la disección.

Cuando el clima se calentó considerablemente y los brotes de ruibarbo* se volvieron incomedibles después de crecer, Maomao se mostró en un lugar sombrío. (EZ: *Referencias [Link](#))

"¿Es finalmente el evento principal?"

Tenyuu hizo una broma. Él era el único que mantenía la compostura; los otros aprendices de médicos de la corte que los rodeaban estaban terriblemente pálidos. De vez en cuando, le daban a Maomao una mirada desconcertada de "¿Por qué estás aquí?", pero no podían expresarlo.

"Algún tratamiento especial, ¿tengo razón?"

Excepto por Tenyuu.

Puede que sea un hombre frívolo, pero tiene agallas. Probablemente era el más relajado cuando se trataba de disecciones de ganado. Se quedó atrás de los otros aprendices de médico de la corte en las clases, pero superó a los otros en habilidades prácticas por su compostura.

"¿Podría ser un tratamiento especial, me pregunto."

No tenía ninguna razón en particular para hablar, pero aparentemente, este hombre hablador tiene que hablar con alguien primero para calmarse. Comparado con los otros médicos de la corte que estaban nerviosos, él hablaba con Maomao más a menudo.

"Si tengo un tratamiento especial, ¿puedes darme también esa bata blanca de médico de la corte?" preguntó ella.

"Eso no puede ser, Nyannyan*."

(*娘娘, niang niang en chino. Fyi, lo mismo que la dama de Lady Pai [Pai-nyannyan])

(No, es Maomao.)

Tenyuu se equivocó de nombre, quizás a propósito.

ERa un dolor corregirlo, así que lo dejó así.

Sin embargo, no es que no pudiera entender lo que dijo Tenyuu.

(Tratamiento especial, huh. No puedo hacer nada al respecto aunque digan eso.)

Por supuesto, Maomao no estaría entre los médicos de la corte, caminando por un oscuro pasillo como ese. En cuanto a dónde iban, era el lugar donde se guardaban

los cuerpos de los criminales condenados a muerte. Aunque acompañaban a los médicos de la corte a la morgue, iban por un pasillo especial para no ser vistos.

¿Qué está dejando hacer Jinshi a Maomao?

(¿Tiene alguna idea o algo así?)

De alguna manera es útil que Maomao amplíe el alcance de sus conocimientos médicos—podría haber sido la razón, o podría no serlo.

Ese hombre tiene una obra maestra de un rostro que es amado por los cielos, pero lo mismo no se aplica a sus entrañas. No, esa era una expresión defectuosa. ¿Era más correcto decir que no está equilibrado por dentro y tiene un complejo de inferioridad hacia su apariencia exterior?

¿Era por eso? Había jugado sucio antes, hasta un punto sorprendente. Cuando estaba en el palacio interior, puso a las consortes y damas de palacio en su lugar a través de su propia apariencia. Y recientemente había jugado un encuentro contra el estratega raro.

(Eso no fue sucio.)

Si era por sus propios objetivos, había algunas acciones que no podía hacer.

¿Podría el intento de tratar a Maomao como médica de la corte esta vez ser lo mismo?

(Ya que originalmente fui tratada como un peón conveniente.)

Maomao no se preguntaba qué pasaría después. Y además, estaba yendo como ella deseaba.

Llegaron a la morgue mientras ella pensaba en eso. La atmósfera húmeda y mojada se aferraba a su piel.

"Por aquí". El médico de la corte, Ryu, señaló la puerta al final del oscuro pasillo. Después de abrir la pesada puerta, que crujía, la humedad se intensificó.

(Huele a alcohol.)

Debería ser un olor agradable para Maomao, a quien le gustaba el vino, pero no estaba de humor para beber en absoluto. En el medio de la habitación, había una cama con un hombre desnudo acostado en ella. Había una marca distintiva de una cuerda alrededor de su cuello.

Era el cuerpo de un criminal que había sido sentenciado a muerte por ahorcamiento.

El olor a alcohol provenía de lo que el criminal había sido limpiado.

"Llevaremos delantales, pero hagan lo posible por no ensuciarlos".

Maomao se puso el delantal que se le pasó. También le dieron una tela blanca triangular. No se usaba para atarse el cabello, pero aparentemente era para cubrir su cara debajo de los ojos.

"Voy a cortar. Mientras comprueban qué parte, quémenlo en sus ojos." La mano del médico de la corte, Ryuu, estaba agarrando un bisturí para uso quirúrgico. "No olviden esto nunca."

Sonaba como una amenaza.

Se les había prohibido tomar notas de antemano. Más bien, lo que el médico de la corte Ryuu estaba a punto de enseñarles ahora era algo que no podía permitirse. Sólo podían memorizarlo en la escena y luego irse.

(¿La ética o el avance de la medicina?)

Los médicos de la corte probablemente se habían comprometido a no hacerlo público.

El afilado bisturí cortado el vientre redondeado del cadáver. La sangre no brotaba, pero aun así, la carne tampoco estaba dura. Debieron elegir un cuerpo que había pasado la etapa de rigus mortis.

Los órganos internos que habían sido lentamente cortados y extendidos, eran una mejor vista comparada con el ganado recién matado. No obstante, siendo el cuerpo de una persona real, la vivacidad de la misma era extrema. Una o dos personas que estaban acostumbradas a otros animales se taparon la boca.

"Este es el corazón. No cometan el error de cortar el gran vaso sanguíneo que se conecta a él."

"Estómago, intestino delgado, intestino grueso. Los órganos del sistema digestivo. Los intestinos están empaquetados en la carne".

Tenían que hacer un uso práctico y eficiente del ganado. (EZ: Ganado huh)

"Los órganos del sistema reproductivo. Los llamaremos inmediatamente cuando haya una mujer criminal. No hace falta decir que serán de una forma diferente."

A Maomao no le sorprendió ver los genitales masculinos ahora.

"¿Saben qué enfermedad tenía este tipo cuando estaba vivo?" El médico de la corte, Ryuu, planteó una pregunta.

(Incluso si pregunta qué enfermedad.)

El cuerpo había estado muerto durante días. Sería difícil decirlo mirando el color de la piel ahora. Ella tenía la sensación de que había manchas aquí y allá, no obstante.

Era la primera vez que miraba directamente a los órganos internos también.

Si ella se tomó la molestia de decirlo...

"¿Podría ser su hígado?" Maomao habló, ya que nadie respondió. No era bueno interrumpir, pero la conversación no progresará si la pregunta no se responde.

"¿Por qué motivo?"

"Siento que el color de su hígado es malo comparado con el de otros animales. Además, hay manchas amarillas en su piel. Si es ictericia, hay una alta posibilidad de que su hígado esté dañado."

Los mismos síntomas que los de Yao.

"Te daré una marca de paso. Este tipo bebió demasiado vino y se puso furioso. Hizo un gran alboroto en la tienda, peleó y mató a otros clientes. Incluso mató a su propia madre que entró para detenerlo."

Lo cual fue la razón por la que fue colgado.

"Lo sabrás cuando lo pongas junto a un hígado sano, pero éste está inflamado. Puedes pensar que es causado por el vino, pero puede ser ocasionalmente por una infección en la sangre. Así que, intenten no lesionarse las manos. Se enfermarán cuando las toxinas entren en una herida".

Mientras amenazaba a todos y cada uno de ellos, ni siquiera Tenyuu pudo hacer una broma.

Maomao miró el cadáver con atención, sin perderse la estricta voz del médico de la corte.

.

.

.

Cuando la lección especial terminó, se cambió rápidamente y se dirigió a la casa de baños.

"Huuuu..."

Era más del mediodía. El sol seguía sonriendo a la tierra.

El agua estaba un poco caliente, pero los clientes eran pocos y muy distantes entre sí, así que fue el momento más feliz para Maomao.

Como hoy estaba bien ir directamente a casa, ella también se lavó bien el cabello. Quería lavarse el aire sombrero que se había hundido en él.

Es importante el tiempo en el que no piensas en nada mientras estás aturdido en la bañera.

(Aunque es decepcionante que no pudiéramos tomar notas.)

Se convertiría en literatura prohibida si se escribiera.

(Eso me recuerda.)

Maomao recordó la literatura prohibida que Ruomen había estado escondiendo.

(Papá no tenía necesidad de escribirla ya que no la olvidará, y aún así.)

Maomao recordó a su especialmente capaz padre adoptivo. Si no se puede mostrar a nadie, siendo literatura prohibida, no tenía necesidad de hacer un esfuerzo para preservarla.

(¿Pasó algo en Occidente?)

De repente, su curiosidad se despertó.

Papá había estudiado en el extranjero durante muchos años e incluso se puede decir que es el mejor médico del país, pero rara vez hablaba de su pasado.

(Aunque probablemente no sea un buen recuerdo que le llamen de repente a su ciudad natal y lo hagan convertirse en eunuco.)

Después de que respirara hondo, unas jóvenes doncellas entraron en el baño.

"Oye, ¿realmente tienes que aceptarlo?"

"Sí, tengo que hacerlo".

¿De qué están hablando? Maomao escuchó.

"Pero, no hay ninguno recientemente, ¿verdad? ¿Reclutamiento de damas del palacio para el palacio interior?"

"Como estaba diciendo. Actualmente están buscando disminuir el número de personas".

(¿Reclutamiento de damas del palacio para el palacio interior?)

Maomao levantó las cejas.

Desde el caso del Clan Shi, el palacio interior estaba siendo reducido. Si las damas de palacio estuvieran siendo reclutadas, ¿podría ser el momento en que una nueva consorte entrara en la corte?

"Dicen que el príncipe heredero o lo que sea, pero los hijos imperiales de su majestad son actualmente dos bebés varones. Todavía hay una posición a la que puedo ir."

Qué doncella tan ambiciosa.

(Es bueno tener grandes sueños.)

Maomao asintió, y el agua goteó de su flequillo.

(Eso me recuerda.)

Jinshi era el que había manejado el palacio interior. ¿Seguía haciendo eso?

(Entonces será difícil.)

Maomao se levantó y se dirigió al vestidor.

Capítulo 15 – El hombre llamado Gyoku'ou

La pluma de Rikuson se deslizó a través del pergamino. ¿Cuántas firmas taquigráficas en cursiva ha habido? Ocasionalmente, lo comparaba con la primera firma que escribió para comprobar si su forma ha cambiado.

Como sólo ponía sellos cuando estaba en la capital, su mano nunca había estado tan cansada. Agitando su muñeca de vez en cuando, revisaba los documentos.

"Rikuson-sama. Este por favor."

Un oficial civil trajo los nuevos documentos. Este oficial en particular ha venido un total de cinco veces, y debido a su acento casi impecable, parecía provenir de la provincia de Kaou. Sus lóbulos de las orejas eran grandes, una forma que llama a la buena fortuna. Como si llevara frecuentemente cargas sobre su lado derecho, su hombro derecho estaba inclinado hacia abajo.

"Gracias. Entonces, estos."

"Ciertamente".

Los documentos que se le pasaron podrían ser descritos como trabajos ocasionales. Lo que el Lordde esta región considera como trabajos ocasionales, al menos.

La mayoría de la población de la provincia de Seii se concentra en los pueblos a lo largo de la ruta comercial que une el este con el oeste.

Los trabajos esporádicos, como se les llamó aquí, eran peticiones de los residentes de tierras aisladas de estas rutas comerciales. En lugar de pueblos, ¿estaban más cerca de aldeas o asentamientos? La mayoría de estas comunidades pastoreaban ganado o cultivaban productos secos como la uva. Estos trabajos ocasionales eran peticiones de construcción de vías fluviales para irrigación, preocupaciones sobre ladrones nocturnos que frecuentemente robaban ganado, cosas así.

"Hahah".

Se rió sin querer de él mismo. El oficial civil miró con inquietud a Rikuson cuando salía.

¿Ha pasado más de medio año desde que fue convocado a la capital oeste desde la capital imperial? Rikuson había venido aquí oficialmente con el argumento de que querían una persona que entendiera el gobierno de la capital, pero sólo le dieron trabajos ocasionales. ¿Estaba aumentando su carga de trabajo lo que ha cambiado desde el principio?

"No parecen confiar en mí", Rikuson habló consigo mismo en la oficina que se le proporcionó.

Moviendo su mano derecha, que estaba en camino a la tensión de la muñeca, revisó los documentos.

Después de revisar el voluminoso papeleo cada día, incluso Rikuson podía reconocer un patrón. Además de recordar las caras de las personas, él quería creer que tenía algún tipo de habilidad especial.



"Sin embargo, doy los informes adecuados".

Gyoku'ou fue el que asignó el trabajo. Si no informaba de lo que había notado, había una posibilidad de que una vez que pasara algo descuidado, le cortaran la cola.

¿Por eso me llamaron intencionadamente? Rikuson tenía sus sospechas.

Gyoku'ou. El actual y temporal Lord de la capital oeste. Siendo el hijo mayor, si Gyoku'en no regresaba de la región central, era el siguiente en la sucesión.

"Discúlpeme".

Una vez más, el siguiente oficial civil trajo documentos. Esta vez, no era un añadido a la carga de trabajo, sino la devolución de los documentos que Rikuson había dirigido a su superior. Rikuson sólo se había reunido con él dos veces, ya que el funcionario civil trabajaba directamente bajo Gyoku'ou. La primera vez fue cuando Rikuson viajó al oeste el año pasado, y la segunda cuando pasó junto al oficial civil en su camino para saludar a Gyoku'ou.

"Devuelvo esto".

No había nada escrito en los documentos. Ni siquiera una firma o un sello.

"Esto significa que no fue aprobado, ¿verdad?" dijo Rikuson.

"Sí. Sin duda puede ser necesario, pero hay un trabajo más importante. Dijo que priorizáramos".

El oficial civil habló claramente.

Al levantarse las esquinas de los labios de Rikuson, colocó el documento devuelto en el cajón.

"Y una cosa más", dijo el oficial.

"¿Qué es?"

"Una llamada de Gyoku'ou-sama. No ahora, pero ¿qué tal una fiesta del té una vez que los deberes oficiales terminen por la tarde?"

Estaba redactado como una pregunta, pero Rikuson no tenía forma de rechazarlo.

"Ciertamente. ¿Está bien si visito el kiosco del patio antes de la campana de la tarde?"

"Sí".

El funcionario civil se fue con una expresión fría.

Era el lugar donde Gyoku'ou siempre celebraba sus fiestas de té. Era una especie de oasis, un lugar más fresco que cualquier otro. Rikuson era muy consciente de ello ya que el incienso repelente de insectos se enciende desde la mañana antes de la fiesta del té.

El hombre llamado Gyoku'ou no es incompetente. Como hijo de un hombre influyente, era bien educado. Tal vez debido a la influencia de Gyoku'en, que una vez fue un comerciante, incluso Rikuson era consciente de la pasión de Gyoku'ou por tratar de desarrollar la capital oeste.

Sus ojos no habían cambiado desde su juventud, con aspiraciones similares a la ambición.

Tal vez por esa razón, Rikuson percibió un peligro en ellas.

"...¿Esto también está bajo mi jurisdicción?"

Rikuson se recluyó en la oficina a menudo, por lo que sus conversaciones con las personas habían fallecido. Desarrollar el hábito de murmurar para sí mismo era inevitable.

"Quiero hablar con las personas más a menudo."

Su habilidad especial de recordar las caras de las personas era también un hobby suyo. Como no puede olvidar una cara que ha visto antes, se cansa de ver las mismas caras todo el tiempo.

Antes de él había una factura de accesorios como seda y joyas. Siendo un puesto comercial, el precio era sin duda menor que el de la capital, pero aún así, el orden de magnitud era diferente. No era difícil adivinar para qué era.

Cuando Rikuson llegó por primera vez al oeste, había pasado junto a una mujer. Alrededor de quince o dieciséis años, una chica cuya aura se parecía a la de la emperatriz Gyokuyou.

Cuando le preguntó sobre ella al oficial que le guiaba, le dijeron que era la hija de Gyoku'ou.

No había ningún parecido, según susurró el oficial, pero podría haber sido prudente no decir nada más.

"Él es realmente ambicioso."

Los labios de Rikuson se encresparon y volvió a deslizar el bolígrafo.

.

.

.

Aparte de su piel bronceada, el caballero negro y grueso tenía características poco comunes entre la población oeste. Aunque tiene rasgos muy marcados, su

apariciencia era la quintaesencia de Rii; cabello liso, cara relativamente redonda y un físico más delgado que el ciudadano medio de la capital oeste.

Hablando de eso, antes de que Rikuson fuera traído por el hombre Gyoku'ou.

Tenía más de cuarenta años, pero parecía diez años más joven entre los residentes de la capital oeste con sus barrigas cerveceras. Sus dientes blancos cuando sonreía alegremente daban una impresión favorable.

Al ver el largo diente doble, Rikuson miró en silencio hacia otro lado.

"Muchas gracias por la invitación." Rikuson inclinó lentamente su cabeza.

"No, no hay necesidad de eso. Por favor, siéntate", dijo Gyoku'ou.

Un sirviente sacó una silla de mimbre. Mientras se sentaba, se colocó un zumo de fruta en la mesa.

"¿Sería mejor un té?"

"No, se me antoja algo dulce mientras hago un trabajo de oficial civil", respondió Rikuson.

¿Fue enfriado por el agua subterránea? Había condensación en el recipiente de vidrio.

"No seas tan rígido. ¿Crees que tengo algo que esconder?"

"Hahaha. Son los nervios." Sonriendo, Rikuson se tragó un bocado del jugo de fruta. "No puedo relajarme, sabiendo que fui enviado desde la capital real para un puesto sobre mi posición. Debes estar decepcionado."

"Hahaha. La selección de personal de padre no puede estar equivocada. Más importante aún, usted trabajó bajo ese Rakan-dono, así que no hay manera de que sea incompetente."

Rakan-dono, ¿verdad?

Rikuson dejó la copa de cristal. Los coloridos zumos de fruta se sirvieron en el centro de la mesa.

"Por cierto". Gyoku'ou se levantó y se dio la vuelta. Rikuson vio que el hombre se enfrentaba a un grupo de comerciantes.

"¿Hay alguien que reconozca en este grupo?"

"...Hay tres. Dos son de las caravanas que visitan la capital cada año. Y otra trabajaba en el centro de la ruta comercial marítima."

Un sirviente se acercó y dejó unos utensilios de escritura ante Rikuson. Rikuson escribió sus nombres y los pasó. "Sólo puedo recordar los nombres de dos personas. El resto son rostros que veo por primera vez".

"Está bien. Los confirmaremos".

¿Estaban buscando personajes sospechosos, o sólo estaban probando la habilidad especial de Rikuson?

El funcionario civil volvió poco después y le susurró al oído a Gyoku'ou.

"Hm". Gyoku'ou se acarició la barba, como si estuviera satisfecho con la respuesta.
"Como se esperaba de ti. Todo es correcto."

"...Me acordé de ellos por casualidad." Rikuson bajó lentamente la cabeza, como una muestra de modestia.

"Qué misterioso. ¿Cómo puedes recordar los rostros de las personas, aunque haya docenas o cientos en un día? ¿Eres pariente del Clan Ra de la capital, del que se rumorea que posee habilidades inusuales? ¿Es por eso que sirves a Rakan-dono?"

"¿Cómo puede ser eso?" Rikuson sonrió por primera vez ese día. Más bien, esta podría ser la conversación más interesante que ha tenido desde que llegó a la capital oeste.

Pensando que está emparentado por sangre con Rakan, ¿cómo puede ser eso más divertido que cualquier bufón viajero de una sola línea?

"Los miembros de ese clan son aberrantes. En mi caso, veamos. ¿Sería algo como un hábito?" Rikuson dijo.

"¿Un hábito?" Gyoku'ou imploró.

"Sí. Mi madre me enseñó a no olvidar nunca la cara de una persona."

"Eso me recuerda que dijiste que eras de una familia de comerciantes."

"Sí, olvidar la cara de un cliente generaría obstáculos en los negocios. Piense en ello como una situación de vida o muerte, mi madre había dicho."

Como si sus nervios se hubieran calmado con una risa, Rikuson habló extensamente.

"Qué madre tan estricta tienes".

"Sí". Rikuson bebió el jugo de fruta como si lo estuviera inhalando. Al estratega-sama le gustaría lo que estoy bebiendo también, pensó, cuando Gyoku'ou dijo algo sorprendente.

"¿A Rakan-dono también le gustaría este sabor?"

"¿Es consciente de que Rakan-sama no puede beber?"

"Es muy conocido".

Rikuson también sabía que era muy conocido. Después de que esa persona pasara, era como si un tifón hubiera pasado por ahí.

"Cuando llegue a la capital oeste, incluyamos esto en el jugo de fruta que preparemos."

"¿Cuando viene a la capital del oeste?" Rikuson repitió a pesar de sí mismo. Empezó a sudar.

"Oh, estás en guardia otra vez. Así es. ¿Es la primera vez que escuchas esto? Te daré buenas noticias".

Más bien, Gyoku'ou hablaba como si fuera el tema principal.

"Rakan-dono vendrá a la capital oeste. Por alguna razón, el hermano imperial también vendrá."

Lo declaró como si el clan imperial fuera un bonus.

El levantamiento de los labios de Rikuson fue superficial, mientras suspiraba profundamente en su corazón.

- mis pensamientos:

Juro que cuando Rakan llegue, va a quemar la capital oeste. Y Gyoku'ou se va a llevar una gran sorpresa Imao (a menos que eso sea lo que va a hacer, entonces hmm.....)

Capítulo 16 – Selección

(Sorprendentemente, yo estuve bien con ello.)

Maomao casi dijo sus pensamientos en voz alta, pero en cambio cerró la boca suavemente.

Se lavó las manos meticulosamente. Se cambió de ropa.

Después de eso, hará un viaje al baño público pagado por su superior. Eso fue todo.

Había disecado un cuerpo humano por primera vez. El cadáver de un ladrón ejecutado por ahorcamiento; lleno de cortes por todas partes. Algunos creen que cortando a una persona después de la muerte, irán por un camino de vida diferente.

(Yo también tengo que lavar mi cuerpo a fondo.)

Se olfateó la mano por si quedaba algún hedor. Pensó que estaría bien si ponía un poco de incienso en su muda de ropa, pero...

Ese momento.

"Nyannyan".

Consideró la posibilidad de responder a esa dirección. Sólo había una persona que la llamaría así. Se dio la vuelta. Era Tenyuu.

"...."

Responderle aunque se haya equivocado de nombre significaría que ella lo reconoce. Dicho esto, ella también tenía un problema con ignorarlo.

(Si vas a decir algo absurdo, muévete.)

Pero, él tenía una razón para llamarla a detenerse.

"El médico de la corte Ryuu quiere hablar de algo ahora."

"¿Y el baño?", preguntó.

"Ve. Eso. sera. después. Hasta luego."

Tenyuu habló condescendentemente, pero también parecía infeliz por no poder bañarse. Estaba olfateando el dorso de su mano.

No podía quejarse, ya que no era la única. Maomao decidió seguir a Tenyuu.

Pero, los otros aprendices de médicos de la corte se estaban yendo.

"¿Qué pasa con los otros?" preguntó.

"¿Probablemente no lo saben? Están haciendo los exámenes suplementarios."

Al oír exámenes suplementarios, lo entendió. Mientras que los otros aprendices de médicos de la corte podían diseccionar animales sin problemas, sus manos temblaban cuando se trataba de humanos.

¿Eran Maomao y Tenyuu los únicos que podían cortarlos sin problemas?

(Así que este tipo también, huh. Me pregunto cuántas veces más ha visto el verdadero negocio.)

Maomao volvió a oler su mano.

Fue llevada a una habitación con el médico de la corte Ryuu, su padre Ruomen, y un par más de médicos de la corte. Las sillas estaban alineadas en una gran mesa usada para reuniones, con el cabezal de la mesa situado en el centro.

(Todos ellos son médicos de la corte de alto rango.)

Todos eran personas con una habilidad asegurada y habían estudiado extensamente.

Los médicos de la corte también tienen clasificaciones oficiales, pero se les llama comúnmente de alto rango, rango medio y aprendices.

Maomao se encontró frotándose los ojos cuando vio a una persona de ese grupo que estaba visiblemente feliz.

La persona estaba agitando sus manos. Tenía rasgos redondos y ojos suaves. Aunque el hombre era un eunuco, tenía un bigote que se parecía a un loach.

"Médico de la Corte..."

Por supuesto, el médico de la corte aquí tenía 'palacio interior' delante de su título.

Era el médico charlatán.

(¿Por qué está aquí? No, no puede haber un error en la selección de personal.)

Como trabajaba solo como médico en el palacio interior, incluso en broma, no sería extraño que su rango fuera el de un médico de la corte de alto rango, aunque sea sólo para aparentar.

Sin embargo, estaba realmente contento.

Entre los otros médicos de la corte que poseen alguna habilidad sobresaliente, el médico charlatán distraído y con aspecto de cerdito estaba sentado tranquilamente.

(Lo que me recuerda...)

El médico charlatán tenía miedo de tocar los cadáveres.

(¿Cómo se graduó de aprendiz a médico de la corte?)

Era demasiado misterioso.

Mientras Maomao pensaba profundamente eso, alguien aplaudió.

"Parece que todos se han reunido". El médico de la corte, Ryuu, silenció la ruidosa sala.

También había un número de médicos de rango medio de la corte que habían aparecido antes de que ella se diera cuenta. Miraron a Maomao que estaba más fuera de lugar que el médico charlatán.

Aunque su aspecto no fuera extraordinario, una sola mujer entre los médicos de la corte siempre llamaría la atención de las personas.

"Entonces, comenzaré. Siéntanse libres de sentarse en cualquier asiento vacío."

(Incluso si nos dices que nos sentemos.)

Los médicos de alto rango de la corte se sentaron.

Los médicos de rango medio comenzaron a moverse.

Tenyuu, el aprendiz, permaneció de pie.

Maomao también esperó a que todos se sentaran.

Aunque se les dijo que se sentaran en cualquier asiento, al final estaba en el orden de la jerarquía. Aparte de las emergencias, sería menos discutible sentarse de esa manera en una situación como esta.

Tenyuu tomó el asiento más bajo. Maomao se sentó en el asiento vacío.

(Sigue siendo un lugar incierto).

Parece que nadie pensó en sentarse al lado de un médico de la corte de alto rango, así que el único asiento vacío estaba al lado del médico charlatán. Maomao se sentó al lado del curandero sonriente.

"Oh vayaaaa, cuánto tiempo sin verte. ¿Quieres comer?"

Estaba escondiendo dulces bajo la mesa.

"Ahora no", dijo ella.

No había forma de que se pudiera concentrar con un dulce en la boca. Además, el médico de la corte, Ryuu, estaba frunciendo el ceño. El médico charlatán no se había dado cuenta de que se había fijado en él.

Entonces, el médico de la corte Ryuu continuó diciendo por qué fueron convocados. Parece que dejó al médico charlatán, cuyas mejillas se movían, solo por ahora.

"Los llamé a todos para decidir quién de ustedes irá a la capital oeste."

Era sobre lo que Jinshi había estado discutiendo con el médico de la corte, Ryuu.

Sobre el asunto de que quería llevar a los médicos de la corte en una expedición. Y cómo quería dos.

Maomao se había ofrecido voluntariamente en ese momento. No tenía ni idea de si acabaría siendo elegida.

"¿Alguien quiere ir a la capital oeste?"

La mano de Maomao estaba a punto de levantarse, pero alguien estaba más entusiasmado.

"Antes de eso, una pregunta."

Mientras pronunciaba la palabra 'pregunta', Maomao perdió el momento de levantar la mano y la bajó con desánimo.

"Los requisitos son demasiado vagos. ¿Por qué vamos a la capital oeste? ¿Es esta otra forma de decir una degradación?"

Era un joven que se destacaba entre los médicos de la corte de rango medio. No recordaba su nombre.

(Ahh, eso es verdad.)

Como le dijeron que Jinshi iría a la capital oeste, Maomao naturalmente pensó que era una expedición. Pero para la gente que no estaba al tanto de la situación, probablemente no será diferente de llamarla una degradación.

(No, pero ¿podría ser realmente una degradación?)

Descenso, no, Jinshi lo diría directamente, ella y no pensó que fuera el caso.

"Ehh, ¿es realmente una degradación?" El medico charlatán entró en pánico y empujó a Maomao, susurrándole eso.

(¿No te has enterado?)

Deberías haber recibido una explicación si eres un médico de la corte de alto rango. No, lo dejaron fuera porque es un charlatán. O si no, ¿se perdió de oírlo cuando estaba chupando caramelos?

El médico de la corte Ryuu aclaró su garganta teatralmente. Maomao sólo podía ignorar al medico charlatán .

"No es una degradación. Pero, llevará mucho tiempo, siendo la ubicación la que lo hace. Incluso según nuestra estimación más corta, estará a tres meses de distancia de la capital."

"...¿Significa eso que la guerra está empezando?"

Aunque el médico de la corte, Ryuu, es agudo, no se anda con rodeos.

Tal vez, por esta razón, los alrededores eran ruidosos. Incluso el medico charlatán se asustó. Las miradas alrededor de Maomao eran intensas.

"Gu'en-san, ah. Por favor." Papá le dio un codazo al médico charlatán.

(¿Es Gu'en(虞淵) el nombre del curandero?)

Sólo lo llamó 'Médico de la Corte' cuando estaba en el palacio interior, así que nunca tuvo la oportunidad de escuchar su nombre. Puede que lo haya oído antes, pero honestamente, no era el fuerte de Maomao el recordar los nombres de las personas, así que no se puede evitar.

(Aunque no podré olvidar a ese oficial militar.)

Rikuson, que era el subordinado del estratega raro. Se enteró de que se fue a la capital oeste, así que ese hombre probablemente fue degradado.

Maomao fue liberado por el médico charlatán y luego fue retenido por papá en su lugar.

El médico de la corte, Ryuu, ya estaba sorprendido y no miró al médico charlatán. No pudo evitar pensar que ser incapaz de leer la atmósfera era un cierto tipo de talento.

(¿Por qué no lo han despedido todavía?)

Era realmente demasiado misterioso.

"No tengo ni idea de la guerra. Nuestro trabajo es curar a los enfermos y heridos. Además, esta expedición será a gran escala."

Las reacciones de los alrededores no fueron muy buenas. Probablemente no habrá voluntarios aquí.

(Su comportamiento podría cambiar una vez que escuchen quién va a ser el núcleo.)

Jinshi, entonces, el clan imperial. Un médico de la corte podría tener la oportunidad de hablar con él directamente.

(Pero, la partida de Jinshi no ha sido anunciada todavía...)

Considerando su estatus social, podrían estar callados hasta el último momento.

Si es así, nadie levantaría la mano por voluntad propia.

Maomao iba a levantar la mano, pero el médico de la corte, Ryuu, la miró fijamente.

(¿Qué se supone que significa eso?)

¿Le estaba diciendo que no se ofreciera como voluntaria? ¿Quería decirle que estaba realmente fuera de su alcance?

"¿Nadie levanta la mano? Eso pensé, así que ya he decidido tres candidatos. Quiero una persona más, así que estoy buscando voluntarios. ¿Nadie quiere el último puesto?"

Los sacudió, pero nadie reaccionó. Como si los médicos de alto rango de la corte ya hubieran sido informados sobre ello, parecían decepcionados.

"Sí".

Una persona levantó la mano. Era Tenyuu.

"Si no hay nadie, ¿puedo? Aunque todavía soy un aprendiz." Sonaba algo alegre. Como siempre. Era igual cuando diseccionaba animales o humanos.

Como no se desanimó de En'en a pesar de su fría recepción, Maomao pensó que era bastante grueso de piel, pero parece que no era el caso.

La capacidad emocional de Tenyuu era probablemente considerablemente menor que la de otros. Parecía emocional desde el punto de vista de un extraño, ya que era un hablador locuaz y hábil, sin embargo.

Podría estar hablando con En'en debido a la reacción más fría y fascinante que ella le había dado también.

"¿Alguien más?" El médico de la corte, Ryuu, preguntó.

Nadie levantó la mano.

Los médicos de alto rango de la corte suspiraron profundamente.

(Mientras Jinshi vaya, alguien de ese grupo probablemente esté entre los candidatos.)

El médico de la corte Ryuu estaba a cargo, así que no puede ser él. Si iban al oeste, pensó que sería papá, que conocía a fondo la región y también entendía las lenguas occidentales, pero Maomao meneó la cabeza.

(Con su edad y condición física, sería difícil.)

Desde que se convirtió en eunuco, parecía más viejo de lo que realmente era. Además, con la rótula que le faltaba, no era apto para viajes largos.

Si tres personas ya fueron elegidas, ¿qué pasa con Maomao?

Muchos piensan que la capital oeste es remota, pero no es así. En realidad, es una ciudad bastante desarrollada por el flujo de culturas occidentales. Además, sería fácil que entraran nuevas técnicas en el aspecto médico.

Aunque no será en la misma medida que papá que estudió en el extranjero, Maomao podría aprender de ello.

(¿Papá no va a ir?)

Es imposible. No es bueno, pensó. Papá seguía atascado con el médico charlatán y parecía una molestia, pero no puede dejarlo.

"¿Nadie más?"

Cuando el médico de la corte Ryuu lo confirmó, un médico de la corte de rango medio levantó la mano.

"¿Quieres ir?"

"Tengo una pregunta".

Entonces, el médico de la corte de rango medio miró a Maomao. "¿Por qué hay una dama de la corte que ayuda a los médicos de la corte aquí?"

Probablemente todos querían preguntar eso. Pero preguntar eso aquí también es como no leer el ambiente.

"¿Me estás diciendo que ella está especialmente aquí porque está al nivel de un médico de la corte?"

(Estaría bien si lo estoy.)

Escuchar la respuesta aquí era como ella lo deseaba, pero el ambiente era pesado. Los médicos de la corte de alto rango parecían tranquilos, quizás ya lo habían oído, pero los médicos de la corte de rango medio tenían miradas penetrantes. Tenyuu miraba a su alrededor sin cambiar su expresión.

"Ella no está al mismo nivel, pero vendrá".

(Supongo que es algo así.)

Ella pensó que el tratamiento era apropiado. De todas formas, estaba feliz de poder ir.

"Ya que dijo que sería un largo viaje, no creo que sea apropiado traer a una dama de la corte." El médico de la corte de rango medio se enfadó.

"Ciertamente, si se comparara su fuerza física con la de un hombre, pero ella pasó el examen de habilidad práctica. Como mínimo, tiene la habilidad de un médico de la corte. Además, sus conocimientos de medicina probablemente superan los suyos. Cuando la medicina se agota en el destino, es enorme poder lidiar con los ingredientes del lugar".

El médico de la corte, Ryuu, es estricto, pero él ve las cosas.

Los médicos de la corte de rango medio todavía parecían disgustados. También había algunos que parecían incrédulos, preguntando: "¿Ese examen?"

"¿Todavía no soportan que una mujer sea tratada como un médico de la corte y se la lleven? Esta vez será un grupo grande. Las damas de la corte de otros puestos también vendrán. ¿Es un problema tener más ayudantes?"

"Es la primera vez que tenemos damas de la corte que son exclusivas de los médicos de la corte. Más importante aún, hacerla tomar el examen de habilidades prácticas, incluso para el médico de la corte Ryuu, eso es..."

(Hm.)

Su personalidad era lo opuesto a la de Tenyuu. Aunque tenía algo de envidia, parece que tenía inquietudes hacia Maomao. Lo mismo ocurre con sus palabras que no leyeron la atmósfera. Estaba agradecido de haber pensado en Maomao, pero era una molestia.

"No fui yo quien decidió eso", dijo el médico de la corte, Ryuu, un poco enfadado. Y luego dijo algo terrible.

"El Gran Mariscal Kan irá esta vez."

Los médicos de la corte de rango medio se pusieron ruidosos.

Todos los pelos del cuerpo de Maomao se pusieron de punta. Ella miró a papá, y él la miraba con una expresión triste. Aunque ella no era En'en, sus dientes comenzaron a rechinar de forma audible.

"¿Pueden ustedes cuidarlo apropiadamente?"

El médico de la corte, Ryuu, hablaba como si estuviera renunciando, así que nadie se opuso. Estaba preocupada por si era bueno o malo decir información confidencial, pero él era alguien que iría en cualquier dirección para la selección de personal.

Sin embargo, Maomao no tenía la libertad de pensar tan profundamente. Su mente hirvió instantáneamente.

(¡¡Ese bastardo!!)

Maomao, por primera vez en mucho tiempo, sintió que miraba a Jinshi como si fuera una lombriz hinchada en un charco de agua.

Y encima de eso.

"La partida será en cinco días. Les daré un descanso para prepararte, así que saluden a las personas que los rodean."

Maomao no pudo cerrar su boca abierta.

- mis pensamientos:

Debo decir que el médico charlatán tiene un nombre muy bonito. Es el nombre de un lugar de las leyendas chinas donde el sol se pone.

Capítulo 17 – Preparaciones para el viaje

La salida era en cinco días.

Como fue repentino, Maomao tuvo que apresurar sus preparativos. Además de abastecerse de cosas, tuvo que ir por ahí hablando con varias personas.

(No, ¿es esta expedición algo de lo que debería hablar libremente?)

Así que se lo habían preguntado, pero no parecía ser un problema ya que el aviso ya había circulado.

(Tengo que decírselo a la madam.)

De lo contrario, ella recibirá un puñetazo en la barriga de nuevo.

Y por esa razón, se fue al Rokushoukan.

"Hmmm, es así. Puedes traerme ámbar gris como recuerdo", dijo la madam.

(T/N: 龍涎香, ryuuzenkou, Long Xian Xiang, lit. perfume de saliva de dragón.
Alguna sustancia que se encuentra en el sistema digestivo del cachalote).

(No, eso es inviable.)

Como el nombre sugiere, es un perfume hecho de la saliva de los dragones, pero aparentemente era algo más verdadero. Muy caro. Incluso se usa como medicina, beneficioso para el corazón.

"OI, ¿OTRA VEZ? ¿QUÉ VOY A HACER? ¿LAS DAMAS DE LA CORTE INCLUSO VAN A EXPEDICIONES?"

Bueno, el que gritaba era Sazen. Se quejaba con lágrimas en los ojos.

"Es mi error. Puedes hacer algo al respecto. Kokuyou también está aquí, y si hay algo, puedes contactar con papá", dijo Maomao, acabando de pasarle un papel con una firma.

Sazen regresó de mala gana a la farmacia cuando llegó un cliente.

(Pero, él es más capaz de lo que cree ser.)

Es bastante preocupado.

"Oh, vaya vaya. Si hablas del oeste, las quemaduras de sol son terribles ahí." La hermana mayor del Rokushoukan, Pairin, reaccionó con calma. Su piel estaba extremadamente brillante hoy.

(¿Vino ayer un cliente de honor?)

Para esta hermana mayor cuyo apetito sexual era demasiado excesivo, un invitado de honor no era sólo alguien que era bien pagado. Debe haber sido un caballero con músculos sin igual.

"Sí. Esto será indispensable. Aplícatelo todos los días cuando te despiertes y lávelo antes de dormir." Meimei colocó un recipiente de cerámica. Probablemente contenía una crema que era buena para la piel.

"No sé si podré lavarme la cara", dijo Maomao.

El camino a la capital occidental era largo. Incluso por tierra o mar, podría no haber suficiente agua.

"¿Qué imbécil llevaría a Maomao a un lugar así?"

(Es el noble enmascarado que conocen muy bien.)

Joka fue quien dijo esas mordazes palabras.

Las Tres Princesas se reunieron.

"Estoy preocupada, Maomao. ¿No puedes dejarlo ahora?" Pairin-nee chan la abrazó fuertemente. Su temperatura corporal era febril, como si hubiera hecho un buen ejercicio anoche.

"El dinero que ganamos desesperadamente es usado por los peces gordos para viajar", escupió Joka.

"¿De qué estás hablando? ¿No es por esos peces gordos que nuestro negocio es viable?" Meimei sonrió brillantemente. Sus palabras fueron despiadadas.

"Además, estoy preocupada..." Meimei miró por la ventana. "Si hay una persona que puede aumentar el grado de peligro para Maomao, tendría que ser la persona imperdonable que se va, ¿verdad?"

"Meimei-nee-chan. Lo digo indirectamente, pero esa es mi mayor ansiedad".

Se trataba de que el estratega raro iba a ir.

Maomao no tenía ni idea de la razón por la que iba a ir. Al menos, si la capital oeste era consciente de la clase de persona que era, probablemente se negarían.

(¿Una razón por la que no pueden rechazarlo? No hay forma de que lo hayan invitado.)

Para el estratega raro, incluso si no hace un par de meses de trabajo, sus subordinados lo harán, así que no debería ser un problema.

Sobre todo, la parte que daba miedo era si causaría problemas en medio del viaje.

Sólo el hecho de imaginar que le causaba dolor de cabeza.

(¿Me usó basándome en esto?)

Sus dientes terminaron rechinando de forma audible. Maomao, que había olvidado que una vez fue usada para cualquier cosa, lo sentía.

Para decirlo desde otra perspectiva, también estaba un poco aliviada de que la trataran como a ella desde el tiempo que estuvo en el palacio interior.

Una persona que está en la cima no puede ser influenciada por las emociones.

Las acciones de Jinshi fueron impulsadas emocionalmente a veces, pero ella creía que había algún razonamiento en ellas. Ella quería creer.

(¿Supongo que sí?)

Si no, no podía entender su extraña selección del personal.

Desde el principio, la selección de personal no era lo que Jinshi había elegido, pero podría haber sido algo que había hecho por la falta de otras opciones.

De cualquier manera, era una molestia para Maomao.

Maomao empaquetó la crema que recibió de Meimei.

"Oi, Pecas". Una voz descarada se escucho.

"¿Qué pasa, Chou'u?" Maomao se dio la vuelta molesta.

"Idioooootaaaaa".

Se fue después de decir eso.

Su seguidora, Zuurin también le sacó la lengua y siguió a Chou'u.

"¿Qué fue eso?" Maomao dijo.

"Maomao. Como ya te hemos dicho, Chou'u se siente solo", dijo Meimei.

"Hmmm. ¿Zuurin se está manteniendo cerca de Chou'u, como siempre también?"

"Empezó de nuevo hace poco". Meimei parecía preocupada.

"¿Empezó de nuevo?" Preguntó Maomao.

"Esa niña tiene una hermana mayor, ¿verdad? Esa hermana mayor estaba entrenando como kamuro, pero empezó a tomar clientes este año."

"¿Es así?" Muchas mujeres entran y salen del Rokushoukan, así que Maomao no las revisó a todas. "¿No es todavía temprano para ella?"

"Tiene quince años. Se saciaba muy bien cuando podía comer, y un cliente habitual se quedaba atónito cuando la veía. Antes de venir aquí, no debe haber comido nada bueno".

La chica también era ambiciosa, así que parece que quería debutar pronto.

Su hermana menor debe sentirse incómoda.

"Su habilidad no está todavía ahí, pero parece que crecerá, esa niña."

"¿Crees que sí? Tengo dudas de que se ponga demasiado nerviosa."

Joka fue la que dijo eso último, así que Pairin se puso a reír.

"No eres quien para decir, cuando tienes 'Joka' como nombre..."

No es el nombre que le dieron sus padres al principio. La madam da nombres para deshacerse del pasado, pero Joka se nombró a sí misma parodiando el nombre de la diosa de la creación.

"Mi madre dijo que mi padre era un noble, así que tengo derecho a usarlo." O eso es lo que dijo Joka.

(Pensar que el compañero es alguien que puede usar el carácter Ka.)

Él sólo podía ser de la realeza. Si así era, el padre sólo podía igualar la edad del difunto emperador, pero Maomao sabía que eso era completamente imposible.

(T/N: fyi, Joka es 女華, y ka 華 es el carácter exclusivo del clan imperial. Así que oficialmente, sólo Jinshi y el emperador tienen permitido tener ese carácter en su nombre por el momento.)

Se preguntaba cómo se sentía Joka-nee-chan acerca de su madre que fue engañada. No podía evitar pensar que el rasgo de odio al hombre de la cortesana se había originado ahí.

Siendo la madam como es, permitió que ese nombre fuera tan atrevido.

(Qué aterrador.)

Maomao suspiró profundamente y se dirigió a lo siguiente que tenía que preparar.

.

.

.

Después de dejar el Rokushoukan, terminó sus compras y regresó a los dormitorios.

(Esto ahora podría ser el mayor problema.)

Maomao inhaló profundamente y entró en el dormitorio.

Chop Chop Chop. El sonido de un cuchillo de cocina resonó.

(Lo están haciendo.)

Maomao se asomó a la cocina.

Yao estaba cortando el pollo, bajo la dirección de En'en.

Aunque la mano de Yao seguía temblando, no aplicó la fuerza que podría cortar el hueso el otro día. Parecía que estaba cocinando correctamente

"...."

"...."

Yao, que estaba concentrado en el pollo, no se fijó en Maomao. En'en lo hizo, y se quejaba de Maomao con sus ojos.

(Ahora está concentrada. No te metas en el camino, ¿es eso lo que significa En'en?)

Maomao se dirigió a su habitación, y mientras iba por el pasillo, la anciana del dormitorio se le acercó.

"Maomao, ¿cuántos meses durará la expedición? Puedes mantener la habitación tal como está, pero ¿sería mejor limpiarla?"

Los sonidos se desplazan. Por supuesto, como si llegara a la cocina, "¡Ay!", "¡Mi lady!" Maomao escuchó el intercambio prometido.

Cuando miró a través del hueco de la puerta, un espectáculo que se esperaba llenó su visión.

"Ahh, Mi lady, esto no puede ser. Por favor, deje de chuparse el dedo. La trataré ahora."

Incluso para los alimentos, podría haber toxinas y parásitos presentes en la carne cruda.

"En'en, creo que te has pasado", gritó Maomao cuando Yao quedó inmóvil por el vendaje que llevaba en la mano.

No obstante, cuando lo hizo, Yao frunció el ceño. Maomao se dio cuenta de que Yao parecía que quería decir algo, pero Maomao tampoco era hábil en las relaciones humanas. Maomao no tenía ni idea de si era una buena idea que ella las llamara.

Mientras Yao aún estaba aprendiendo a usar el cuchillo, probablemente no la llamó el médico de la corte, Ryuu, para tomar una clase especial.

"...Lo siento. Estaré fuera por un tiempo", dijo Maomao.

"Lo comprendo." En'en parecía un poco solitaria, pero en un instante, apareció una inexplicable cara de "Ahora puedo estar a solas con Yao-sama". Era bueno que Yao, que estaba boca abajo, no hubiera visto eso.

Maomao pensó que Yao también lo entendería. La chica era inteligente. Lo entendía mentalmente; sólo que sus sentimientos no lo habían captado.

(Todavía tiene dieciséis años.)

Cuatro años más joven que Maomao.

Maomao se dirigía a su habitación, sin hacer nada, cuando oyó a la chica dar un fuerte golpe con los pies.

"¡Maomao!"

"¿Sí?"

Yao respiró bruscamente por la nariz como un jabalí. La chica se levantó e hizo una cara que parecía que había hecho algunas resoluciones.

"Mi lady". En'en tenía dos abanicos, ¿de donde los había sacado?, en los que estaba escrito 'Yao', 'Añadir aceite'. Este asistente era algo meticulosa.

Yao respiró profundamente otra vez y se puso de pie ante Maomao.

"Sí, Mi lady". En'en Gingerly le pasó a Yao algo que parecía un folleto.

"Mn". Yao empujó el folleto hacia Maomao.

"¿Q-, qué es esto?" Preguntó Maomao.

"¿Q-, qué dices?", dijo Yao.

En'en apoyó a Yao que no podía hablar de ello adecuadamente. "Resumimos los puntos principales de los libros que Maomao no pudo transcribir cuando estuvimos en la residencia de Rakan-sama el otro día."

"¿EH?"

(Qué es eso, lo quiero.)

"¿P-, Puedes dármelo?" Preguntó Maomao.

"¿No te he dicho que te lo estoy dando?" Aunque Yao había estado murmurando eso, ella no lo había dicho.

Pero, si ella estaba dando, Maomao lo tomará. Rápidamente pasó las páginas para comprobarlo.

"Oooo, Oooooooooo."

"¡Oye, no lo mires ahora! Te lo digo por adelantado; no es nada importante. Es sólo que En'en realmente quería transcribirlo para ti!" Yao dijo.

¿Qué hacer? Esta niña se convirtió en una Tsun, y luego en una dere.

Desafortunadamente, Maomao pudo notar las diferencias entre la letra de Yao y la de En'en, por lo que tuvo la amabilidad de no señalar quién lo había escrito.

"Muchas gracias". Maomao inclinó cortésmente su cabeza...

Honestamente, estaba tan feliz de que su nariz estuviera corriendo.

"...Hmph. Úsalo para matar el tiempo cuando estés viajando."

Aparentemente, es un regalo.

"Entonces, te compraré recuerdos a cambio", dijo Maomao.

"¡No necesito eso! Malhumorada, Yao volvió a la tabla de cortar.

"Estás herida, así que no puedes cortar nada ahora. Vamos a tratar tu herida por el momento", dijo Maomao.

Yao se iba a convertir en una momia si dejaban el tratamiento de la herida sólo a En'en.

La chica dejó mansamente que Maomao tratara su herida, pero En'en daba un poco de miedo al verlas.

Capítulo 18 – El personal seleccionado y el viaje

El día de la partida, Maomao subió a un carruaje con un montón de pertenencias a su espalda. Todo el equipo médico debía ser preparado y empacado por separado. La mayoría de sus otras necesidades habían sido empacadas en el carruaje de antemano, así que sólo tenía sus mudas de ropa y el libro que Yao y En'en habían transcrito para ella a mano. Maomao había planeado leer para pasar el tiempo ya que no se mareaba.

(Escuché que habrá cuatro médicos de la corte yendo.)

Pero al final, no le dijeron quiénes eran. Tenía una idea sobre ello, sospechando que probablemente se mantenía en secreto.

Pero sabía la identidad de uno de ellos.

"Ooooh, ¿abordamos estos barcos?"

Tenyuu sacó la cabeza del carruaje. Al final, fue el único que se ofreció, así que, como ella lo había previsto, él se presentó.

(Despachar a un recién llegado, bueno, no es que pueda hablar de otros.)

Aunque Maomao no estaba incluida entre los números de los médicos de la corte, también fue elegida. Cuatro médicos de la corte y un asistente de médico de la corte. Como el médico de la corte Ryuú había dicho que no había suficientes ayudantes, esto debe haber sido el resultado de sus cuidadosas deliberaciones.

Con el hermano imperial-Jinshi y el extraño estratega yendo, este viaje será a gran escala. Había tres grandes veleros. Iban a ir por mar, pero estos barcos eran los más magníficos que había visto. Pudo ver que cada uno de ellos tenía de cuatro a cinco mástiles, así como un número de cañones. Los modelos de los barcos tomaron mucha ingeniería occidental, mientras que extrañamente enfatizaban que era un barco de los Rii a través de su llamativo colorido.

¿Era lo suficientemente grande como para albergar a varios cientos de personas? Podrían ser capaces de meter a mil personas a bordo.

"¿No sería más rápida la ruta terrestre?" Maomao lo soltó. Sin duda, en términos de distancia, la ruta marítima era más indirecta.

"Es probablemente debido al tamaño de la carga. Los peces gordos se quedarán mucho tiempo, y también hay muchos regalos."

De repente, escuchó una voz hosca. Pertenecía a un médico de la corte de alto rango. Se estaba dejando crecer la barba y tenía una mirada un poco áspera. La naturaleza de su trabajo estaba en los interiores, y aun así su piel era oscura como si estuviera bronceada.

Ella lo recordaba, pero como estaban asignados a diferentes consultorios médicos, no recordaba su nombre.

Era el segundo de los cuatro elegidos.

"...Supongo que sí." Normalmente, ella lo evadiría a medias, pero tenía que recordar su nombre de ahora en adelante.

"Estaré dando indicaciones durante este viaje, así que mis mejores deseos."

Tiene una personalidad bastante arrogante. El médico de la corte, Ryuu, debe escoger a alguien considerando no sólo la habilidad sino el espíritu. Por el color de su piel, este médico de la corte podría ser de la capital oeste.

"Los otros dos médicos de la corte ya están a bordo. Yo estaré en el barco principal, Tenyuu estará en el de atrás, y Nyannyan en el del medio. Habrá otro médico de alto rango de la corte acompañando al asistente de médico de la corte."

"..." ¿Ella debería corregir su nombre? No, entonces no podría mencionar que no puede recordar su nombre, así que dejémoslo como está.

"Um, una pregunta".

"¿Sí?"

"¿Quién está en el barco en el que voy a embarcar?" Maomao dijo eso mientras su cara se ponía rígida.

"El barco del medio tiene el mayor pez gordo. El más joven. ¿No te lo imaginas por el esplendor del barco?"

El barco de en medio era la más grande y la más elegante.

"El más joven..." ¿Debería estar aliviada?

Así que aparentemente, era Jinshi, no el estratega raro.

"En cuanto al Gran Mariscal Kan, si nos guiamos por lo que dijo Ruomen-san, estará relativamente tranquilo mientras el barco se balancee, así que podemos darle medicina para el mareo y un nutritivo zumo de fruta."

"Ya veo".

Parece que su constitución era más o menos la misma que la de Rahan. No sólo el vino, también era débil con los barcos.

"¿Conseguiste la explicación para el barco?"

"Sí. Está equipado con un consultorio médico, por lo que el equipo necesario será llevado ahí. Además, también dormiremos en la oficina médica".

"Así es. Nyannyan puede dormir en la habitación de los asistentes."

"La oficina médica por favor".

Ya que Jinshi estará presente, tuvo que traer asistentes también, pero—

(¿También vino Suiren?)

La anciana. El largo viaje probablemente será duro para ella. Si no, Maomao sólo podía pensar en la hermana mayor de Basen, Maamei.

(Siento haber oído que tiene hijos.)

Mientras Maomao se preguntaba cómo era, de cualquier manera, no hay duda de que había otros asistentes por ahí. Pensó que él tendría cuidado con la selección del personal, pero por si acaso, sería mejor para ella distanciarse.

"Pregunte al otro médico de la corte de alto rango por los detalles."

(No, ¿quién es él?)

A pesar de que el informe sobre el estratega extraño se hizo público, ¿por qué se mantuvieron en secreto las identidades de los médicos de la corte?—ella lo encontró misterioso.

"Ehh, ¿ese es el superior?" Tenyuu gritó cuando estaba abordando el barco.

"¿Qué? ¿No estás contento con eso?"

Era el médico de la corte de rango medio que había sido excesivamente agresivo el otro día. Parecía un estudiante de honor, pero al parecer todo había sido en vano. Por supuesto, ella no sabía su nombre.

¿Quién es la otra persona? pensó mientras subía al barco.

Los marineros trabajaron con fervor.

El pez gordo se alojará en una habitación ligeramente opulenta que sobresale a la cubierta. La ventilación también parecía buena.

(Parece ser la más cómoda, pero la más fácil de apuntar.)

Bajó las escaleras y entró en el interior del barco. La atmósfera húmeda se le pegó a la piel. Tal vez para mejorar la ventilación, no había sido dividida por paredes, sino clavada a través de un grado lamentable.

La mayoría de los oficiales probablemente dormirían acurrucados aquí.

Era lo mismo con las comidas. Como los marineros trabajaban por separado, probablemente tenían tiempo libre cuando no tenían nada que hacer. Parece que los juegos de mesa serán aún más populares.

También se establecieron baterías, que permitían a los barcos funcionar como acorazados.

Los diversos lugares divididos por paredes eran probablemente las habitaciones para los asistentes y los peces gordos. Cuando se considera la proporción de hombres y mujeres, el número de hombres se disparó. Sabía que era una

consideración para evitar que pasara algo si los hombres y las mujeres iban a dormir juntos en el mismo espacio.

(Empiezo a emocionarme un poco.)

En cualquier caso, pensó que se cansaría de este lugar muy pronto, ya que lo vería todos los días, pero era normal que las personas exploraran. Cada pared tenía cuerdas de paja y dispositivos de flotación de madera colgando de ellas.

El barco era una construcción de tres pisos. Incluyendo la habitación del pez gordo, tenía cuatro pisos.

El piso de abajo era más o menos la misma estructura, pero tenía el consultorio médico y la cocina. Como ella visitará el consultorio médico al final, revisó la cocina. Había varias canastas de agua. Había una estufa para cocinar. Su diseño se centraba en la expulsión del humo.

(Da miedo usar fuego en un barco.)

Aunque los materiales utilizados eran difíciles de quemar, hay que tener cuidado.

Considerando el número de personas a bordo del barco, la cocina era muy pequeña, así que parece que las comidas de los peces gordos se hacían mayormente.

Probablemente era suficiente para que las personas de posición más baja como Maomao tomaran sopa tibia.

Cuando se come comida, los residuos salen a la luz.

Se preguntaba dónde estaba el baño. Había un recinto construido en la proa del barco. Probablemente planeaban tirar los residuos por la borda. No quería cometer un error y caer por ahí.

El piso más bajo era para la carga. ¿Contenía proyectiles de cañón, agua, comida y los regalos para la capital oeste? Se sorprendió cuando encontró batatas. La identidad del vendedor era obvia. (EZ: Numeritos XD)

Una vez que había ido a la mayoría de los lugares, entró en el consultorio médico. Había una pared que podía poner en cuarentena a los enfermos cuando aparecieran. Ella abrió la puerta. El dueño de unos rasgos suaves estaba sentado en una silla.

"...."

Por un momento, pensó que era papá, pero...

"Oh, Muchacha".

El individuo que se sentó ahí se suponía que estaba en el palacio interior. El médico charlatán.

"...¿Médico de la Corte-sama?"

En cuanto a por qué hubo un tono de interrogación, la marca del médico charlatán, su bigote loach, había desaparecido. Era suave, realmente suave.

"Wah, no mires. Es vergonzoso." La cara del médico charlatán se puso roja y frunció los labios. Sus acciones fueron exactamente como las de una joven que se había cortado demasiado el flequillo.

"¿Qué pasó?"

"Uuuu. Me dijeron que me afeitara el bigote. Que es extraño que un eunuco se deje crecer uno en primer lugar."

"Bueno, es extraño."

Como a los eunucos se les corta el símbolo de un hombre, pierden sus características físicas masculinas. Su vello facial y corporal se adelgaza, pero también hay excepciones, por supuesto. Dependiendo de la persona, parece que pueda conservar un rasgo masculino en su cuerpo.

Aunque el médico charlatán es un eunuco, se ha acariciado su muy fino bigote como si estuviera presumiendo de que aún le crece vello facial.

"Aún así, ¿por qué está aquí el médico de la corte-sama?"

"No hay ninguna consorte en el palacio interior a la que debamos prestar atención. Como sólo está la Consorte Rifa entre las consortes de alto rango, sólo Ruomen-san será suficiente."

(Ahhh, una degradación.)

El médico de la corte, Ryuu, es verdaderamente astuto.

Preparó el número de médicos de la corte que Jinshi había solicitado ya que no había suficientes para ir a la capital oeste. Como hay un médico de la corte confiable de alto rango, no parece que falte otro médico de la corte de alto rango.

Así que decidió usar al médico charlatán que tenía el título de médico de la corte de alto rango sólo como muestra.

También podría haber considerado la compatibilidad de Maomao con el médico charlatán, ya que le había metido conocimientos médicos. De otra manera, ¿podría ser que él hizo que el médico charlatán apareciera desde que Maomao se fue?

"Fufufu, esta es la primera vez que viajo en un barco. Estoy muy emocionado. No sé qué pasará, pero parece que será divertido para ti, muchacha."

¿Podría ser la parte asombrosa del médico charlatán, esa personalidad suya?

Además, de alguna manera ella tuvo la sensación de que él tenía la suerte de sobrevivir a cualquier cosa que ocurriera. Podría gustarle a algún ser misterioso.

"Bueno, entonces, ¿tomamos té? Tendremos que hervir el agua."

"Creo que nos gritarán si usamos la estufa sin permiso."

"¿Ehh? Entonces, usaremos un brasero".

"Creo que nos sofocaremos si encendemos fuego a carbón aquí, probablemente."

Como la ventilación es mala, probablemente será una combustión incompleta. Hay una ventana, pero es pequeña. La habitación en sí es oscura.

Las cejas del curandero bajaron. "¿Podría ser que sea extremadamente inconveniente viajar en barco?"

"No hace falta decirlo."

El médico charlatán se decepcionó y enterró su cara en la cama amueblada.
"Uuum, la cama también es dura."

"No hay nada que podamos hacer al respecto, así que por favor, ríndete. Más bien, ya estás mejor que no tengas que dormir acurrucado con otras personas. Ah, ese estante de aquí, puedes usarlo para guardar cosas."

Maomao puso su muda de ropa en el estante, y abrió el libro que recibió de Yao. Se puso en un lugar donde la luz provenía de la ventana y se sentó en la cama como una silla improvisada.

"Ehhh, ¿muchacha estás leyendo un libro?"

"Pasará un tiempo hasta que nos vayamos. Hasta entonces, ¿alguien vendrá a llamarnos?"

"Muuu. El médico charlatán se mostró decepcionado mientras sacaba un tablero de Go portátil. "Bien. Resolveré problemas de Go".

No hace falta decir que el libro que sacó fue el libro de Go del estratega raro.

(´•ε•`)Muu

Capítulo 19 – Vida en el Barco (1)

Los barcos dejaron el puerto después de la finalización de lo que parecía ser una ceremonia de salida. Los peces gordos, principalmente Jinshi, habían estado llevando a cabo algún tipo de ceremonia ritual, pero Maomao sólo había esperado distraídamente. El estratega extraño miraba inquieto de vez en cuando, así que bajó a las cabinas a mitad de camino.

Aunque era difícil decir que el viaje será agradable, era mucho más decente de lo que ella había imaginado.

(He oído en una historia que en el pasado comían pan y cosas infestadas de insectos.)

Y cómo por esa razón, el pescado crudo se mantiene para atraer a los insectos antes de comer el pan.

Maomao comía tanto langostas como serpientes, pero no podía imaginar comer voluntariamente pan infestado de insectos.

(Bueno, no es que vaya a ser un viaje tan largo.)

Aunque se sintió largo para Maomao, no se quedarán en el barco durante meses. Aparentemente, les llevará medio mes y pararán en varios puertos. Su primera comida en el barco fueron albóndigas de arroz, sopa de pescado y mandarinas. Tal vez porque fue el primer día, fue un poco extravagante.

"Estoy feliz de que incluso tengamos fruta". El médico charlatán sonrió mientras pelaba una mandarina y se la comía.

Maomao ya había terminado de comer hace mucho tiempo. Se estaba cepillando los dientes con un cepillo de dientes (房楊枝).

Maomao tenía una idea de por qué les servían mandarinas. "Parece que habrá una escasez de verduras durante el viaje."

"Eso es cierto. No durarán a bordo", el médico charlatán estuvo de acuerdo.

"Te enfermas fácilmente cuando tienes una deficiencia de nutrientes."

"Sip, sip. Tenemos que comer para no tener deficiencias".

¿El médico charlatán la entiende o no?

"Aún así, tenemos tiempo libre. No hay ningún paciente", dijo el médico charlatán.

(No, siempre era así cuando estábamos en el palacio interior.)

Cuando ella respondió interiormente, se enjuagó la boca con agua y la escupió por la ventana. Se le regañaba por ser indecente, pero como el océano estaba fuera, era rápido y fácil.

"Si no hay nadie herido o enfermo, es mejor que no tengamos eso". Maomao echó un vistazo a la estantería de la consulta médica. Aunque las existencias eran limitadas, había una cantidad considerable de medicamentos. Muchas eran hierbas medicinales que se prescribían para enfermedades básicas y las específicas de los barcos. Luego estaban las medicinas tópicas para cirugías.

Maomao miró fijamente al médico charlatán. "¿Puedo hacer una pregunta?"

Siempre había sentido curiosidad por esto.

"La última vez, pareció que al médico de la corte-sama le costaba mirar los cadáveres, así que ¿cómo aprobó el examen?"

"¿El examen? Sí, pasé el examen de médico de la corte de manera justa." El médico charlatán resopló y se dio una palmada en el pecho.

Maomao se enfrentó a él con una mirada apagada. "Umm, por el examen, ¿te refieres al escrito?"

"Sí, así es. A los eunucos se les permitía hacer el examen de médicos de la corte ya que no había médicos de la corte en el palacio interior. Yo fui el único que lo pasó", se jactó el médico charlatán.

Se dice que los eunucos son personas que fracasaron al convertirse en oficiales civiles o militares. Muchos de ellos eran esclavos que fueron castrados por ser de una raza diferente. Honestamente, entendía por qué los eunucos, que hacían el examen, habían fallado.

No pensaba que los médicos de la corte quisieran convertirse en eunucos sólo para trabajar en el palacio interior. Y por lo tanto, los eunucos se convertían en médicos de la corte, pero su suposición estaba totalmente fuera de lugar.

"Y entonces, ¿qué paso con el examen práctico?" le preguntó.

"Eh, ¿el práctico? Umm, siento que hubo algo así... que me recuerda que hubo una vez que me hicieron diseccionar un pollo."

"¿Y luego?"

"Sí, fue preocupante esa vez. Me desmayé cuando traté de estrangular al pollo y me golpeó justo en la frente."

"..."

¿Qué es esto? Ella pudo imaginárselo fácilmente.

"También me convocaron para diseccionar un cerdo, pero cuando me miró con esos ojos llorosos, no pude hacerlo", dijo el médico charlatán.

No hace falta decirlo.

Era aterrador que ella pudiera imaginarlo tan fácilmente.

"...¿es así?" le dijo Maomao.

Los altos oficiales probablemente se dieron por vencidos en hacer del médico charlatán un verdadero médico de la corte en este punto. Aun así, parece que le dieron el puesto sólo porque no había otra forma de cuidar a las consortes del palacio interior.

"¿No hubo otros eunucos que se convirtieron en médicos de la corte después de eso?" Pensó que habría más personas decentes que podrían llegar a ser médicos de la corte si hacen el examen un par de veces.

"Sobre eso, ya ves. La emperatriz viuda construyó un lugar para reunir a las damas del palacio interior, ¿recuerdas?" dijo el médico charlatán.

"Así fue".

Era el lugar donde se reunían las concubinas del difunto emperador. Aparentemente, el lugar fue construido para proteger a las chicas que no pueden salir del palacio interior, pero al final, fue usado durante la rebelión del Clan Shi.

"Aunque no había médicos de la corte, crearon una clínica. Me trataron como una molestia cuando entré en la oficina médica, y se opusieron firmemente a la elección de nuevos médicos de la corte de entre los eunucos."

"Ahhh". Fue como ella lo adivinó. Poseían muchos más conocimientos médicos que el Médico Charlatán.

"Se opusieron, diciendo que los nuevos médicos de la corte del palacio interior son innecesarios, así que al final, las charlas sobre hacer que los eunucos se conviertan en médicos de la corte se convirtieron en un compromiso."

Y por eso, el único médico de la corte en el palacio interior era el Médico Charlatán.

(Esta persona sólo vive gracias a la suerte.)

Ella pensó en hacer que el sacara la lotería a continuación en su lugar.

"¿Fue Shenryu-san? Esa persona estaba en medio de todo..." El Médico Charlatán miró fijamente a la distancia.

Si Maomao lo recordaba bien, era la mujer de mediana edad de la clínica que reunía a las damas de palacio. Escuchó que la mujer había conspirado con el grupo de Shisui, el Clan Shi, y que había ayudado a la consorte a escapar del palacio. La mujer incluso había planeado suicidarse cuando fue interrogada, pero Maomao no oyó ninguna noticia sobre la mujer después de eso.

(Viva o muerta, no puede evitar la ejecución.)

Debieron juzgar que no había necesidad de que ella hablara.

Después de que el médico charlatán también terminó de cepillarse los dientes, empezó a preparar el equipo médico. "Bueno, entonces, una visita al médico una vez al día. Está programada para después de las comidas."

Hablando de eso, probablemente era el pez gordo.

"Hyaaah. Estoy muy nervioso. No he visto a Jinshi-sama, no, el Príncipe de la Luna en tanto tiempo."

"Supongo".

El rostro del médico charlatán se había vuelto rojo brillante incluso cuando Jinshi interactuó con él como eunuco.

(Uhmm.)

Por el momento, Maomao irá, pero se sentía un poco complicada.

La habitación de Jinshi era, comparada con los otros camarotes, increíblemente extravagante.

(Buena ventilación. Habitación espaciosa también. Brillante.)

Por supuesto, tenía las condiciones de estar en la parte superior del barco, pero si era tan espléndida—debía ser cómoda, pensó mientras estudiaba la habitación en la que entró.

"Vengan, por aquí".

La voz compuesta de una mujer.

(Los viajes serían duros para su edad, y aun así.)

Aun así, la selección del personal sugirió que no era nadie más. Era la asistente mayor, Suiren.

Con una mirada directa, Suiren dejó entrar al médico charlatán en la habitación, pero en el instante en que sus ojos se encontraron con los de Maomao, sus labios se convirtieron en una sonrisa.

(EZ: Unico momento en que calza la llegada y encuentro de Maomao y Jinshi, no calza del todo pero en la NL seguro que si)



(Muy agradecida por el buen trabajo.)

Había otras dos asistentes.

Le dieron al médico charlatán una mirada superficial, y luego estudiaron a Maomao.

(Como era de esperarse, escogió a personas de confianza.)

Maomao sintió que captaron la situación con sólo una mirada. Al no mostrar su hostilidad de repente, ella sintió una impresión inmensamente favorable.

¿Una de ellas tenía cuarenta años? Por su edad, podría haber sido la nodriza de Jinshi.

¿La otra tenía veintitantos años? No parecía mucho mayor que Maomao, pero era extrañamente serena. Honestamente, era difícil clasificar su apariencia como una belleza, pero puede decirse que su cara era a la inversa tranquila entre las bellezas comunes alrededor de Jinshi.

(Ella debe ser capaz.)

Para las asistentes del hermano imperial, sus rostros eran bastante simples, pero se parecía mucho a Jinshi. Si En'en continuaba permaneciendo al lado de Jinshi, ¿vendría ella en el viaje? Maomao pensó eso mientras entraba.

"D-, disshculpen meh." El médico charlatán inmediatamente torció sus palabras.

Al otro lado del biombo, les esperaba Jinshi en una silla. Se había cambiado de lo que usó para su ritual y ahora estaba vestido con ropas relativamente fáciles de mover.

"Ha pasado un tiempo, médico de la corte-dono. Te lo dejo a ti ahora." Jinshi sacó su brazo. Aunque la habitación olía a incienso, Jinshi parecía ser la mayor fuente de él.

Ante el médico charlatán, el brillante Jinshi de su tiempo en el palacio interior estaba en pleno vigor.

(Aunque no fuera el médico charlatán, estarían nerviosos.)

"Shí", dijo el curandero.

Maomao miró a un lado, pensando que su bigote loach estaría temblando si todavía lo tuviera.

Aunque se llamaba visita médica, parecía que era sólo para hacer preguntas y comprobar su pulso.

(No tienen muchas expectativas hacia el médico charlatán, eh.)

Suiren parecía bastante experimentada, así que aunque no hubiera la visita médica del médico charlatán, la gestión de la salud sería buena.

Por ahora, Maomao miró alrededor para ver si no había nada extraño.

"N-, no hay problemas en particular". El médico charlatán se equivocó al final.

"Disculpa. Te lo dejaré todos los días a partir de ahora", dijo Jinshi.

"Shí". El médico charlatán empaquetó las herramientas que usualmente traía pero que nunca usaba.

Jinshi miró al médico charlatán otra vez. Cuando el médico charlatán levantó la vista, sus chispas se intensificaron.

(¿Qué es esto?)

"Médico de la Corte Te afeitaste el bigote. Te queda bien".

El corazón del médico charlatán palpitó. Podía ver algo cálido y esponjoso a su alrededor.

"Me siento apenado por haber hecho venir al médico de la corte-dono en esta expedición cuando se supone que eres un médico de la corte del palacio interior.

Pero, este es un deber importante. Estaré encantado si puede acompañarme hasta el final."

"P-, por supuesto". Los ojos del médico charlatán se humedecieron. Parecía que confiaba en Jinshi con todo su corazón.



Para Maomao no parecía nada más que una farsa. Los asistentes con Suiren incluida también se pusieron apáticas. Sin embargo, era más importante que el médico charlatán creyera en ello.

"El hecho de que el Médico de la Corte-dono es un eunuco es conocido por todos. Quiero que me diga si tiene algún inconveniente por ser un eunuco."

"S-, sí". Los ojos del médico charlatán se llenaron de lágrimas. Sus mejillas estaban sonrojadas y tenía rosas en la espalda.

"También..." Con ojos tristes, Jinshi miró al médico charlatán.

Maomao entrecerró los ojos. ¿Podemos terminar ya con esta farsa? pensó ella.

"El nombre del médico de la corte es Gu'en, ¿correcto?"

"S-, sí".

(Así que ese es su nombre.)

"Hay un médico de la corte en este barco. ¿Puedo llamarlo no por su nombre, sino por su título de "Médico de la Corte-dono"?" Preguntó Jinshi.

"E-, eso sería un honor". El médico charlatán no se opuso. Más bien, sonaba como si dijera: "Por favor, llámeme así".

(No importa cómo lo vea, parece que tiene un motivo oculto.)

"Oye, tengo una petición".

Cuando el curandero terminó de limpiar el equipo, Suiren lo llamó.

"¿Puedes mirarnos todos los días también? Para que no molestemos al Médico de la Corte-sama, deseamos tener a su asistente."

(Ahh, no lo vi venir.)

Maomao echó un vistazo al médico charlatán.

"Creo que el médico de la corte-sama estará ocupado, así que por favor, puede irse primero."

"Entendido". El médico charlatán habló con Suiren sin titubear. "Entonces, Muchacha. Te dejaré el resto a ti."

"Entendido", respondió Maomao de forma monótona.

Ella envió al médico charlatán fuera, y cuando se dio la vuelta, Jinshi estaba ahí con un aire lúgubre.

Cuando Maomao bufó, Suiren la golpeó de inmediato.

Capítulo 20 – Vida en el Barco (2)

"No quiero té", le dijo Maomao a la asistente con la cara plana.

"Está bien, entonces".

Aunque es difícil llamar a la asistente una belleza, ¿sería descortés decir que su aspecto es calmante por el contrario?

(Hay demasiadas bellezas en el mundo.)

Suiren probablemente fue bastante bella en el pasado, y todavía había suficientes rastros de ello.

La otra asistente, que tenía unos cuarenta años, era una belleza a pesar de su aspecto duro.

"Podemos ver a Suiren-sama más tarde, ¿así que puedes empezar el examen conmigo?" La asistente de cuarenta años le extendió la mano.

(¿Hm?)

¿Oh? Su cara me resulta familiar.

Si fuera un poco más joven...

"Oh Dios. ¿Hay algo en mi cara?"

Su cara le recordaba a Maomao a un depredador.

"Maomao, Taomei (桃美) es la madre de Basen*", dijo Suiren. (EZ: *LOL)

"¿La mamá de...?" dijo Maomao.

Como la madre de Basen...

"¿Te has encontrado con su hermana mayor, Maamei, por casualidad?" le preguntó Taomei.

A quién se parecía, era a Maamei. La mujer que entregó los pasteles horneados la última vez. Si Maamei fuera veinte años mayor, sería la viva imagen de esta asistente llamada Taomei.

"Umm".

En este caso, ¿debería decir que estoy agradecida por su ayuda? No, Basen no la había ayudado de ninguna manera. Tampoco lo había hecho Maamei.

No, esperen, había una persona que la había ayudado.

"Estoy agradecida por la ayuda de Gaoshun-sama", dijo Maomao.

Ese hombre diligente. Si ella es la madre de Basen y de los otros, eso la convertiría en la esposa de Gaoshun.

(Ah, esto es malo.)

Hubo un tiempo en que ella recomendó prostitutas del distrito del placer a Gaoshun. Esa vez, había dicho que era un gallina.

Maomao no creía que su trabajo fuera revelado, pero ahora se sentía un poco incómoda.

De todos modos, tomó el brazo de la mujer y le leyó el pulso. Su pulso era normal; más bien, el ritmo cardíaco de Maomao era más rápido. La salud de la mujer era buena, pero había una cosa que preocupaba a Maomao. El color de los ojos de Taomei estaba algo desigual.

"..."

"¿Qué es?" Preguntó Taomei.

"Nada".

Parecía que el movimiento de uno de sus ojos se retrasaba por una fracción del otro. Maomao giró repentinamente su mano izquierda. Luego giró su mano derecha, y la mirada de Taomei cambió.

(¿Es ciega en su ojo derecho?)

Algunas personas nacen con diferentes colores de ojos, y hay otros cuyos colores de ojos pueden cambiar más tarde en la vida. Este último caso es comúnmente causado por la pérdida de la vista.

"Ah, ¿estás comprobando lo que has notado?" Taomei parecía haber notado la reacción de Maomao. La mujer señaló su ojo derecho. Siendo la esposa de Gaoshun, era bastante astuta.

"Disculpe mi grosería. ¿Se interpone en el camino de su estilo de vida?" Preguntó Maomao.

"Por favor, no te preocupes. Estoy acostumbrada desde que perdí la vista de el hace mucho tiempo."

"Está bien. Entonces, ¿tiene alguna anormalidad física en particular?"

"No".

"Revisare sus ojos y lengua." Maomao bajó el párpado inferior de la asistente y le miró el ojo. La mujer estaba ciertamente ciega en su ojo derecho. Muchas enfermedades oculares que nublan el ojo se deben al envejecimiento. No obstante, el hecho de que perdiera la vista hace mucho tiempo significaba que era por una lesión. "El equilibrio es inestable en el barco, así que por favor tenga cuidado."

"Entendido".

Maomao reflexionó que había dicho lo obvio. Ya que no había forma de que la mujer no lo supiera.

"Más importante aún, ¿pensaste que no hay flores entre los asistentes del príncipe de la luna?" Taomei planteó una pregunta que era difícil de afirmar. "A decir verdad, si mi hija Maamei viniera, una abuela como yo no tendría necesidad de venir."

"¿Oh? Si Taomei es una abuelita, ¿eso me convertiría en productos secos?" Suiren respondió repentinamente.

"Tengo tres nietos. Tratar me como a una joven está fuera de discusión, ¿verdad?"

De su refutación directa a la broma de Suiren, Maomao sintió cierta fuerza en esa mujer.

Parece que sólo una pequeña fracción de las mujeres con temperamento permanecen alrededor de Jinshi.

Maomao terminó rápidamente el examen y pasó a la siguiente asistente, la joven.

"Mi nombre es Chue(雀, que en cn)."

Tenía una nariz parecida a la de un dango y ojos pequeños. También era de piel oscura. Se puede decir que era como el significado de su nombre, un gorrión.

(Aunque no es una belleza.)

Su rostro transmitía una sensación de familiaridad. En lugar de servir al hermano imperial, era más adecuada para una vendedora de un puesto callejero.

"Chue es la esposa de mi hijo", dijo Taomei.

"La esposa de su hijo... no es Basen-sama, ¿verdad?"

"Sí. Es de mi hijo mayor. Quiero que ese niño se case ya." Taomei chasqueó su lengua.

La familia de Gaoshun es muy unida.

"Mientras estamos en ello. Te presentaré a mi hijo mayor también." Taomei caminó enérgicamente y se puso de pie ante la cortina en un rincón de la habitación. Volteó las cortinas; dentro había un hombre pálido que estaba resolviendo problemas de go.

"¿Qué pasa, estimada madre?" preguntó el hombre pálido.

"Baryou, ¿no puedes ni siquiera decir tus saludos?"

"Ah, saludos, dices estimada madre."

El hombre llamado Baryou se parecía mucho a Basen. Era un poco bajo y tenía una cara que parecía no haber visto el sol en medio año.

"U-, un gust-, o..... ohhh."

Baryou se estrelló en el suelo, apenas alcanzando la mirada de Maomao. Estaba agarrado a su vientre. Por su aspecto, parecía enfermo, así que Maomao pensó que era hora de trabajar, pero parece que no la necesitaban. Chue apareció inmediatamente y volvió a encerrar a Baryou detrás del biombo.

"Suegra, le molesta conocer personas nuevas si no empieza con el intercambio de cartas para acostumbrarse a ellas primero, y luego hacer que hablen con un biombo de bambú entre ellos. No tenemos suficiente medicina para el estómago para encuentros repentinos cara a cara."

"Eso es cierto. Eres hábil en el manejo de Baryou. Más bien, se ha puesto peor que antes."

Maomao fue testigo de una relación de parientes políticos que no tenía ni idea de dónde meterse.

"¿Deberíamos haber dejado a Baryou y haber traído a Maamei en su lugar?"

"Si viene la cuñada, ¿quién va a cuidar de mi hijo?"

"Eso es cierto. No tienes intenciones de criar a tu hijo."

Había un número de cosas a las que Maomao le quería replicar, pero sentía que no tenía fin.

Pongámoslo todo junto de una manera simple.

La esposa de Gaoshun: Taomei.

El hijo de Gaoshun: Baryou.

La esposa de Baryou: Chue.

Muy bien. No hay ningún problema con esto.

¿Debería volver ahora que el examen médico quedo en el aire, pensó Maomao, cuando Suiren la empujó?

"¿Qué es?" Maomao se dio la vuelta y se topó con una mirada persistente.

Jinshi frunció el ceño desde detrás del biombo.

"¿Puedo llamarlo Jinshi-sama?" le preguntó ella.

"...Sí", le respondió él.

Parece que había estado esperando detrás del biombo todo el tiempo. Ella no había terminado, así que parece que él estaba mirando, pero ella sentía que el hecho de que él mirara un examen médico de mujeres era inapropiado.

"Sólo aquí, está bien usar ese nombre." Suiren guió a Maomao a un asiento. "El barco se está balanceando, así que es más estable para sentarse".

"Entendido. Pero el examen médico sigue siendo..."

Suiren sonrió y comenzó a preparar té. Maomao había dicho que no lo quería. Fue la otra persona la que lo hizo.

Resulta que el examen médico era una tapadera para el tema principal.

Jinshi se movió desde el otro lado del biombo.

Las asistentes estaban a su alrededor, pero parece que no tenían intención de unirse a la discusión.

Por cierto, se escuchó el sonido de piedras detrás de la cortina, así que parece que Baryou había empezado a jugar a los problemas de go.

"Yup".

"Sí".

"Um..."

"Sí".

Bueno, entonces, Maomao tenía muchas cosas que quería decir, pero en ese momento, ¿era grosero decir que no tenía nada que decir?

"...."

Parece que Jinshi, también, no tenía ni idea de qué hablar.

Preguntó Maomao, inclinando la cabeza. "¿Puedo hablar primero?"

"Sí".

"Así que viajaremos a la capital oeste. ¿Cuánto tiempo tomará?" Ella entendió que no obtendría una respuesta clara, pero lo dijo para iniciar la conversación.

"Honestamente no tengo ni idea. Escuché que tomará tres meses por lo menos."

"Sí. Entonces, una cosa más. Se trata de las ventajas de llevarme a este viaje".

"...." Jinshi apartó la mirada.

(Ahhh, lo sabía.)

"¿Me uso como cebo para el estratega raro?" preguntó.

"...Me siento arrepentido."

Aunque Maomao tenía ganas de fruncirle el ceño, se lo aguantó por que las asistentes la miraban. En vez de eso, ella movió su dedo hacia él, preguntando si había alguna compensación.

Jinshi fue comprensivo en esa parte. Sacó algo del bolsillo de su pecho. Le quitó la tela. Contenía una cosa gris blanquecina parecida a una roca.

"¡Esto es!"

"Sí. ¿Quieres comprobarlo?"

Después de intercambiar miradas con Jinshi, Suiren trajo un té junto con un trozo de alambre. "Aquí tienes".

Junto con el alambre, también se preparó carbón caliente.

Él había dicho, "Compruébala".

Maomao tomó la piedra de Jinshi. Era una piedra pómez en lugar de una roca. Era bastante ligera.

"Voy a comprobarla", dijo.

Calentó el alambre con el carbón y lo clavó en la piedra pómez. Emitía un olor característico.

"Aunque no creo que Jinshi-sama prepare artículos falsos, esto es verdadero. Es ámbar gris."

Maomao inmediatamente puso sus manos en su recuerdo para la madam.

Normalmente, sería grandioso como si colgara una zanahoria delante de un caballo, pero que se lo diera de esta manera era algo incómodo.

No, ella sólo podía verlo como un bastardo desde el momento en que la hizo viajar con el estratega raro.

"Raka... no, el estratega-dono tenía que venir en este viaje sin importar lo que pasara", dijo Jinshi.

"...¿Es una petición de la capital oeste?" Preguntó Maomao.

"También está eso. Al mismo tiempo, quería que el estratega-dono comprobara la capital oeste."

(¿Es así como es?)

El estratega raro es inútil y no puede hacer lo mínimo como humano, pero es el mejor en las estrategias.

"He oído que podría haber una guerra". Maomao miró a su alrededor.

Puede que esté en la habitación de Jinshi, pero quería creer que estaba estructurada para que el sonido no se escapara.

"No es correcto ganar a través de la guerra. Es correcto no empezar una guerra. Pero, lo que es correcto es difícil."

En otras palabras, parece que Jinshi quería decir que se consideró la posibilidad de que empezara la guerra.

También entendió la razón por la que obligó a los médicos de la corte a venir.

"No creo que pueda manejar bien al estratega raro haciendo que yo vaya. Es otro asunto con mi padre adoptivo", dijo Maomao.

Si fue Ruomen, puede lograrlo de alguna manera. Si Ruomen fuera un poco más joven y su pierna no estuviera mal, también podría venir.

Desafortunadamente, no salió tan bien, así que fue el médico charlatán quien vino.

(El médico charlatán que es el sustituto de papá es... ¿hmm?)

Maomao recordó repentinamente el comportamiento de Jinshi de hace un momento. Era como si estuviera adulando al médico charlatán, hasta el punto de que parecía sospechoso para los espectadores...

Jinshi se había referido al bigote del curandero. Habiendo sido tan alabado, el médico charlatán probablemente se afeitaría el vello facial por un tiempo.

Una vez más, había llamado al médico charlatán "Médico de la Corte". Casi nadie en este barco conocía al médico charlatán. Si sabían que Maomao no llamaba al médico charlatán por su nombre, el médico charlatán era un simple médico de la corte. No obstante, deberían saber que es un eunuco por sus características físicas.

Siendo llamado un médico de la corte de alto rango durante la expedición, además, un eunuco. Además, una persona a la que Maomao siempre acompaña.

Maomao se encontró abofeteando la mesa.

(No, tengo que calmarme un poco.)

El té se puso delante de ella, así que lo bebió sin pedir permiso. Quizás para calmar las emociones de Maomao, estaba hecho de hierbas con un efecto calmante.

Ella exhaló y miró a Jinshi. "¿Coloco al médico de la corte para que sea el doble de mi padre adoptivo?"

"Podemos saltarnos las explicaciones ya que tu juicio es tan bueno como siempre."

Los ojos de Jinshi eran los mismos que los del palacio interior.

El médico charlatán y su padre eran eunucos, pero su apariencia y edad eran diferentes. No obstante, el número de personas que sólo saben por rumores que es un eunuco y un médico de la corte se podría contar con una mano. No pensarán que trajeron a propósito al médico de la corte del palacio interior a la expedición.

Si uno de ellos viniera, probablemente pensarían que sería Ruomen, que fue un antiguo eunuco y había regresado a la corte imperial como médico de la corte.

Esa fue la razón por la que no se le comunicó la identidad de los médicos de la corte que habían sido elegidos hasta el final.

"La capital oeste, no, Gyoku'en-dono habría investigado si Ruomen-dono fuera traído también. ¿Sabes lo que se supone que eso significa?" Preguntó Jinshi.

"Por Gyoku'en-dono... ¿no significaría que tiene personas enfermas?" Maomao respondió.

La habilidad médica de Ruomen está por encima de las demás. Hay muchos enfermos que querrían contratarlo.

"Él podría, estar planeando ganarse al estratega-dono, es lo que pienso. Por supuesto, no di una respuesta clara, así que es la situación del otro lado donde confunden al Médico de la corte-dono con Ruomen-dono."

"Podría estar planeando ganarse al donante táctico, es lo que creo. Por supuesto, no di una respuesta clara, así que es la situación de la otra parte donde confunden al Médico Táctico-dono con Ruomen-dono."

Por su uso de "Yo" (watashi), el Jinshi de aquí no era el típico hombre decepcionante, sino el hermano imperial. El hombre inteligente que usa a las personas como peones está presente.

"Ganarse, dice. Es más constructivo contarle al zorro sus planes. Además, es el hermano mayor de Gyokuyou, ¿verdad?" Maomao dijo.

"Hay muchas personas que creen que pueden lograr lo que otros no pueden. Además, hay casos en los que no tienen otras opciones. Es imposible que los parientes de un santo sean todos santos. Aún más, no es inusual que los parientes de la emperatriz arruinen un país."

"...¿Se me permite escuchar esto?"

"No estoy afirmando esto. Es sólo una posibilidad".

(No, pero lo estás sospechando, ¿verdad?)

Dicho esto, no decir nada en sí mismo es también vago.

Jinshi levantó un dedo índice mientras agarraba su taza de té. Su dedo apuntaba a Maomao.

"En el caso de que no tenga opciones, ¿a quién apuntará?" preguntó.

"¿A mi, que soy una debilidad?" Maomao dijo.

"Eres una debilidad, no importa cómo la veas. Al lado de Gyoku'ou está el antiguo ayudante del estratega-dono."

(¿Se trata de Rikuson?)

"Es imposible que no sepa de ti".

(...Está en una posición en la que si se lo piden tiene que hablar, huh.)

Entendió un poco más la elección poco razonable de Jinshi del personal para la expedición.

"¿Penso que sería un objetivo si me quedo en la capital?" preguntó.

"Hay una posibilidad. Además, ¿cuántos enemigos tiene el estratega-dono?"

" ... "

"Probablemente sepas de su existencia siempre y cuando pienses en ti misma, y no eres una idiota que pasa por alto eso".

Maomao sólo podía asentir ante las palabras de Jinshi. Debería haber pensado más antes de convertirse en asistente de médico de la corte.

Fue Jinshi quien la animó a convertirse en una, pero si el estratega raro no hubiera tomado una actitud tan extrema, habría alcanzado un estilo de vida más tranquilo. No tiene sentido lamentarse por el pasado.

"Rahan puede cuidarse a sí mismo, así que hice que se quedara en la capital. Hice que Ruomen-dono desapareciera quedándose en el palacio interior por un corto tiempo. Lo siento por ti, pero serás llevada a la capital oeste. Más importante aún, sentí que era más seguro mantenerte donde el estratega-dono pueda vigilarte. Será difícil decir que va a ser pacífico".

(Vaya, tú.)

"Es así".

Los pensamientos de Maomao estaban todos mezclados, pero ella había considerado lo que dijo Jinshi. Sin duda había pensado en las relaciones humanas, el estacionamiento del personal y, sobre todo, en la seguridad más eficiente.

"Por el médico de la corte-dono, te daré al oficial militar que es tu antiguo conocido, Rihaku", dijo Jinshi.

"Sí", respondió fríamente Maomao. Miró aturdida el ámbar gris que le dieron.

(No estoy realmente satisfecha.)

Maomao se puso de pie sin tomar los bocadillos de té.

"Maomao, ¿no te llevarás algunos pasteles contigo?" Suiren le envolvió algunos pasteles horneados. Maomao sintió que la asistente había leído sus sentimientos.

(El médico charlatán estará feliz.)

"Gracias por la comida". Después de aceptar el paquete de pasteles, Maomao inclinó la cabeza y salió de la habitación.

"Ah, umm..." Jinshi extendió la mano hacia delante, pareciendo que quería hablar con Maomao, pero ella honestamente no estaba de humor hoy, habiendo ya hablado bastante.

Fingiendo no haberse dado cuenta, salió.

Basen parecía estar haciendo guardia fuera de la habitación, pero ella decidió simplemente inclinar la cabeza y volver a la oficina médica.

- mis pensamientos:

Hace tiempo que no tenemos nuevos personajes.

Capítulo 21 – Vida en el Barco (3)

Escrito en el registro:

Con Mareos: tres

Con lesiones: dos

Con mala salud: uno

"Ahhh, qué ocupado." El médico charlatán se limpió el sudor de su frente que no provenía de simples exámenes médicos y de la dispensación de medicamentos.

Habían estado a bordo de los barcos durante varios días. Todavía quedaban personas que no se habían acostumbrado al balanceo del barco. Aun así, con la llegada del viento, el balanceo había disminuido.

"¿Cree eso?" Maomao encontró la oficina médica cerca de la sección militar mucho más concurrida, pero debe estar muy concurrida por el médico charlatán que trabajaba en el consultorio médico del palacio interior que estaba desierto la mayoría de las veces.

Se habían preparado muchas medicinas para el mareo de antemano. Dicho esto, debían aliviarlo, nada más, por lo que pensó que sería más efectivo dar un cubo a las personas que acuden a la oficina médica con las caras verdes y guiarlas a un lugar bien ventilado. (EZ: De hecho es lo mejor, no he viajado en barco pero lo mejor al parecer es acostumbrarse... vomitando xD)

(Por eso Rahan no vino.)

Ese avaro tiene un terrible mareo. Con el estratega raro que trajo, sería más conveniente que ese tipo viniera también, pero debe haberlo rechazado con alguna excusa. A pesar de ser como es, es el vástago del clan, así que no puede dejar la casa vacía.

Pensó que el estratega raro podría haber notado a Maomao y vendría al barco en el que ella estaba, pero no había nada por el momento. Es probable que esté fuera de servicio por el mareo.

"Bueno, entonces, ¿nos darán un poco de dim sum? Muchacha, llámalo." Cuando no había pacientes, el médico charlatán preparaba té. Dicho esto, no pueden hervir el agua porque apenas se usó el fuego. Había estado remojando el té en agua fría.

Había tres tazas. Tres pasteles también. Los pasteles eran de alta calidad en el barco, pero eran los que habían recibido de la visita médica de Jinshi. Desde entonces, se habían preparado pasteles cada vez, y se les dio recuerdos en cada ocasión.

(¿Están tratando de ganarse el favor?)

Suspirando, Maomao miró afuera de la oficina médica.

"¿Qué pasa, Muchacha?"

Había un hombre que era alrededor de dos cabezas más alto que Maomao. Era Rihaku. Se le dijo que el hombre los vigilaría, pero llevaba dos pesas. Tenía tiempo libre sólo por estar de pie, así que parece que estaba entrenando.

"Es hora del dim sum", dijo ella.

"Gracias por eso". Después de dejar las pesas, entró en la oficina médica. Cuando el gran hombre entró, la habitación no pudo evitar sentirse un poco apretada.

"Rihaku-san, ¿te gustan los dulces?" preguntó el médico charlatán.

"Puedo comer cualquier cosa", respondió el oficial militar.

"¿Es así? ¿Quieres azúcar en tu té?"

"¿Eh? ¿Eso es una cosa?"

"Aparentemente hacen eso en el sur."

"¡Suenan interesantes! ¡Ponga un montón para mí!"

Mientras se excitaba por el sabor, el médico charlatán iba a poner la preciosa azúcar en el té frío. Maomao le arrebató el azúcar. "No puedes hacer eso. Es un artículo de alta calidad."

"Ehhh", dijo el médico charlatán.

Este eunuco había estado usando la medicina sin usar de la oficina médica para el té durante mucho tiempo, y comenzó a hacer algo malo. Debe esconder el azúcar y la miel.

(No hay tal cosa como el té dulce.)

Maomao tenía un paladar salado. Le gustaban las cosas saladas y el vino. No puede perdonar la dulzura en el té. (EZ: Asiáticos huh)

"Sólo un poco debería estar bien, ¿verdad?" Rihaku también hizo pucheros.

El eunuco hablador y el oficial militar de buen carácter. Parecen incompatibles, pero se llevaron bien enseguida.

No fue un error elegir a Rihaku.

Dicho esto, el médico charlatán fue hecho para ser el sustituto de papá sin su conocimiento. Si el supiera la verdad, ¿cómo se la tomaría?

(¿Es lo mejor guardar silencio?)

Sería un fracaso decir información descuidada a este tipo de personas. Eso es lo que Maomao pensaba.

(Si Jinshi también me tratara así...)

Así Maomao pensó mientras lo negaba inmediatamente.

Sin duda Jinshi se lo había dicho a Maomao, creyendo que era mejor para ella saberlo. Para Maomao también, la elección de que ella lo supiera o no era fácil de elegir.

Ese hermoso hermano imperial es un hombre capaz. Como mínimo, sus acciones se basan en el pensamiento, no en los reflejos.

Como el había pensado profundamente en ello, aunque no fuera perfecto, era una respuesta que Maomao podía entender a grandes rasgos, así que ella tampoco se quejaba.

¿Estaba enfadada porque el médico charlatán estaba siendo usado como señuelo?

O—

"Muchacha, ¿no estás comiendo?" Preguntó Rihaku.

"Si estoy haciéndolo". Maomao recogió un dim sum.

Había pepinillos en el mochi. Como una forma de preservarlo, el sabor era un poco rico, así que quedaba perfectamente diluido con el té.

Escupió un keh mientras comía. Sabroso.

"No es dulce, ¿sí?" El médico charlatán parecía abatido.

"Es delicioso. Parece simple, pero este pastel no está tan mal," dijo Rihaku.

"Eso es lo que el Príncipe de la Luna nos ha pasado." El médico charlatán parecía orgulloso por alguna razón.

Mientras Maomao se servía otra taza de té, miro por la pequeña ventana. "Puedo ver la tierra".

"Oh, ¿en verdad?" El médico charlatán también miró por la ventana.

"He oído que llegaremos al puerto al mediodía, pero se nos hace un poco tarde. Bueno, probablemente esté dentro del margen de error." Rihaku revisó el cuaderno. "Estaremos muy ocupados ya que nos iremos por la mañana después de una noche de descanso."

Maomao hizo una mirada dudosa. "¿En qué barco está ese viejo?"

"Ese viejo está en el barco líder".

Rihaku entendió quién era ese viejo.

(Puede que venga aquí cuando ya no esté mareado.) (EZ: Papi monóculo viene por ti~~)

Maomao retorció la cara. Sería un dolor si él abordara el mismo barco que ella, incluso como un error.

"Si se trata de ese viejo, creo que puedes estar segura de que será llevado a un banquete una vez que desembarquemos. El clan imperial está en un largo viaje después de todo. Tiene que haber diplomacia," dijo Rihaku.

"Me he enterado de lo del banquete. Irá un médico de la corte, pero como yo no iré, la muchacha tampoco necesita ir. Más bien, ¿quién es ese viejo?" El médico charlatán la miró sin comprender nada, pero Maomao terminó ignorándolo porque había algo más en su mente.

"Diplomacia. Ya veo."

"Así es. Aquí, ¿puedes ver?" Rihaku sacó un simple mapa del cuaderno. Señaló la ruta de los barcos y la costa. "Aunque está bajo Rii, es otro país."

También había un borde dibujado en el mapa simple.

"La princesa de este país estuvo en el palacio interior hace un par de años. Oí que la otorgaron, sin embargo."

La historia era muy familiar.

"Esa sería la Consorte Fuyou. No, ella no es una consorte ahora", dijo el médico charlatán.

"Ahhh, ¿esa persona?"

Ante las palabras del médico charlatán, Maomao golpeó su mano suavemente. La consorte que había bailado en la pared interior del palacio antes. Escuchó que la consorte es una princesa de un estado vasallo.

"Entonces, ¿estaría Fuyou-san presente también?" preguntó el médico charlatán.

"Ahh, no lo creo." Rihaku lo refutó. "Es ella, ¿verdad? La princesa que fue legada como una medalla al mérito cuando un oficial militar prestó servicios distinguidos, ¿verdad?"

"Supongo que sí. Aunque es un estado vasallo, me parece impropio que una princesa de otro país se ofrezca libremente".

(Tiene que haber algo más de lo que se ve en esa parte.)

Al oír que el oficial militar conocía originalmente a la princesa Fuyou, hay una alta probabilidad de que sus parientes también sean conocidos.

Si la princesa Fuyou no hubiera cumplido con su deber como consorte, podrían pensar que sería favorable para ella abandonar inmediatamente el palacio interior.

"Un hombre con título de armas no puede simplemente regresar a su propio país", dijo Rihaku.

"Ahh, ¿es así?", dijo el médico charlatán.

"Pero, consiguió una novia* del palacio interior, eh. Si yo obtuviera un título de armas, preferiría tener dinero en efectivo a mano." (EZ: *Novia de prometida antes de casarse o ya esposa no me queda claro acá)

"Rihaku-san, eso es sorprendente. No pareces del tipo de persona que codicia el dinero."

"Yo también tengo varias cosas."

(Como querer redimir a una cortesana de clase alta y esas cosas, sí.)

¿Cuánto ha ahorrado Rihaku en este momento? Su carrera parecía ir bien, pero honestamente, si no se hace rico pronto, Pairin-nee-chan se convertirá en la próxima madam.

Maomao miró por la ventana otra vez.

(Si llegamos por la tarde, las tiendas probablemente ya estarán cerradas.)

Estaba bastante al sur de la capital, pero probablemente no puedan abandonar el barco tan pronto como lleguen.

Estaría bien que hubiera mercados nocturnos, pero esas tiendas probablemente no vendían lo que Maomao deseaba.

(Como pasteles horneados, brochetas a la parrilla y frutas.)

No, si es así, sería divertido.

"¿Va a venir alguien?"

Afuera de la oficina médica se escuchaba el sonido de pasos que se acercaban y se detuvieron. Hubo un golpe en la puerta.

"Entren", respondió el médico charlatán.

Fue Chue quien entró. "Discúlpenme".

"¿Qué pasa? ¿Está el Príncipe de la Luna enfermo?"

"No, he venido con una petición." Sus pequeños ojos miraban a Maomao. "Quiero que me presten a una persona para que sea una catadora de comida para el banquete de esta noche."

El médico charlatán y Rihaku también encararon a Maomao.

(No, no estoy en contra de ese trabajo.)

Pero, estaba en contra de ir a los lugares donde estará el estratega raro. Cuando se preguntaba cómo debería evadirlo, Chue le mostró algo.

"..."

Ella estaba mostrando hongos secos a Maomao. Hongos shiitake secos, por lo que parece.

(Nggggh.)

¿Fue una sugerencia de Jinshi o de Suiren?

Los hongos shiitake son un hongo de clase alta. Es raro encontrarlos creciendo en la naturaleza.

(Aunque si pueden ser cultivados, se venderán muy bien.)

Se conoce como [Koushin](#) (香蕈, xiang xun), una medicina que es beneficiosa para la anemia y la presión arterial alta.

Es bueno como medicina, y cuando se rehidrata, también es delicioso para cocinar.

La asistente llamada Chue, ¿se burlaba de Maomao? La asistente escondió el hongo shiitake que había mostrado a Maomao, y luego lo agitó con el dorso de su mano. Sus manos se perdieron de vista, y luego se incrementaron en dos o tres. Era como si estuviera haciendo magia.

"¿Qué va a ser?" Chue habló educadamente, pero Maomao no tenía opciones.

Mientras parecía disculparse, obligó a Maomao a hacerlo. Puede decirse que así es exactamente como Jinshi hace las cosas.

"...Entendido", dijo Maomao.

"En ese caso, toma esto." Chue inmediatamente produjo algunas ropas de la nada y se las presentó a Maomao. "Por favor, ponte esta ropa. Si quieres, te maquillaré también."

Los pinceles de maquillaje y para el rouge se sostenían entre los dedos de Chue. Sus movimientos eran como los de un villano que usa armas ocultas en una obra de teatro.

(¿Qué hago? Ella es intensaa.)

Su simple presentación como esposa de Baryou (hermano mayor de Basen) no era suficiente.

(Incluso en circunstancias normales, hay muchas personas intensas a mí alrededor.)

¿Fue por la cara sencilla de Chue, que sus entrañas se endurecieron? ¿Necesita la fortaleza mental para ir en contra de las mujeres testarudas del Clan Ma?

(Podría ser que me entierren.)

Debería mostrar algo de carácter para no perder con ella, pensó Maomao, pero no tenía necesidad de sobresalir.

"No gracias con el maquillaje. Por favor, dame eso." Maomao señaló los hongos shiitake.

"¿Es así?" Al recibir un tratamiento normal, Chue se veía un poco triste. Pasó los hongos shiitake secos a Maomao.

(Por lo que parece, ¿cuántos tipos de hierbas medicinales trajo?)

Mientras pensaba eso, Maomao miró los hongos shiitake.

Capítulo 22 – El País Anan

Cuando Maomao desembarcó del barco, el hedor de los peces y el ajetreo de las personas llegaron a ella de una sola vez. Los puestos de la calle estaban cerrados desde el atardecer, pero ella pudo ver que todavía había la prisa de última hora de las compras para la cena.

"Ten cuidado—". El médico charlatán agitó la toalla en su mano desde la cubierta del barco.

"Estará bien conmigo acompañándola—" Rihaku respondió en lugar de Maomao.

(¿No era este tipo el guardaespaldas del médico charlatán?)

¿Significa esto que Maomao es también alguien que necesita un guardaespaldas ahora?

Los materiales de la ropa que Chue preparó estaban bien a pesar de su simplicidad. Era apropiado para una catadora de comida. El lino suave era fresco contra su piel, cómodo en la humedad de esta región.

(Comencemos a usar esto mañana.)

No había preparado nada apropiado para usar aparte de la ropa interior, así que era justo lo que necesitaba. Un material que se secase rápidamente después de lavarlo era bueno. Tenía batas de asistente de médico de la corte, pero estaban tan abultadas que no servían.

Chue vino muchas veces desde entonces para maquillar a Maomao, pero Maomao la rechazó. Pero sería descortés no hacerlo, así que se aplicó un poco de polvo para la cara y rouge.

"Ella dijo que se arreglaría un carruaje, ¿no es así?" Rihaku miró a su alrededor con inquietud.

"¿No es eso?" Maomao señaló el carruaje que se había detenido ante otro barco.

"¿Es así? Ya hay personas a bordo. ¿No significa eso que no podemos montarlo?"

Las personas se subieron rápidamente a bordo.

(¿Mujeres?)

¿Eran los asistentes de un pez gordo? Pero ella encontró que su número era alto.

Cuando Maomao estaba perdido con Rihaku, Chue de repente se acercó.

"Disculpen."

"Woah, saliste de la nada". Rihaku se sorprendió. No habían sentido su presencia en absoluto.

"El carruaje ha sido arreglado por ahí, así que por favor", dijo Chue.

"Hermana, caminas muy suavemente."

"Sí. Me muevo bien por mi simplicidad. Ese es el punto de venta de Chue-san." Con una sonrisa, ella se giró y adoptó una postura inexplicable.

(Esta persona se deja llevar.)

Ella tenía la alegría del tipo que no merodeaba por Maomao. Chue sacó algo, una serie de pequeñas banderas, de su bolsillo del pecho otra vez.

(No tengo idea de qué reacción hacer.)

Maomao ignoró a Chue, que parecía un poco solitaria y triste, y se subió al carruaje.

.

.

.

El país Anan(亜南, ya nan. Lit. A Sur) está situado al sur de Rii. Ha sido el estado vasallo de Rii durante más de un siglo. Anan solía ser llamado de otra manera en el pasado; este nombre fue apodado por un emperador del pasado.

La palabra "A" (亜) tenía el significado de "Secundario", "Siguiendo" y "Menor".

Llamar a los países al norte de Rii Hokuaren (北亜連, lit. Norte Grupo A) también era lo mismo. Era una confederación de países menores del norte.

(La persona que lo nombró fue verdaderamente arrogante.)

Darle tal burla a un nombre era darle al que lo nombraba un sentido de superioridad.

(Los otros países probablemente también nos nombran como les parece.)

Los extranjeros de occidente son comúnmente más altos y tienen la piel más blanca que la gente de Rii. Así que, ocasionalmente se burlaban de la gente de Rii como monos. Maomao planeaba hablar en su lengua materna, pero ella, que entendía un poco de las lenguas occidentales, notaba que la otra parte los despreciaba. Cuando la madam se percataba de sus calumnias, subía el precio de las habitaciones con una sonrisa. (EZ: En lo único que puedo decir apoyo a esta vieja bruja xD)

(La gente lo hace en cualquier lugar.)

Si no quieres que lo digan, tienes que hablar de ello. Pero ella quería protegerse con sus palabras antes de decirlo.

Después de todo, la relación entre países es la misma que la de una reunión de personas.

Después de que Maomao se bajara del carruaje, fue guiada a un gran palacio.

El color rojo de la pintura era el mismo que en Rii. La forma del techo era un poco diferente. Era un poco redondo, con linternas encendidas en fila.

Un pasaje blanco puro cortó el centro del palacio. Las palmas de cáñamo crecían simétricamente en el jardín.

"Por favo'r".

Aunque tenían un poco de acento, el guía hablaba el mismo idioma de los de Rii.

(No, soy una catadora de comida, así que no es de mi incumbencia.)

Eso es lo que Maomao quería decir, pero Chue se adelantó. La asistente probablemente quiso decir que ella iba a guiar el camino para ellos.

Maomao y Rihaku la siguieron dócilmente.

"Por favor, use'n esta."

Fueron guiados a una habitación. Chue se dirigió al interior para comprobarla. Parecía bien preparada.

"¿Hay algo extraño?" Rihaku se unió a ella, mirando a su alrededor.

"En realidad no. Las serpientes y los insectos vienen ocasionalmente a los interiores en el sur", respondió Chue.

"¿Serpientes?" Con los ojos brillando, Maomao comenzó a mirar a su alrededor.
"¿Son venenosas?"

"Lo son", dijo Chue.

"¿Hay escorpiones?"

"No los hay".

Las dos se decepcionaron al no encontrar nada después de su revisión. (EZ: Jajaja)

"No sólo la muchacha, sino también la hermana está decepcionada", respondió Rihaku con calma.

"¿No sería más interesante si los hubiera?"

Maomao no sabía tanto, pero ser capaz de dar a luz en su tierra natal era probablemente una gran cosa.

(Debe ser así.)



(EZ: ¿Estoy muy seguro de que esta imagen sería más divertida si se supiera el contexto no? XD)

La pareja Fuyou interactuó con Jinshi cortésmente, y luego abandonaron la habitación.

(Parecen ser una pareja armoniosa.)

El oficial militar estaba preocupado por Fuyou hasta el punto de que parecía vergonzoso verlo.

Fuyou fue otorgada debido a los logros del oficial militar, pero después, el poder regresar a su país fue probablemente gracias a Jinshi. De nuevo, Fuyou debería saber lo que Jinshi hizo en el palacio interior.

(Es un blandengue, ¿o qué?)

El tipo que no puede deshacerse completamente de sus emociones.

Era una virtud para una persona, pero una debilidad para una figura de autoridad.

Esta parte de él era la fuente de la melancolía de Maomao.

"Bueno, entonces, puedes presentarte ahora." Suiren la empujó hacia adelante. Habló con alguna implicación, pero no puede evitarse que Maomao se sintiera un poco en contra.

"Jinshi-sama. Muchas gracias." Maomao bajó la cabeza.

"No es nada. Sobre Fuyou-dono, siento que es mejor que sepas que ella ha dependido de nosotros antes", dijo Jinshi.

"Sí, me siento un poco refrescada", Maomao miró a su alrededor. "Esta habitación se ve espléndida y también tiene un balcón."

"Puedes mirar alrededor si estás interesada."

"Entonces no importa si lo hago." Maomao se dirigió al balcón.

"H-, HEY!"

Basen vino a decir algo, pero parece que alguien lo detuvo inmediatamente. No había señales de que viniera.

(Hohoh.)

Si había arcos o armas de fuego, pensó que sería el lugar perfecto para ser asesinado, pero—

(Es difícil apuntar ya que está escondido por la sombra de los árboles, y no hay lugar para agacharse también.)

Pensó que se había considerado la seguridad.

Y así, nadie vino tras Jinshi cuando persiguió a Maomao solo.

Basándose en el incidente con Fuyou, probablemente tienen una relación favorable con Anan.

(Es favorable, pero existe la posibilidad de que las personas se cuelen en su cama por la noche.)

"Jinshi-sama, por favor cuídese esta noche", dijo Maomao.

"¿Por qué dices eso de repente?"

Como Jinshi había dejado el ojo de sus subordinados, se apoyó contra la pared.

"¿No tiene una idea cuando piensas en las noches en el palacio interior?"

"Mn." Jinshi puso una mirada dudosa, como si lo hubiera recordado.

Y entonces, parecía querer decir algo pero no podía.

"Umm, así que con esto, Fuyou-dono regresará a su ciudad natal. A cambio, la sobrina del rey de Anan entrará en la corte", dijo.

"Eso suena duro", dijo ella.

"Sí. La sobrina de la emperatriz Gyokuyou también entrará en la corte".

"¿Es así?" Maomao sintió que había oído hablar de ello antes. "Jinshi-sama, ya no eres Jinshi-sama, así que creo que puedes hacer tu trabajo sin meter la cabeza en la administración del palacio interior."

"Creo que sí, pero no puedo apartarme completamente de él."

Maomao miró a Jinshi con ojos fríos.

Jinshi devolvió la mirada con inquietud.

Maomao se irritó de nuevo. "Jinshi-sama, usted es una figura de autoridad, así que por favor actúe con más importancia."

"...Lo sé."

"Es mejor usar lo que puede usar".

"...Lo haré."

"Entonces..." Maomao se acercó a Jinshi.

Con una sonrisa, miró a Jinshi. Su mano derecha golpeó contra la pared, inmovilizando a Jinshi en el medio.

Sus ojos se abrieron ampliamente.

"Es desagradable ser usado por alguien. Pero..." susurró con una voz que sólo Jinshi podía oír. "Si voy a ser el equipaje de alguien, es mejor ser usada como una herramienta. Su indecisión es la indecisión del país. Un momento de indecisión puede matar a decenas de miles de ciudadanos. Se va a arrepentir de todas formas, así que por favor tome un camino recto sin dudarlo."

Maomao se alejó de la cara de Jinshi. "Use correctamente si dice que va a usar a algo o alguien. La medicina está hecha para ser usada."

Cerró los ojos y dejó salir un suspiro.

Habló de lo que se había reprimido en los últimos días.

Había mucho más que quería decir, pero este era probablemente su límite.

(Jinshi perdonaría todo esto... ¿verdad?)

Abrió los ojos. Comprobó si estaba enfadado.

(No está... ¿enfadado?)

La cara de Jinshi estaba roja como una remolacha. Pero no estaba enfadado. Más bien, estaba...

"M-, maomao".

"¿Qué pasa?"

Jinshi agarró las mangas de Maomao.

Su mirada debería estar más arriba que la de Maomao, pero parecía que la miraba de reojo.

"¿Puedes abrazarme?" preguntó.

"...¿por qué es tan sumiso?"

Por supuesto, ella se negó.

ω•`)/(.°*)kabedon

- mis pensamientos:

¿Podría 亜南 (Anan) ser una referencia a 安南 (Annan/Annam, un protectorado de la China Tang que ahora forma parte de Vietnam)?



(EZ: Momento que más calza con lo ocurrido)

Capítulo 23 – Lucha libre y el hombre gentil

Pregunta: ¿Cuánta comida necesitan trescientas mil personas en un año?

Respuesta: Depende de la comida.

Rikuson estaba más enojado cuando le dieron esa broma de una respuesta.

En la búsqueda de una respuesta concreta, intentó preguntar a varios funcionarios. Todos ellos estaban bien versados en la logística de suministros, así que pensó que le darían una respuesta más sensata.

"No puedo darle una respuesta definitiva. La vegetación alrededor de la capital oeste es diferente a la de la provincia Kaou. A diferencia de la capital, el arroz es un producto de alta calidad aquí."

Rikuson entendió cuando le dijeron la razón. A pesar de su comprensión, preguntó muchas veces.

Si el arroz no funciona, entonces el trigo. Si el trigo no funciona, entonces el alforfón. Reuniendo un suministro de alimentos que pueda ser alternado—quería obtener un cálculo de cuánto de cada uno puede asegurar.

No obstante, ninguno de los oficiales de la capital oeste haría honestamente tanto por Rikuson. ¿Estaban dejando de lado a Rikuson por ser nada más que un extraño, detenidos por sus superiores, o tan ocupados que no podían asumir la tarea?

"Así que esto es lo que el Príncipe de la Luna siente todo el tiempo", dejó escapar un suspiro.

Tan joven como era, ese noble, que tenía que lidiar con la obstrucción de Rakan todo el tiempo, trabajaba duro. Pero no se le valoraba sólo por el trabajo duro. El clan imperial no es tratado como correcto si no recibe la más alta de las evaluaciones.

Rikuson escuchó pasos, y el sonido de la puerta siendo golpeada.

"Esta es una carta de la provincia Kaou."

Rikuson aceptó la caja. Honestamente, fue difícil llamarla una carta. La caja estaba atada con un hilo atado como un accesorio. A menudo recibía este tipo de cartas en la capital. Hay una forma estándar de atar el cordón. Cuando se desenreda, no se puede atar de nuevo a como estaba antes.

Aunque hay un truco para desatar la cuerda, Rikuson estaba honestamente sin fuerzas. Usando un pequeño cuchillo, cortó el cordón y abrió la caja.

La carta en la parte superior de la pila tenía "目糸隹". Era un código secreto, una representación del carácter "羅"(Ra) dividido en componentes. Rahan disfrutaba usando esto principalmente cuando se comunicaba con Rikuson.

Rahan, debido a su relación como sobrino de Rakan, trabajaba frecuentemente con Rikuson. Para Rikuson, el otro hombre era más un amigo que un colega, pero reflexionó que, al final, sólo hablaban de trabajo.

"Como se esperaba de él".

Rahan, que era hábil con los números, le había dado a Rikuson los datos precisos que quería.

En el caso del arroz, un koku (一石, 150kg*) que se cosecha de un tan (一反, 1000m²), puede considerarse la cantidad que consume una persona. Por supuesto, la proporción de arroz cambia cuando se incluyen otros alimentos. Rahan había escrito detalladamente sobre cuánto cambia la cantidad cuando se reemplaza por trigo, frijol o batatas. Además de eso, incluso había incluido los pros y los contras del almacenamiento, la facilidad de distribución, y el valor de mercado actual.

(T/N: Esta es la medida que el autor dio.)

"Pensé que iba a abogar por la batata, pero ¿me equivoqué?"

El padre biológico de Rahan cultivaba batatas, pero en comparación con el arroz y el trigo, es difícil de almacenar y no se conserva por mucho tiempo.

Por supuesto, Rahan probablemente lo había investigado extensamente.

Rikuson se mareó por la detallada hilera de números. Rahan probablemente lo escribió con una organización adecuada, pero la capacidad de captar las cosas a partir de la observación de los números es rara. Rikuson ahora puede hacerlo cuando la situación lo requiere, pero en general, sólo podía entender nada más que los números de las tiendas cuando compraba.

Con los ojos vidriosos, leyó el texto fluido de los datos. Por fin, en la última página, apareció un artículo que no era una explicación de los números.

Había oído que el Príncipe de la Luna y Rakan vendrán a la capital oeste. Si el calendario era favorable, ¿sería en otros diez días?

Siendo un barco abordado por el clan imperial, aparentemente, se habían preparado tres veleros. Y se dijo que habrá más barcos más tarde.

Se detendrán en los principales puertos a lo largo del camino. Más barcos se unirán a la expedición en cada parada.

Los piratas pueden aparecer en la ruta marítima hacia la capital oeste. Un barco abordado por el clan imperial no será diferente de un acorazado. Los barcos que seguían a los barcos probablemente se usaban para ahuyentar a los piratas.

Por supuesto, los barcos no podrán seguirlos sin obtener algún permiso. Debería haber condiciones para el permiso. Naturalmente, no darán permiso a barcos mercantes sospechosos.

Entendió la razón por la que tomaron la ruta marítima a propósito.

"¿Fue una sugerencia de alguien?" Rikuson sonrió y devolvió la carta a su caja. Luego recogió el hilo que cortó hace unos momentos.

"Ngh".

Aunque fue obra suya, se arrepintió de haberlo cortado. Buscó en su cajón un nuevo trozo de cuerda, y sacó un trozo de cuerda de cáñamo para enroscarlo alrededor de la caja.

Guardó la caja en el baúl bajo el estante y se estiró bastante.

"¿Debo dar un pequeño paseo?"

De hecho, ha estado hablando consigo mismo más a menudo.

Salgamos de la oficina y demos una vuelta por el patio. Gyoku'ou no estaba en el kiosco hoy. Rikuson se sintió aliviado ya que tendrá que prestarle atención al hombre si estuviera, pero en cambio, encontró mucho ruido afuera.

Cambiando el curso, se dirigió hacia el sonido. Había hombres musculosos gritando.

¿Están luchando? pensó Rikuson. Había dos hombres luchando en medio de una multitud de hombres. No, eso no es correcto. Estaban practicando.

Los hombres que creaban un alboroto se reían alegremente. Rikuson recordaba que todos ellos eran oficiales militares. Los pañuelos alrededor de sus cabezas eran todos del mismo color—azul.

Rikuson fue atraído; casi sacó su cara. Cuando el forcejeo terminó, reconoció al ganador. Era Gyoku'ou.

El verle reír con sus subordinados, cubierto de sudor, no se parecía en nada al individuo que controlaba la capital oeste. Las personas que lo rodeaban probablemente lo veían como un lord de buen humor que pensaba en los que estaban por debajo de él.

Rikuson tragó saliva.

No podía creer que Gyoku'ou luchara con oficiales inferiores para ganar puntos. Además, la persona en sí probablemente también se estaba divirtiendo.

"...Fuu."

Sería preocupante que Gyoku'ou lo descubriera. Si le dijeran que luchara con el otro hombre, su cuerpo no sería capaz de soportarlo.

Rikuson decidió volver a su oficina. Parece que sería mejor dedicarse al trabajo que cambiar de ritmo. Rikuson vino a la capital oeste para ayudar en las áreas en las que Gyoku'ou carecía.

La responsabilidad de Rikuson era grande, pero incluso él sentía que no significaba para él no trabajar. El ajetreo de la diversión de hoy también, parecía ser efectivo para atrapar los corazones de las personas.

Volvió a suspirar.

Mientras murmuraba,

"Esa persona es necesaria en la capital oeste, huh."

- mis pensamientos:

El pobre Rikuson no puede ni siquiera tener un descanso decente. Probablemente se cansará aún más cuando la tripulación finalmente llegue, Haha.

Capítulo 24 – Llegada(Fin del Volumen)

Maomao miró por la ventana. Más barcos habían aparecido por detrás de la estrecha ventana. Esos eran los barcos mercantes que aumentaron en número cada vez que se detuvieron en un puerto a lo largo del viaje. Viendo que se dirigían a la capital oeste por la misma ruta, ¿eran una contramedida contra los piratas?

"Y así, en lo que parecía un largo viaje, puedo ver que hemos llegado a nuestro destino."

"Chue-san, ¿de qué estás hablando?" el médico charlatán le preguntó eso a Chue que se estaba relajando en la oficina médica como si fuera natural.

"No, parecía que podía entrar en este punto, así que lo intenté."

"No te entiendo". El médico charlatán ladeo la cabeza. Chue dice cosas realmente inexplicables, pero personas así son un número fijo en este mundo.

Maomao se alejó de la ventana y decidió revisar el resto de las reservas de medicina. Como dijo Chue, pronto llegarán a su destino, la capital oeste. Tenían que considerar la posibilidad de reponer las reservas de medicina, pero en lo que respecta al médico charlatán fundamental, estaba charlando sin parar como siempre.

Junto con Rihaku, Chue también se había reunido en la oficina médica. La persona misma había dicho, "Es trabajo".

"Médico de la corte-sama, por favor registre el número de medicinas." Maomao le pasó el libro de cuentas y el papel de escribir. No toma tanto trabajo, y Maomao podría haberlo hecho ella misma, pero pensó que no debía estropear al médico charlatán.

"¿Debo ayudar?" Chue preguntó.

"No, nos regañarán más tarde si alguien no relacionado con el personal médico se involucra en esto".

"Qué pena. Chue-san también es muy versada en los venenos."

Chue era del tipo que se vende a sí misma.

"Es por tu cata de comida". Maomao recordó lo que pasó en el país Anan. Maomao era la catadora de comida de Jinshi, y Chue fue la del estratega raro.

Dejemos lo que pasó a su imaginación.

Aunque no hubo ningún incidente, digamos que sólo fue un disturbio. Se puede decir que fue fortuito que no se convirtiera en un asunto diplomático.

Fue realmente agotador. (EZ: LOL)

"Ahhh, me divertí en Anan. Estoy esperando la capital oeste..." Los pequeños ojos de Chue brillaron. De sus dedos, salió una pequeña flor, una bandera, y por alguna razón—una paloma, el médico charlatán y Rihaku terminó contestando como una

persona recta. Maomao no necesitaba entrometerse ahora, pero estaba interesada e— (EZ: Me agrada esta dama XD)

"¿Cómo lo haces?" Preguntó Maomao.

"Hohoh. ¿Estás interesada en la magia de Chue-san?" Chue levantó su pequeña nariz dango triunfalmente.

"Sí. Tu magia parece requerir habilidad". Maomao ya había ido antes al espectáculo de Lady Pai, pero eso era más un truco derivado del conocimiento que de la habilidad.

"¿Qué planeas hacer con eso?"

"Será el espectáculo perfecto cuando los superiores me digan que haga algo para matar el tiempo".

Maomao siempre bombardeaba con las frases comunes del burdel, así que quería saber un pequeño truco.

"Desafortunadamente, lo exhibí mientras el Príncipe de la Luna estaba en el barco, y en cuanto a su majestad, cuando se lo mostré por primera vez, tuvimos una discusión sobre el curso de las acciones posterior", respondió Chue.

(No, ¡qué curso de acción posterior!)

Maomao se encontró al borde de replicar, y se cansó de ello.

Qué mujer tan descortés sin reservas.

Mientras Maomao alineaba las bolsas de medicinas en la caja e hizo que el médico charlatán escribiera en ellas, las devolvió a la caja y repitió los pasos.

"Eso me recuerda que no te he contado el itinerario de ahora en adelante", dijo Chue.

"Así que tienes un trabajo apropiado."

"Sí. Chue-san trabaja para que su suegra no la fastidie." Chue se sentó derecha y sacó una tablilla de madera de su bolsillo del pecho.

"Oh, qué anticuada, Chue-san. Deberías usar papel. Es más fácil de usar." El médico charlatán movió su dedo. Actuaba de forma altanera porque su familia fabricaba papel.

"Noo. Soy una persona refinada que ama las antigüedades. Me encanta tocar la madera, y adoro su fragancia."

El papel es conveniente, pero también hay muchos diletantes como este. Honestamente, Maomao no tenía ni idea, pero no tenía razones para detener a la otra mujer. Es sólo que, ella tenía una pregunta sobre cómo Chue había metido esa larga tablilla de madera en el bolsillo de su pecho.

"Tan pronto como lleguemos a puerto, toma tus pertenencias y sube al carruaje. Tardarán un cuarto de hora en llegar a la capital oeste, pero por favor tengan cuidado con los escorpiones".

Maomao respondió mientras se preguntaba: ¿Saldrán escorpiones?

"Médico charlatán, quiero decir, Médico de la Corte-sama, cuando llegue a la capital oeste, por favor únase a los otros médicos de la corte. Maomao-san también. Serán guiados a la habitación que usarán como base. Estará ubicada en la villa de Gyoku'en-sama, y serán divididos en tres grupos ya que no puede caber en todos ustedes. Además, la división superior formará un grupo, así que por favor sean comprensivos."

(Ella dijo médico charlatán, ¿no?)

Fue un encubrimiento terriblemente malo, pero el médico charlatán no pareció darse cuenta mientras escribía con una mano.

"Se supone que Maomao-san se mueve con los otros médicos de la corte. Se le llamará para una cata de comida, una escena especial. Creo que Rihaku-san y yo nos movilizaremos a menudo juntos."

Rihaku era el guardaespaldas del médico charlatán, ¿pero Chue estaba a cargo de la comunicación? Parecía como si estuviera holgazaneando ante los ojos de su suegra y su tía mayor, pero hagamos como si no supiera nada. Sería aterrador si Suiren viniera en su lugar.

"Además, la noche es mi tiempo libre, así que por favor no me llames entonces", dijo Chue.

"Ehh, ¿incluso para emergencias?" dijo el médico charlatán mientras enrollaba el cepillo con sus gordos dedos.

"Sí. Mi suegra me ha estado molestando por segunda vez, así que tendré que usar habilidades trascendentales", dijo Chue con una expresión inteligente.

El médico charlatán ladeo la cabeza al principio, pero cuando Maomao dijo, "Es una mujer casada", pareció adivinar, su cara se puso roja como la remolacha y dejó caer el pincel. El médico de la corte del palacio interior se emplea a menudo para esto.

Pero, el esposo parecía ser el que estaba detrás de la cortina. ¿Es utilizable? (EZ: La pasa bien por la noche~~)

"Huuuuuuu. Concentra el poder en mi dantian~."

"Chue-san, detente con la gimnasia extraña. Por favor, continúa." Maomao interrumpió a Chue que se agachaba con las manos moviéndose de forma extraña. La mujer no iba a parar, así que no había forma de evitarlo.

"Creo que su estilo de vida en la capital oeste será el mismo que en el barco. Pero, el que se hará cargo será el médico de la corte de alto rango, el médico de la corte You(楊, yang. Fyi, se pronuncia como Yoh en japonés)", Chue fijó su postura, continuando con una mirada inocente.

Aparentemente, ese bronceado médico de la corte de alto rango se llama You. Es un apellido bastante común en el oeste. Maomao tuvo que memorizarlo.

"Y bueno, creo que estaremos mayormente juntos, así que no importa si le preguntas a Chue-san en cualquier momento o le preguntas al médico de la corte Tú, quien sea que prefieras. No obstante, no por la noche, por favor. No sé si el segundo hijo del clan Ma puede hacer hijos, así que estoy siendo presionada. Si el clan Ma muere, no, hay familias auxiliares, pero la suegra podría..."

Chue tenía una mirada seria en sus ojos. Parece que la mujer tenía cosas a las que temía.

(Es duro ser la esposa del hijo mayor.)

Mientras Maomao pensaba en otras personas, preparó lo último de la medicina. Cuando la empacó, Chue también se puso de pie.

"Vamos a llegar pronto, así que regresaré."

"Nos vemos, Chue-san", dijo el médico charlatán como si le dijera que volviera a jugar.

Chue lo saludó cuando iba a salir de la habitación, y luego se dio vuelta de nuevo. "Maomao-san."

"¿Qué pasa?"

¿Tiene algún otro asunto?

"Las personas mienten, no importa en el distrito del placer o en el palacio. Hay muchos mentirosos en la capital oeste también, así que por favor ten cuidado."
Chue sonrió. Su cara bronceada se veía más oscura en el oscuro interior de la nave.

"Bien entonces".

El barco se tambaleó con el sonido de la puerta cerrándose.

Jinshi 2 FIN

Como Siempre de acá en adelante las ilustraciones que no calzaron totalmente con lo ocurrido en la WN [por ser eventos exclusivos de la NL y no relacionables por ser solo algo cambiados]

EZ: Evento cambiado, papi monóculo haciendo de las suyas en el viaje cuando debio estar muerto por el mareo XD





